

TABLE OF CONTENTS / TABLA DE CONTENIDO

Programs with () may provide more than one service. The index may aid in locating a specific program or agency.

Programas con un () pueden proveer mas de un tipo de servicio. El indice le ayuda a localizar programas o agencias especificas.

Crisis Numbers (Numeros de Crisis)	1-2
Oregon Legislature (Legisladores del Estado de Oregon)	3
US Congress (Senators from Oregon) Congreso de EEUU(Senadores del Estado de Oregon)	4
US Rrepresentatives from Oregon (Representantes de EEUU del Estado de Oregon).....	5

ANIMAL SERVICES ~ SERVICIOS PARA ANIMALES

Pioneer Humane Society.....	63
-----------------------------	----

CHAMBER OF COMMERCE ~ CAMARA DE COMERCIO

Boardman Chamber of Commerce	13
Heppner Chamber of Commerce	32
Hermiston Chamber of Commerce & Hermiston Conference Center	33
Irrigon Chamber of Commerce	41
Milton Freewater Chamber of Commerce.....	46
Pendleton Chamber of Commerce and Visitor Information Center	60

CHILD CARE ~ CUIDADO DE NIÑO

Big Kid's Preschool and Daycare	11
Child Care Resource & Referral (Umatilla/Morrow Head Start, Inc.).....	16
Department of Human Services, State of Oregon – Umatilla & Morrow Counties	71
Good Shepherd Child Care Center.....	30
Heppner Day Care	32
King's Kid Preschool.....	43
Lil Kid's Preschool and Daycare	45
Oregon Child Development Coalition--Migrant Head Start	55
Pioneer Relief Nursery.....	64

CHILDREN'S SERVICES ~ SERVICIOS PARA NIÑOS

Car Seat Program (Hermiston Police Department & Hermiston Fire Department)	16
Car Seat Program (Umatilla-Morrow Head Start, Inc.*.).....	16
Department of Human Services, Child Welfare.....	72
Healthy Families (Umatilla Morrow Head Start, Inc.*.).....	85
Holt International Children Services	35
Intermountain Education Service District*	38-41
Mops	48
Morrow County Health Department*	50
Umatilla County Health Department*	80
WIC Program (Umatilla-Morrow Head Start, Inc*.)	87
Yellowhawk Tribal Health Center	89

CIVIC ORGANIZATIONS ~ ORGANIZACIONES CIVICAS

Altrusa International of Hermiston	8
Altrusa International, Inc. of Pendleton	8
Elks Lodge	26
Kiwanis.....	43
Lions Club	45
Pauline Rebekah Lodge	60

CLOTHING ~ ROPA

Agape House (Eastern Oregon Mission, Inc.)*	7
Christian Aid Center*	17
Community Bargain Counter	18
Milton Adventist Church	46
Neighborhood Center of South Morrow County*	53
Salvation Army*	70
St. Mary's Outreach-Food Pantry and Thrift Shop*	69
Valley Christian Center/Valley Cupboard	86

CLUBS ~ CLUBS

Pendleton Amateur Radio Club	60
------------------------------------	----

COUNSELING ~ CONSEJERIA

Community Counseling Solutions	19
Domestic Violence Services*	23
Eastern Oregon Center for Independent Living	24
Friedly, Gail M, M.S.....	28
Koenig, Woody.....	43
Palisades Counseling-Marie Peck, LCSW & Michael Foss, LPC	58
Salvation Army*	70
Smith, Douglas, Ed.D., LPC	71
Terry, Linda, MSW.....	75
Thau, Holly R., LCSW	75
Tonya's House	76

DENTAL ~ DENTAL

Advanced Pediatric Dentistry	22
Advantage Dental	22
Carr, Robert DMD	22

DISABILITIES ~ DISCAPACIDADES

Abundant Care	6
Blue Mountain Community College Services for Students with Disabilities	12
Clearview Mediation and Disability Resource Center	17
Eastern Oregon Center for Independent Living	24
Hermiston Good Samaritan Center-Desert Sage Manor	34
Home Sweet Home Retirement Inn	36
Horizon Project, Inc. (Milton Freewater).....	37
Horizon Project, Inc. (Pendleton)	37
Horizon Project, Inc.* (Hermiston).....	37
Intermountain Education Service District*	38-41
Meadowood Springs Speech & Hearing Camp.....	46
Oregon Commission for the Blind	55
Oregon Network (The).....	56
Oregon Special Olympics*	57
Umatilla Morrow Alternatives	84
Willow Creek Terrace Assisted Living.....	88

EDUCATION ~ EDUCACIÓN

ABC Children's Ministries	6
Adult Basic Education (College Prep)	7
Bethlehem Lutheran Preschool	11
Blue Mountain Community College	11
Boardman Child Development Center	13
Cornerstone Preschool	21
CTUIR Cay-Uma-Wa Head Start	21

Eastern Oregon Reading Foundation	25
Harris Junior Academy	31
Hermiston Christian School	34
Hermiston Junior Academy	34
Hermiston Public Library.....	34
Intermountain Education Service District*	38-41
Jobs Program	42
Lighthouse Christian Academy.....	45
Milton Freewater Public Library.....	47
Morrow County Commission on Children and Families*.....	49
Morrow County Extension Service-OSU 4-H Youth Development Program.....	50
Morrow County Extension Service-OSU.....	50
Oregon Child Development Coalition – Migrant Head Start.....	55
Oregon Commission for the Blind	55
Organization of the Forgotten Americans, (The).....	54
Parent Education	58
Pendleton Public Library	62
Presbyterian Church Nursery School	65
Three R's School.....	76
Umatilla County Extension Service-OSU.....	79
Umatilla County Youth Services	84
Umatilla Public Library	85
Umatilla-Morrow County Head Start, Inc*.....	85

EMERGENCY ASSISTANCE ~ AYUDA PARA EMERGENCIA

Athena Community Food Bank	10
Department of Human Services, State of Oregon – Umatilla & Morrow Counties	71
Domestic Violence Services*	23
Eastern Oregon Center for Independent Living	24
Grace Presbyterian Church	31
Helping Hand*	32
Irrigon/Boardman Emergency Assistance Center, Inc.*	41
Neighborhood Center of South Morrow County*.....	53
Red Cross (American)*.....	66
Salvation Army*	70
Seventh-Day Adventist Community Service	71

ENERGY ASSISTANCE ~ AYUDA PARA ENERGIA

Agape House (Eastern Oregon Mission, Inc.)*(Firewood).....	7
CAPECO (Community Action Program of East Central Oregon Umatilla County, Inc.)*.....	18
Helping Hand*.....	32
Irrigon/Boardman Emergency Assistance Center, Inc.*	41
Pacific Power and Light.....	58

EMPLOYMENT ~ EMPLEO

CAPECO (Community Action Program of East Central Oregon Umatilla County, Inc.)*.....	18
Express Personnel Services.....	27
Jobs Program	42
Worksource Oregon Employment Department.....	88

FINANCIAL ~ FINANZAS

Altrusa International of Hermiston	8
Altrusa International, Inc. of Pendleton	8
CAPECO (Community Action Program of East Central Oregon Umatilla County, Inc.)*.....	18
Consumer Credit Counseling Service	20

Salvation Army*	70
Social Security Administration	71
United Way of Umatilla and Morrow Counties	86

FOOD ~ ALIMENTOS

Agape House (Eastern Oregon Mission, Inc.)*	7
Athena Community Food Bank	10
CAPECO (Community Action Program of East Central Oregon Umatilla County, Inc.)*	18
Christian Aide Center	17
Department of Human Services, State of Oregon – Umatilla & Morrow Counties	71
Echo Booster Club	26
First Presbyterian Church Food Pantry*	27
Helping Hand*	32
In Hermiston Free-Lunches	28
Irrigon/Boardman Emergency Assistance Center, Inc.*	41
Milton Freewater Bread Basket	46
Neighborhood Center of South Morrow County*	53
Our Lady of Angels Catholic Church	57
Pauline Rebekah Lodge	60
Salvation Army*	70
St. Mary's Outreach-Food Pantry and Thrift Shop*	69
Ukiah Food Pantry	77
Valley Christian Center/Vally Cupboard	86
Wesley United Methodist Church	87
WIC Program (Umatilla-Morrow head Start, Inc. *)	87

HOSPICE ~ HOSPICIO

Eastern Oregon Center for Independent Living	24
Pioneer Memorial Home Health and Hospice	63
Regency Hermiston Skilled Nursing & Rehabilitation Center	67
St. Anthony Hospital Hospice	69
Vange John Memorial Hospice	86
Walla Walla Community Hospice	87

HOUSING ~ VIVIENDA

CAPECO (Community Action Program of East Central Oregon Umatilla County, Inc.)*	18
Christian Aide Center	17
Domestic Violence Services*	23
Emeritus at Hermiston Terrace Assisted Living	27
Guardian Angel Homes	31
Helping Hand*	32
Hermiston Good Samaritan Center-Desert Sage Manor	34
Home Sweet Home Retirement Inn	36
Irrigon/Boardman Emergency Assistance Center, Inc.*	41
Milton-Freewater Orchard Home	47
Rural Development	68
Sun Terrace Hermiston Assisted Living	74
Sunridge Retirement Community	74
Tonya's House	76
Umatilla County Housing Authority	81
Willowbrook Terrace	88

LEGAL ~ LEGAL

Bureau of Labor	15
Department of Justice - Division of Child Support	22
Eastern Oregon Correctional Institution	25
Friedly, Gail M., M.S.	28

Holt International Children’s Services.....	35
Homestead Youth & Family Service*	36
Legal Aid.....	44
Morrow County District Attorney.....	49
Morrow County Juvenile Department*.....	51
Notary Services.....	54
Oregon State Police-Pendleton	62
Oregon Youth Authority.....	57
Umatilla County CASA.....	77
Umatilla County Community Corrections	78
Umatilla County District Attorney Support Enforcement Division	78
Umatilla County Mediation Services Program	82
Umatilla County Sheriff’s Office.....	82
Umatilla County Victim Witness Assistance*	83
Umatilla County Youth Services	84

MEDICAL ~ MÉDICO

Abundant Care	6
Aging and People with Disabilities.....	73
American Cancer Society*	9
Ashley Manor	10
Blue Mountain Ostomy Association.....	12
Columbia River Community Health Services.....	18
Desert Shrine Club.....	23
Eastern Oregon Center for Independent Living	24
Emeritus Hermiston Terrace	27
Good Shepherd Medical Center.....	30
Good Shepherd Medical Group	31
Guardian Angel Homes.....	31
Hermiston Good Samaritan Center-Desert Sage Manor	34
HOPE for Healing.....	36
Jonathan M. Wainwright Memorial V.A. Medical Center.....	43
Lions Club	45
Medical Transportation	46
Milton Adventist Church	46
Mirasol Health Clinic.....	48
Morrow County Health Department	50
Morrow Dental Clinic.....	52
Oregon National Breast and Cervical Cancer Early Detection Program.....	55
Pioneer Memorial Home Health	63
Pioneer Memorial Hospital	63
Pioneer Memorial Medical Clinic.....	64
Pregnancy Care Services, Inc.	64
Pregnancy Crisis at Our Lady of Angels Catholic Church	64
Providence St. Mary Regional Rehabilitation Center	66
Providence St. Mary’s Medical Center	65
Regency Hermiston Skilled Nursing & Rehabilitation Center.....	67
Rocking D Residential Care.....	67
Self Sufficiency Program.....	72
St. Anthony Home Care.....	68
St. Anthony’s Hospice	69
Sun Terrace Assisted Living.....	74
Sunridge Retirement Community.....	74
TLC Home Health	76
Umatilla County Coalition Against Tobacco (UCCAT).....	77
Umatilla County Health Department	80
Urgent Health Care Center.....	86

Willow Creek Terrace Assisted Living.....	88
Willowbrook Terrace.....	88
Yellowhawk Tribal Health Center.....	89

MENTAL HEALTH/COUNSELING ~ SALUD MENTAL/CONSEJERIA

Blue Mountain Recovery Center.....	13
Clark, Bob, M.S.W.....	17
Community Counseling Solutions.....	19
Confederated Tribes of Umatilla Indian Reservation-Behavioral Health Program.....	19
Good Samaritan Ministries.....	30
Homestead Youth & Family Service*.....	36
Lifeways Umatilla Inc.*.....	45
Milton Adventist Church.....	46
Palisades Counseling-Marie Peck, LCSW & Michael Foss, LPC.....	58
Psychological Services of Pendleton.....	66
Serenity Point Counseling Services.....	70
Seventh-Day Adventist Community Service.....	71
Smith, Douglas, Ed.D., LPC.....	71
Terry, Linda, MSW.....	75
Thau, Holly R., LCSW.....	75
Umatilla County Human Services.....	81

PUBLIC ENTITIES ~ ENTIDADES PUBLICAS

City of Pilot Rock*.....	17
Hermiston Public Library.....	34
Milton Freewater Public Library.....	47
Milton-Freewater Police.....	47
Pendleton State Police.....	62
Pendleton City Police.....	61
Pendleton Public Library.....	62
Umatilla Public Library.....	85

RECREATION ~ RECREACIÓN

ABC Mountain Retreat.....	6
Boy Scouts of America – Blue Mountain Council.....	14
Camp Fire Boys & Girls.....	15
Girl Scouts of Eastern WA and North ID.....	29
Kiwanis.....	43
Parks & Recreation in Hermiston.....	59
Pilot Rock Parks & Recreation Department/Pilot Rock Community Center.....	63

RELIGIOUS ORGANIZATIONS ~ ORGANIZACIONES RELIGIOSAS

Episcopal Church of the Redeemer.....	27
First Presbyterian Church Food Pantry*.....	27
Free Methodist Church Youth Program.....	28
Grace Presbyterian Church.....	31
Hermiston Christian Center.....	33
Ingle Chapel Congregational Church.....	37
Milton Adventist Church.....	46
Our Lady of Angels Catholic Church.....	57
Pendleton First Assembly of God.....	61
Salvation Army*.....	70
Seventh-Day Adventist Community Service.....	71
Wesley United Methodist Church.....	87

SOCIAL SERVICES ~ SERVICIOS SOCIALES

Aging and People with Disabilities.....	73
---	----

Child Welfare Program.....	71
Confederated Tribes of Umatilla Indian Reservation-Department of Children & Family Services.....	20
Self Sufficiency Program.....	72

SPECIAL POPULATIONS ~ POBLACIONES ESPECIALES

CHILDREN/YOUTH ~ NIÑOS/JOVENES

Boy Scouts of America – Blue Mountain Council.....	14
Boys and Girls Aid Society of Oregon.....	14
C.A.R.E. (Community Access for Resource Effectiveness).....	15
Camp Fire Boys & Girls.....	15
D.A.R.E. (Drug Abuse Resistance Education).....	21
Drug Addicted Babies.....	23
Elks Lodge.....	26
Episcopal Church of the Redeemer.....	27
Free Methodist Church Youth Program.....	28
Friedly, Gail M., M.S.....	28
Girl Scouts of Eastern WA and North ID.....	29
Holt International Children’s Services.....	35
Homestead Youth & Family Service*.....	36
Morrow County Extension Service-OSU 4-H Youth Development Program.....	50
Morrow County Juvenile Department*.....	51
Oregon Youth Authority.....	57
Pendleton First Assembly of God.....	61
Ronald McDonald Houses of Portland, Oregon.....	68
Tonya’s House.....	76
Umatilla County CASA.....	77
Umatilla County Youth Services*.....	84

NATIVE AMERICANS ~ AMERICANOS NATIVOS

Bureau of Indian Affairs.....	14
Confederated Tribes of Umatilla Indian Reservation - Senior Center.....	20
Confederated Tribes of Umatilla Indian Reservation-Behavioral Health Program.....	19
Confederated Tribes of Umatilla Indian Reservation-Department of Children & Family Services.....	20
Organization of the Forgotten Americans, (The).....	54
Yellowhawk Tribal Health Center.....	89

SENIORS ~ ANCIANOS

AARP (Tax Aide).....	6
Area Agency on Aging (CAPECO).....	18
Boardman Senior Center.....	13
Columbia Care Cottage and Community Care.....	17
Confederated Tribes of Umatilla Indian Reservation - Senior Center.....	20
Emeritus Hermiston Terrace Assisted Living.....	27
Foster Grandparents.....	28
Guardian Angel Homes Assisted Living.....	31
Heppner St. Patrick Senior Center.....	33
Hermiston Good Samaritan Center-Desert Sage Manor.....	34
Hermiston Senior Center.....	35
Irrigon Stokes Landing Senior Center.....	41
Milton Freewater Senior Citizens Center.....	47
Milton Freewater Senior/Disabled Taxi Tickets.....	48
Pendleton Enhanced Transportation Afternoon Bus Service.....	61
Pendleton Senior Citizen Center.....	62
Pendleton Senior/Disabled Taxi Tickets.....	62
Retired and Senior Volunteer Program (R.S.V.P.)*.....	67
Senior Companions.....	70

St. Anthony Home Care	68
Stanfield Community Center	71
Sun Terrace Hermiston Assisted Living	74
Sunridge Retirement Community.....	74
Willow Creek Terrace Assisted Living.....	88

VETERANS ~ VETERANOS

Jonathan M. Wainwright Memorial V.A. Medical Center.....	43
Morrow County Veterans Service Office	51
Umatilla County Veterans Service Office.....	82
Veterans of Foreign Wars	86

SUBSTANCE ABUSE ~ ABUSO DE SUSTANCIA

D.A.R.E. (Drug Abuse Resistance Education)	21
Eastern Oregon Alcohol Foundation.....	24
Serenity Point Counseling Services	70
Umatilla County Detox Center	78
Umatilla County Human Services.....	81

SUPPORT GROUPS ~ GRUPOS DE APOYO

ACOA (Adult Children of Alcoholics).....	7
Alcoholics Anonymous.....	8
Alzheimer's Association.....	9
American Cancer Society*	9
Episcopal Church of the Redeemer.....	27
First Presbyterian Church Food Pantry*	27
Good Neighbor Care Center (Alzheimer's Support Group and Community Services).....	29
Good Samaritan Ministries	30
Grace Presbyterian Church	31
Hermiston Business & Community Watch	33
Home Sweet Home Retirement Inn	36
Hope for Healing	36
Ingle Chapel Congregational Church.....	37
InterMountain Education Services District (IMESD)*	38-41
Mops	48
Narcotics Anonymous.....	52
Neurological Resource Center, The	54
Oregon Commission for the Blind	55
Parent Education Opportunities	58
Parents Without Partners.....	59
Parents, Families, and Friends of Lesbians and Gays.....	58
Pathfinders	59
Pendleton Amateur Radio Club	60
Pendleton Chapter Man to Man	60
Pregnancy Care Services, Inc.	64
Pregnancy Crisis at Our Lady of Angels Catholic Church	64
Proud Army Mom's	65
Providence St. Mary's Medical Center	65
Relatives As Parents	67
Serenity Point Counseling Services	70
Umatilla County Coalition Against Tobacco (UCCAT).....	77
Umatilla County Human Services.....	81
Umatilla Morrow Alternatives	84

TRANSPORTATION ~ TRANSPORTE

Agape House (Eastern Oregon Mission, Inc.)*.....	7
Let'er Bus	44

Medical Transportation	46
Milton Freewater Senior/Disabled Taxi Tickets	48
Morrow County Transportation Committee.....	51
Neighborhood Center of South Morrow County*.....	53
Pendleton Enhanced Transportation Afternoon Bus Service	61
Pendleton Senior/Disabled Taxi Tickets.....	62
Retired and Senior Volunteer Program (R.S.V.P.)*.....	67

CRISIS NUMBERS

Al-Anon/Alateen (S)	1-800-344-2666
Alcoholics Anonymous	1-877-770-1670
Alcohol and Drugs Oregon Hotline/Support Groups 24 hours	1-800-996-3784
Alcohol –Drug Treatment Referrals: National 24 Hour Help & Referral Network	1-800-996-DRUG (3784)
Alzheimers Association (S)	1-800-733-0402
Children's Services Division (Child Abuse Reporting) (S) 8 a.m.-5 p.m. Pacific Time	1-800-547-3897 or 541-481-9482
Covenant House / Crisis Hotline for Youth & Family	1-800-999-9999
Runaways (S) 24 hours	1-800-231-6946
National Runaway Hotline* 24 hours	1-800-621-4000
National Runaway Counseling Hotline* 24 hours	1-800-621-4000
CTUIR A&D Treatment	541-276-7990
Domestic Violence: (S) 24 hours	1-800-833-1161
Crisis Line (Hermiston)	1-541-567-0424
Crisis Line (Pendleton)	1-541-278-0241
Environmental Protection Agency (S) Mon.-Fri. 8:30 a.m.-4 p.m. Pacific Time	1-800-424-4372
24-Hour Emergency Response Number*	1-206-553-1263
Gambling Hotline* (S)	1-800-233-8479
Missing Children Hotline (S) 24 hours	1-800-843-5678
National AIDS Hotline / National Transmitted Diseases Hotline (S) 24 hours	1-800-342-2437
Oregon AIDS and STD Hotline	1-800-777-2437
Mon.-Fri. 9 a.m.-6 p.m., Sat.-Sun. 12-6 p.m.	
SIDA-AIDS Hotline for Spanish Speaking	1-800-344-7432
TTY 10:00 a.m.-10:00 p.m. Monday-Friday EST	1-800-243-7889
National Child Abuse Hotline	1-800-422-4453
Oregon Health Care Plan*	1-800-359-9517
Mon.-Fri. 8 a.m.-5 p.m. Pacific Time	
Oregon SafeNet for Women Children & Teens*	1-800-723-3638
Mon.-Thur. 8 am-8:45 pm; Fri. 8 am-5 pm Pacific Time	
Oregon State Public Health Division (S) M-F 8 am-5 pm Pacific Time	1-800-422-6012
Parent Aid (Drug testing through Pendleton Police Dept)	541-276-4411
Saving Grace (Central Oregon Battering & Rape Alliance) (S) 24 hours	1-800-356-2369
Social Security Administration (S) 7 a.m.- 7 p.m.	1-800-772-1213
Suicide Prevention Hotline (S)	1-800-273-8255 (TALK)
Umatilla County Coalition Against Tobacco (UCCAT) (S)	1-800-QUIT NOW (1-800-784-8669)
TOLL-FREE SPANISH LINE	1-855-DeJelo-Ya (1-855-335-356-92)
Veterans Affairs, Oregon Department of (S) M-F 8 am-5 pm Pacific Time	1-800-828-8801
Youthline/Youthlink	1-877-553-8336 (TEEN)

(S) Spanish available (Disponible en Español)

(*) ATT Language Line (Linea de ATT para varios idiomas)

NUMEROS DE CRISIS

Al-Anon/Alateen (Alcoholicos Anonimos y Adolescentes) Español	1-800-344-2666
Alcohol y Droga / Grupos de Apoyo, Linea de Oregon 24 horas Español	1-800-621-1646
Alzheimers, Asociacion Español	1-800-733-0402
Children's Services Division (Child Abuse Reporting) 8 a.m.-5 p.m. Tiempo del Pacifico Division de Servicios para Niños (Linea para Reportar Abuso Infantil) Español	1-800-547-3897
Covenant House / Linea de Crisis para Jovenes y Familia (4-8 PM Tiempo del Este) Español	1-800-999-9999
Runaways (Linea para Huyentes)* 24 horas	1-800-231-6946
National Runaway Hotline* (Linea Nacional-Huyentes) 24 horas	1-800-621-4000
National Runaway Counseling Hotline (Linea Nacional para Consejeria-Huyentes)* 24 hrs.	1-800-621-4000
Domestic Violence (Violencia Domestica) 24 horas Español	1-800-833-1161
Linea de Crisis (Hermiston)	1-541-567-0424
Linea de Crisis (Pendleton)	1-541-278-0241
Agencia de Proteccion Ambiental Lun-Vie. 8:30 a.m.-4 p.m. Tiempo del Pacifico	1-800-424-4372
Numero para Respuesta de Emergencia 24-Horas* Español	1-206-553-1263
Linea Nacional para Adiccion a los Juegos al Azar* Español	1-800-233-8479
Linea Nacional para Niños Extraviados 24 horas Español	1-800-843-5678
Linea Nacional del SIDA / Linea Nacional de Enfermedades Trasmítidas 24 horas Español	1-800-342-2437
Oregon AIDS and STD Hotline	1-800-777-2437
Lun-Vier. 9 a.m.-6 p.m., Sáb-Dom. 12-6 p.m.	
SIDA-AIDS Hotline for Spanish Speaking	1-800-344-7432
TTY 10:00 a.m.-10:00 p.m. Monday-Friday EST	1-800-243-7889
Linea Nacional para Abuso Infantil	1-800-422-4453
Oregon Health Care Plan* - Plan de Cuidado de Salud de Oregon Lun-Vie. 8 a.m.-5 p.m. Tiempo del Pacifico	1-800-359-9517
Oregon SafeNet para Mujeres, Niños y Adolescentes* Lun-Jue. 8 am-8:45 pm; Vie. 8 am-5 pm Tiempo del Pacifico	1-800-723-3638
Oregon State Public Health Division - Division de Salud Publica del Estado de Oregon Lun-Vie. 8 am-5 pm Tiempo del Pacifico Español	1-800-422-6012
Ayuda para Padres (Prueba de Droga a través del Departamento de Policia de Pendleton)	541-276-4411
Saving Grace (Central Oregon Battering & Rape Alliance) 24 hours Español	1-800-356-2369
Administración del Seguro Social 7 a.m.- 7 p.m. Español	1-800-772-1213
Linea Nacional para Prevencion de Suicidio Español	1-800-273-8255 (TALK)
Umatilla County Coalition Against Tobacco (UCCAT) (S) (Condado de Umatilla, Coalición Contra el Tabaco)	1-800-QUIT NOW (1-800-784-8669)
TOLL-FREE SPANISH LINE	1-855-DeJelo-Ya (1-855-335-356-92)
Veterans Affairs, Oregon Department of M-F 8 am-5 pm Pacific Time Español	1-800-828-8801
Youthline/Youthlink Linea/Clave para Jovenes	1-877-553-8336 (TEEN)

(S) Disponible en Español

* Linea de ATT para Varios Idiomas

OREGON STATE SENATORS

Dist	Party	Name	Address	Telephone	e-mail	Website
1	R	Kruse, Jeff	900 Court St. NE., S316, Salem, OR 97301 636 Wild Iris Lane, Roseburg, OR 97470	503-986-1701 541-673-7201	Sen.jeffkruse@state.or.us	www.leg.state.or.us/kruse
2	R	Atkinson, Jason	900 Court St. NE., S-415, Salem, OR 97301 PO Box 1704, Grants Pass, OR 97528	503-986-1702 541-955-0911	Sen.jasonatkinson@state.or.us	www.leg.state.or.us/atkinson
3	D	Bates, Alan C.	900 Court St. NE., S-205, Salem, OR 97301	503-986-1703	Sen.alanbates@state.or.us	www.leg.state.or.us/bates
4	D	Prozanski, Floyd	900 Court St. NE., S-417, Salem, OR 97301 PO Box 11511, Eugene, OR 97440	503-986-1704 541-342-2447	Sen.floydprozanski@state.or.us	www.leg.state.or.us/prozanski
5	D	Verger, Joanne	900 Court St. NE., S-401, Salem, OR 97301 3696 Boradway PMB 344, North Bend, OR 97459	503-986-1705 541-756-4140	Sen.joanneverger@state.or.us	www.leg.state.or.us/verger
6	D	Morrisette, Bill	900 Court St. NE., S-207, Salem, OR 97301	503-986-1706	Sen.billmorrisette@state.or.us	www.leg.state.or.us/morrisette
7	D	Edwards, Chris	900 Court St. NE., S-309, Salem, OR 97301	503-986-1707	Sen.chrisedwards@state.or.us	www.leg.state.or.us/edwardsc
8	R	Morse, Frank	900 Court St. NE., S-311, Salem, OR 97301	503-986-1708	Sen.frankmorse@state.or.us	www.leg.state.or.us/morse
9	R	Girod, Fred	900 Court St. NE., S-421, Salem, OR 97301	503-986-1709	Sen.fredgirod@state.or.us	www.leg.state.or.us/girod
10	R	Winters, Jackie	900 Court St. NE., S-301, Salem, OR 97301	503-986-1710	Sen.jackiewinters@state.or.us	www.leg.state.or.us/winters
11	D	Courtney, Peter	900 Court St. NE., S-201, Salem, OR 97301	503-986-1711	Sen.petercourtney@state.or.us	www.leg.state.or.us/senpres
12	R	Boquist, Brian	900 Court St. NE., S-305, Salem, OR 97301	503-986-1712	Sen.brianboquist@state.or.us	www.leg.state.or.us/boquist
13	R	George, Larry	900 Court St. NE., S-307, Salem, OR 97301	503-986-1713	Sen.larrygeorge@state.or.us	www.leg.state.or.us/georgel
14	D	Hass, Mark	900 Court St. NE., S-419, Salem, OR 97301	503-986-1714 503-641-2742	Sen.markhass@state.or.us	www.leg.state.or.us/hass
15	R	Starr, Bruce	900 Court St. NE., S-411, Salem, OR 97301	503-986-1715	Sen.brucestarr@state.or.us	www.leg.state.or.us/starrb
16	D	Beyer, Lee	900 Court St. NE., S-419, Salem, OR 97301	503-986-1716	Sen.leebever@state.or.us	www.leg.state.or.us/beyer
17	D	Steiner-Hayward, Elizabeth	900 Court St. NE., S-403, Salem, OR 97301	503-986-1717	Sen.elizabethsteinrheyward@state.or.us	www.leg.state.or.us/steinerhayward
18	D	Burdick, Ginny	900 Court St. NE., S-213, Salem, OR 97301	503-986-1718	Sen.ginnyburdick@state.or.us	www.leg.state.or.us/burdick
19	D	Devlin, Richard	900 Court St. NE., S-223, Salem, OR 97301	503-986-1700	Sen.richarddevlin@state.or.us	www.leg.state.or.us/devlin
20	D	Olsen, Alan	900 Court St. NE., S-425, Salem, OR 97301	503-986-1720	Sen.alanolsen@state.or.us	www.leg.state.or.us/olsen
21	D	Rosenbaum, Diane	900 Court St. NE., S-421, Salem, OR 97301 1125 SE Madison St, Suite 100B, Portland, OR 97214	503-986-1721 503-231-9970	Sen.dianerosenbaum@state.or.us	www.leg.state.or.us/rosenbaum
22	D	Shields, Chip	900 Court St. NE., S-209, Salem, OR 97301 PO Box 3722, Portland, OR 97208	503-986-1722 503-282-6846	Sen.chipshields@state.or.us	www.leg.state.or.us/shieldsc
23	D	Dingfelder, Jackie	900 Court St. NE., S-421, Salem, OR 97301	503-986-1723	Sen.jackiedingfelder@state.or.us	www.leg.state.or.us/dingfelder
24	D	Monroe, Rod	900 Court St. NE., S-409, Salem, OR 97301	503-986-1724	Sen.rodmonroe@state.or.us	www.leg.state.or.us/monroe
25	D	Monnes-Anderson, Laurie	900 Court St. NE., S-413, Salem, OR 97301 PO Box 1531, Gresham, OR 97030	503-986-1725 503-618-3071	Sen.laruiemannesanderson@state.or.us	www.leg.state.or.us/monnesanderso n
26	D	Thomsen, Chuck	900 Court St. NE., S-316, Salem, OR 97301	503-986-1726	Sen.chuckthomsen@state.or.us	www.leg.state.or.us/thomsen
27	R	Telfer, Chris	900 Court St. NE., S-423, Salem, OR 97301	503-986-1727	Sen.christelfer@state.or.us	www.leg.state.or.us/telfer
28	R	Witsett, Doug	900 Court St. NE., S-303, Salem, OR 97301 23131 N. Poe Valley Rd., Klamath Falls, OR 97603	503-986-1728 541-882-1315	Sen.dougwhitsett@state.or.us	www.leg.state.or.us/whitsett
29	R	Nelson, David	900 Court St. NE., S-211, Salem, OR 97301 1407 NW Horn Ave., Pendleton, OR 97801	503-986-1729 541-278-2332	Sen.davidnelson@state.or.us	www.leg.state.or.us/nelson_david
30	R	Ferrioli, Ted	900 Court St. NE., S-323, Salem, OR 97301	503-986-1950	Sen.tedferrioli@state.or.us	www.leg.state.or.us/ferrioli

OREGON STATE REPRESENTATIVES

Dist.	Party	Name	Address	Phone #	e-mail address	Website
1	R	Krieger, Wayne	900 Court St. NE, H-381, Salem, OR 97301	503-986-1401	rep.waynekrieger@state.or.us	www.leg.state.or.us/krieger
2	R	Freeman, Tim	900 Court St. NE, H-371, Salem, OR 97301	503-986-1402	rep.timfreeman@state.or.us	www.leg.state.or.us/freeman
3	R	Hicks, Wally	900 Court St. NE, H-490, Salem, OR 97301	503-986-1403	rep.wallyhicks@state.or.us	www.leg.state.or.us/hicks
4	R	Richardson, Dennis	900 Court St. NE, H-373, Salem, OR 97301	503-986-1404	rep.dennisrichardson@state.or.us	www.leg.state.or.us/richardson
5	D	Buckley, Peter	900 Court St. NE, H-286, Salem, OR 97301	503-986-1405	rep.peterbuckley@state.or.us	www.leg.state.or.us/buckley
6	R	Esquivel, Sal	900 Court St. NE, H-483, Salem, OR 97301	503-986-1406	rep.salesquivel@state.or.us	www.leg.state.or.us/esquivel
7	R	Hanna, Bruce L.	900 Court St. NE, H-395, Salem, OR 97301	503-986-1407	rep.brucehanna@state.or.us	www.leg.state.or.us/hanna
8	D	Holvey, Paul	900 Court St. NE, H-275, Salem, OR 97301	503-986-1408	rep.paulholvey@state.or.us	www.leg.state.or.us/holvey
9	D	Roblan, Arnie	900 Court St. NE, H-272, Salem, OR 97301	503-986-1409	rep.arnieroblan@state.or.us	www.leg.state.or.us/roblan
10	D	Cowan, Jean	900 Court St. NE, H-376, Salem, OR 97301	503-986-1410	rep.jeancowan@state.or.us	www.leg.state.or.us/cowan
11	D	Barnhart, Phil	900 Court St. NE, H-383, Salem, OR 97301	503-986-1411	rep.philbarnhart@state.or.us	www.leg.state.or.us/barnhart
12	D	Beyer, E. Terry	900 Court St. NE, H-277, Salem, OR 98301	503-986-1412	rep.terrybeyer@state.or.us	www.leg.state.or.us/beyert
13	D	Nathanson, Nancy	900 Court St. NE, H-282, Salem, OR 97301	503-986-1413	rep.nancynathanson@state.or.us	www.leg.state.or.us/nathanson
14	D	Hoyle, Val	900 Court St. NE, H-283, Salem, OR 97301	503-986-1414	rep.valhoyle@state.or.us	www.leg.state.or.us/hoyle
15	R	Olson, Andy	900 Court St. NE, H-478, Salem, OR 97301	503-986-1415	rep.andyolson@state.or.us	www.leg.state.or.us/olson
16	D	Gelser, Sara	900 Court St. NE, H-285, Salem, OR 97301	503-986-1416	rep.saragelser@state.or.us	www.leg.state.or.us/gelser
17	R	Sprenger, Sherrie	900 Court St. NE, H-473, Salem, OR 97301	503-986-1417	rep.sherriesprenger@state.or.us	www.leg.state.or.us/sprenger
18	R	Gilliam, Vic	900 Court St. NE, H-389, Salem, OR 97301	503-986-1418	rep.vicgilliam@state.or.us	www.leg.state.or.us/gilliam
19	R	Cameron, Kevin	900 Court St. NE, H-390, Salem, OR 97301	503-986-1419	rep.kevincameron@state.or.us	www.leg.state.or.us/cameron
20	R	Berger, Vicki	900 Court St. NE, H-479, Salem, OR 97301	503-986-1420	rep.vickiberger@state.or.us	www.leg.state.or.us/berger
21	D	Clem, Brian	900 Court St. NE, H-284, Salem, OR 97301	503-986-1421	rep.brianclem@state.or.us	www.leg.state.or.us/clem
22	D	Komp, Betty	900 Court St. NE, H-273, Salem, OR 97301	503-986-1422	rep.bettykomp@state.or.us	www.leg.state.or.us/komp
23	R	Thompson, Jim	900 Court St. NE, H-388, Salem, OR 97301	503-986-1423	rep.jimthompson@state.or.us	www.leg.state.or.us/thompson
24	R	Weidner, Jim	900 Court St. NE, H-387, Salem, OR 97301	503-986-1424	rep.jimweidner@state.or.us	www.leg.state.or.us/weidner
25	R	Thatcher, Kim	900 Court St. NE, H-472, Salem, OR 97301	503-986-1425	rep.kimthatcher@state.or.us	www.leg.state.or.us/thatcher
26	R	Wingard, Matt	900 Court St. NE, H-474, Salem, OR 97301	503-986-1426	rep.mattwingard@state.or.us	www.leg.state.or.us/wingard/
27	D	Read, Tobias	900 Court St. NE, H-490, Salem, OR 97301	503-986-1427	rep.tobiasread@state.or.us	www.leg.state.or.us/read
28	D	Barker, Jeff	900 Court St. NE, H-491, Salem, OR 97301	503-986-1428	rep.jeffbarker@state.or.us	www.leg.state.or.us/barker
29	R	Eyre Brewer, Katie	900 Court St. NE, H-274, Salem, OR 97301	503-986-1429	rep.katieeyrebrewer@state.or.us	www.leg.state.or.us/eyrebrewer
30	R	Lindsay, Shawn	900 Court St. NE, H-488, Salem, OR 97301	503-986-1430	rep.shawnlindsay@state.or.us	www.leg.state.or.us/lindsay
31	D	Witt, Brad	900 Court St. NE, H-374, Salem, OR 97301	503-986-1431	rep.bradwitt@state.or.us	www.leg.state.or.us/witt
32	D	Boone, Deborah	900 Court St. NE, H-375, Salem, OR 97301	503-986-1432	rep.deborahboone@state.or.us	www.leg.state.or.us/boone
33	D	Greenlick, Mitch	900 Court St. NE, H-492, Salem, OR 97301	503-986-1433	rep.mitchgreen@state.or.us	www.leg.state.or.us/greenlick
34	D	Harker, Chris	900 Court St. NE, H-485, Salem, OR 97301	503-986-1434	rep.chrisharker@state.or.us	www.leg.state.or.us/harker
35	D	Doherty, Margaret	900 Court St. NE, H-282, Salem, OR 97301	503-986-1435	rep.margaretdoherty@state.or.us	www.leg.state.or.us/doherty
36	D	Nolan, Mary	900 Court St. NE, H-295, Salem, OR 97301	503-986-1436	rep.marynolan@state.or.us	www.leg.state.or.us/nolan
37	R	Parrish, Julie	900 Court St. NE, H-386, Salem, OR 97301	503-986-1437	rep.julieparrish@state.or.us	www.leg.state.or.us/parrish
38	D	Garrett, Chris	900 Court St. NE, H-377, Salem, OR 97301	503-986-1438	rep.chrisgarrett@state.or.us	www.leg.state.or.us/garrett
39	R	Kenemer, Bill	900 Court St. NE, H-380, Salem, OR 97301	503-986-1439	rep.billkenemer@state.or.us	www.leg.state.or.us/kenemer
40	D	Hunt, Dave	900 Court St. NE, H-269, Salem, OR 97301	503-986-1440	rep.davehunt@state.or.us	www.leg.state.or.us/hunt
41	D	Tomei, Carolyn	900 Court St. NE, H-279, Salem, OR 97301	503-986-1441	rep.carolyntomei@state.or.us	www.leg.state.or.us/tomei
42	D	Bailey, Jules	900 Court St. NE, H-488, Salem, OR 97301	503-986-1442	rep.juleskopelbailey@state.or.us	www.leg.state.or.us/bailey
43	D	Frederick, Lew	900 Court St. NE, H-276, Salem, OR 97301	503-986-1443	rep.lewfrederick@state.or.us	www.leg.state.or.us/frederick
44	D	Kotek, Tina	900 Court St. NE, H-281, Salem, OR 97301	503-986-1444	rep.tinakotek@state.or.us	www.leg.state.or.us/kotek
45	D	Dembrow, Michael	900 Court St. NE, H-487, Salem, OR 97301	503-986-1445	rep.michaeldembrow@state.or.us	www.leg.state.or.us/dembrow
46	D	Keny-Guyer, Alissa	900 Court St. NE, H-484, Salem, OR 97301	503-986-1446	rep.alissakenyguyer@state.or.us	www.leg.state.or.us/keny-guyer
47	D	Smith, Jefferson	900 Court St. NE, H-486, Salem, OR 97301	503-986-1447	rep.jeffersonsmith@state.or.us	www.leg.state.or.us/smithj
48	D	Schauffler, Mike	900 Court St. NE, H-382, Salem, OR 97301	503-986-1448	rep.mikeschauffler@state.or.us	www.leg.state.or.us/schauffler
49	R	Wand, Matt	900 Court St. NE, H-378, Salem, OR 97301	503-986-1449	rep.mattwand@state.or.us	www.leg.state.or.us/wand
50	D	Matthews, Greg	900 Court St. NE, H-379, Salem, OR 97301	503-986-1450	rep.gregmatthews@state.or.us	www.leg.state.or.us/matthews
51	R	Johnson, Mark	900 Court St. NE, H-489, Salem, OR 97301	503-986-1451	rep.markjohnson@state.or.us	www.leg.state.or.us/johnsonm
52	D	VanOrman, Suzanne	900 Court St. NE, H-385, Salem, OR 97301	503-986-1452	rep.suzannevanorman@state.or.us	www.leg.state.or.us/vanorman
53	R	Whisnant, Gene	900 Court St. NE, H-471, Salem, OR 97301	503-986-1453	rep.genewhisnant@state.or.us	www.leg.state.or.us/whisnant
54	R	Conger, Jason	900 Court St. NE, H-477, Salem, OR 97301	503-986-1454	rep.jasonconger@state.or.us	www.leg.state.or.us/conger
55	R	McLane, Mike	900 Court St. NE, H-385, Salem, OR 97301	503-986-1413	rep.mikemclane@state.or.us	www.leg.state.or.us/mclane
56	R	Garrard, Bill	900 Court St. NE, H-480, Salem, OR 97301	503-986-1456	rep.billgarrard@state.or.us	www.leg.state.or.us/garrard
57	R	Smith, Greg	900 Court St. NE, H-482, Salem, OR 97301	503-986-1457	rep.gregsmith@state.or.us	www.leg.state.or.us/smithg
58	R	Jenson, Bob	900 Court St. NE, H-481, Salem, OR 97301	503-986-1458	rep.bobjenson@state.or.us	www.leg.state.or.us/jenson
59	R	Huffman, John E.	900 Court St. NE, H-476, Salem, OR 97301	503-986-1459	rep.johnhuffman@state.or.us	www.leg.state.or.us/huffman/
60	R	Bentz, Cliff	900 Court St. NE, H-475, Salem, OR 97301	503-986-1460	rep.cliffbentz@state.or.us	www.leg.state.or.us/bentz

U.S. CONGRESS

SENATORS & REPRESENTATIVES FROM OREGON 2008-2010

Jeff Merkley (D) -- www.senate.gov/merkley		
<u>Washington D.C. Office:</u> 107 Russell Senate Office Building Washington, D.C. 20510 Phone: 202-224-3753 Fax: 202-228-3997	<u>Pendleton Office</u> 310 SE 2 nd St., Suite 105 Pendleton, OR 97801 Phone: 541-278-1129	<u>Salem Office:</u> 495 State St., Suite 330 Salem, OR 97301 Phone: (503) 362-8102
Ron Wyden (D) -- senator@wyden.senate.gov / www.senate.gov/wyden		
<u>Washington D.C. Office</u> 223 Dirksen Senate Office Building Washington, D.C. 20510-3703 Phone: (202) 224-5244 Fax: (202) 228-2717	<u>Salem Office</u> 707 13 th St., Suite 285 Salem, OR 97301 Phone: 503-589-4555	<u>La Grande Office</u> SAC Annex Building 105 Fir Street, Suite 201 La Grande, OR 97850 Phone: 541-962-7691 Fax: 541-963-0885

U.S. REPRESENTATIVES FROM OREGON

Suzanne Bonamici (D) 1 st District	
<u>Washington, D.C. Office:</u> 2338 Rayburn HOB Washington, D.C. 20515 Phone: (202) 225-0855 Fax: (202) 225-9497	<u>Portland Office:</u> 620 SW Main, Suite 606 Portland, OR 97205 Toll Free: (800) 422-4003 / Phone: (503) 326-2901 Fax: (503) 326-5066
Greg Walden (R) 2 nd District -- greg.walden@mail.house.gov	
<u>Washington, DC Office:</u> 2352 Rayburn House Office Building Washington, DC 20515 Main: 202-225-6730 Fax: 202-225-5774	<u>Eastern Oregon Office:</u> 1211 Washington Avenue La Grande, OR 97850 Main: 541-624-2400 Fax: 541-624-2402
Earl Blumenauer (D) 3 rd District -- earl@mail.house.gov / www.house.gov/blumenauer	
<u>WASHINGTON D.C.:</u> 2267 Rayburn House Office Building Washington, DC 20515 Phone: (202) 225-4811 Fax: (202) 225-8941	<u>PORTLAND:</u> 729 N.E. Oregon Street Suite 115 Portland, OR 97232 Phone: (503) 231-2300 Fax: (503) 230-5413
Peter DeFazio (D) 4 th District -- peter.defazio@mail.house.gov / www.house.gov/defazio	
<u>Washington, DC Office:</u> 2134 Rayburn H.O.B. Washington DC, 20515 Phone: (202) 225-6416	<u>Eugene Office:</u> 405 East 8th Ave. #2030 Eugene, OR 97401 Phone: (541) 465-6732
Kurt Schrader (D) 5 th District -- www.house.gov/schrader	
Washington DC Office 1419 Longworth Office Building Washington, DC 20515 Phone: (202) 225-5711 Fax: (202) 225-5699	Salem District Office 494 State Street, Suite 210 Salem, OR 97301 Phone: (503) 588-9100 Fax: (503) 588-5517 Toll Free: 1-877-301-Kurt (5878)



AARP (TAX AIDE) Feb. 4-April 11 each year

LOCATION: Irrigon Stokes Landing Senior Center, P.O. Box 614., Irrigon, OR 97844
Wednesday 9:00 a.m.-12:00 p.m. / Miércoles Phone: 541-922-3603

PERSONS SERVED: Everyone is welcome. Designed to help seniors.

SERVICES PROVIDED: 55 Alive Driving Classes also available.

SERVICIO PARA: Todos son bien venidos. Esta diseñado para ayudar a ancianos. Hay personal disponible que habla Español, a traves de hacer una cita.

SERVICIO PROVEIDO: 55 Alive (Clases para Manejar, disponibles para personas de 55 años y mayores).

ABC CHILDREN'S MINISTRIES

LOCATION: Corner of High & 5th, P.O. Box 539, Athena, OR 97813 PHONE: 541-566-2229

CONTACT PERSON: Jennifer Spurgeon, 541-566-2030

SERVICES PROVIDED: 3 years (and potty trained)-12 years
4 year old program: Mon-Thu 8:15 to 11:30 a.m.
3 year old program: Mon, Tue, Thu 8:30 to 11:30 a.m.

SERVICIOS PROVEIDOS: Para niños de 3 años (que ya saben usar el sanitario) hasta los 12 años
Programa para niños de 4 años: Lun-Jue 8:15 a 11:30 a.m.
Programa para niños de 3 años: Lun, Mar, Jue 8:30 a 11:30 a.m.

ABC MOUNTAIN RETREAT

LOCATION: 12½ miles Highway 204E

MAILING ADDRESS: 78357 ABC Lane, Weston, OR 97886
email: info@abcmountainretreat.com website: <http://abcmountainretreat.com>

TELEPHONE: Information Camp 541-566-2505

PERSONS SERVED: Clubs, organizations, groups, churches, families

SERVICES PROVIDED: Facility rental in wilderness camp setting. Four cabins furnished with beds, tables, chairs; (3 with electric lights), no water, each sleeps eleven. Lodge with kitchen to feed twenty-five, two sleeping lofts, water and two heated bathhouses. Firewood is furnished. Modern log house sleeps 15. 19 full RV hook-ups. Covered picnic area. Tent sites. Day use available. Total facility rental available for special events.

SERVICIO PARA: Clubs, organizaciones, grupos, iglesias, familias

SERVICIO PROVEIDO: Facilidad de renta para acampar cerca en el bosque. Cuatro cabañas con camas, mesas, sillas; (3 con luz electrica), no hay agua. Lugar para que duerman once personas en cada una. Cabaña con cocina para dar de comer a veinticinco personas, dos pisos para dormir, agua y dos baños con calefacion. Surtido de leña. En la cabaña moderna pueden dormir 15 personas. Hay conexiones para 19 RVs. Area con techo para picnic. Sitios para tiendas. Uso de dia disponible. Se puede rentar todo el lugar para eventos especiales.

ABUNDANT CARE

LOCATION: Pamela Ghrett, Owner, 811 E. Gerome, Echo, OR 97826

TELEPHONE: 541-376-8602 / 541-376-5072 Fax: 541-376-8490

DAYS & HOURS: 24 hours a day/7 days a week

PERSONS SERVED: No age restrictions; any persons served in community needing TLC.

SERVICES PROVIDED: Home-like atmosphere in a country setting ten minutes from Hermiston. Assistance with all activities of daily living for the residents as needed. medication supervision, daily laundry and house cleaning, meals, grooming, bathing, dressing, toileting, mobility and night-time care. The small personal staff also provides help with scheduling appointments, and provides social and emotional support. If you have any questions about Abundant Care, please call Pamela Ghrett at 1-541-376-2935.

FEES/COSTO: Medicare, Medicaid, Social Security disability claims and private pay.
(Medicare, Medicaid, incapacidad del Seguro Social y pago privado).

ABUNDANT CARE (cont.)

DIAS Y HORARIO: 24 horas al dia-los 7 dias de la semana

SERVICIO PARA: No hay restricción de edad, se sirve a todas las personas de la comunidad que necesitan atencion de cuidado con cariño.

SERVICIO PROVEIDO: Atmósfera hogareña fuera de la ciudad a dies minutos de Hermiston. Ayuda con todas las actividades de vida diaria para los residentes, según lo necesiten. Supervisión de medicamento, lavandería y aseo casaero diario, comidas, aseo personal, baño, vestir, uso de sanitario, movilidad y cuidado de noche. El pequeño personal también provee ayuda para programar sus citas, y proveer apoyo social y emocional. Si tiene alguna pregunta acerca del Cuidado Abundante, por favor llame a Pamela Ghrett al 1-541-376-2935.

ACOA (Adult Children of Alcoholics/Co-Dependency)

LOCATION: Baehman House (next to Peace Lutheran Church), 811 NW Carden, Pendleton OR 97801
MAILING ADDRESS: Joyce McFarland, P.O. Box 1951, Pendleton, OR 97801
Contact Person: Pat McIntock 541-278-9819
DAYS & HOURS: Saturday: 9:00 - 10:30 a.m.
TELEPHONE: 541-278-1194
PERSONS SERVED: Adult children of alcoholics/dysfunctional families/co-dependents
SERVICES PROVIDED: Group support and meetings for adults who were raised in an alcoholic or dysfunctional home.
FEES: Offering
DIAS Y HORARIO: Sabado: 9:00 – 10:30 a.m.
SERVICIO PARA: Niños adultos de padres alcohólicos/familias disfuncional/co-dependencia.
SERVICIO PROVEIDO: Apoyo de grupo y reuniones para adultos que se criaron en un hogar de alcoholicos u hogar disfuncional.
COSTO: Donativo

ADULT BASIC EDUCATION – (College Prep)

LOCATION: Blue Mountain Community College, 2411 NW Carden / P. O. Box 100, Pendleton, OR
College Prep Department - Morrow Hall, Room 135 (541) 278-5795
Office hours: Monday-Friday 7:30 a.m.-4:30 p.m.
PERSONS SERVED: Persons 16 years of age or older. If under 18 and out of high school, a release from the local high school is needed. ABE will help with that request for release.
SERVICES PROVIDED: Adult High School Diploma, GED certificate, Adult education (emphasis on providing adult coping skills in math, English, reading, and writing), and English as a Second Language (oral communication, adult survival skills, English reading and writing skills).
SERVICIO PARA: Personas de 16 años de edad o mayores. Si son menores de 18 y estan fuera de la preparatoria, se necesita un documento de liberación de la escuela preparatoria local. ABE ayudara para hacer el pedido de liberacion.
SERVICIO PROVEIDO: Diploma de escuela preparatoria, certificado de GED, educación para adulto, (énfasis en proveer al adulto capacidad para matemáticas, Inglés, lectura y escritura) e Inglés como segundo lenguaje, (comunicación oral, habilidad para sobrevivir, escribir y leer Inglés).

AGAPE HOUSE (EASTER OREGON MISSION, INC.)

LOCATION: 500 Harper Rd. / P.O. Box 1723, Hermiston, OR 97838
TELEPHONE: 541-567-8774
DAYS & HOURS: Monday-Friday 10:00 a.m.-12 p.m.; 1:00-3 p.m.
PERSONS SERVED: Serving communities of western Umatilla County and Morrow County. Food only at Hermiston and Umatilla address.
SERVICES PROVIDED: Clothing and food for individuals and families in need. Transportation needs, used furniture, household items, firewood, and some emergency prescriptions by doctor's referral, depending in funds and resources.
SERVICIO PARA: Servicios para comunidades del oeste del condado de Umatilla y Condado de Morrow. Solamente hay alimentos en el domicilio de Hermiston y Umatilla.
SERVICIO PROVEIDO: Ropa y alimentos para persona individual y familias con necesidad. Transporte, muebles usados, provisiones, leña, medicamentos referencia de un doctor, depende de los fondos.

ALCOHOLICS ANONYMOUS

LOCATION: Arlington Wednesday, 12:00 p.m. Library (open meeting)
Fossil Primary Purpose: Tuesday & Thursday 7:30 p.m.
Methodist Church, (open meeting)
Telephone: 541-763-3191, Cathy G.

- Heppner Heppner Miracles - Tuesday, 7:00 p.m., St. Patrick Parish Hall (open meeting)
 Thursday, 7:30 p.m. All Saints Episcopal Church (open meeting)
 Saturday, 8:00 p.m. St. Patrick Parish Hall (open meeting)
 Phone: 541-676-9226, Pat S.
- Hermiston Telephone: 541-567-2522 (hotline #) 541-571-2003
 Location: all meetings located at 680 Harper Road
 Monday-Sunday, 12:00 p.m., Hermiston AA
 Monday, 8:00 p.m., 12X12 Step Study, (Open meeting)
 Tuesday- Men's Meeting 6:30 p.m., (Open meeting)
 Wednesday – I am Women, 6:45 p.m. (Open meeting)
 Thursday – Big Book Sturdy, (Closed meeting)
- Ione Friday, 7:30 p.m., Ione Community Church, (Open meeting)
- La Grande Telephone: 800-766-3724
 LOCATION: all Narcotics Anonymous meetings located at 507 Palmer Rd.
 Sunday-Friday, 8:00 p.m. Tuesday & Thursday, 12:00 p.m.
 Saturday, 7:00 p.m. Wednesday & Thursday 6:00 p.m., (Womens group)
- Pendleton Telephone: 1-541-278-3433 (hot line#)
All meetings: Non-smoking
 Sun: 8:30 a.m., The Hungry Spirit call 541-276-4714
 Roosters – 1511 Southgate
 Wed: 7:00 p.m. & Fri: 7:30 p.m. Many Trails Friendship call: 541-276-0293
 1/2 mile past Mission on Mission Hwy, right on "A" Rd 1 block, right 1 block to Am.
 Legion Hall
 Mon: 7:00 p.m.; Women's Step Study call: 541-276-4714
 First Presbyterian Church
 Sun: 8:00 p.m., Many Trails Circle call: 541-276-0293
 ½ mile past Mission on Mission Hwy, right on "A" Rd. 1 block to Am. Legion Hall
 Mon, Wed, Fri: 12:00 p.m., Many Trails Circle call: L 541-276-0293, 348 SW 3rd
 Thurs & Sat, 7:00 p.m. AA Meeting (CLOSED MEETING) call: 541-276-4714
- Union Telephone: 800-766-3724
 Fri: 6:15 p.m. & Sun: 5:00 p.m. Narcotics Anonymous, 3425 Main Street

PERSONS SERVED: Any person who may have a problem with alcohol and would like to stop drinking.
 SERVICES PROVIDED: Support program and meeting
 SERVICIO PARA: Cualquier persona que tenga problemas con alcohol y que quiere dejar de beber.
 SERVICIO PROVEIDO: Programa de apoyo y reuniones

ALTRUSA INTERNATIONAL ~ HERMISTON

LOCATION: ARC Building, P.O. Box 213, Hermiston, OR 97838 / 541-922-3108
 DAYS & HOURS: 1st, 3rd, 4th Thursday at noon
 PERSONS SERVED: General public
 SERVICES PROVIDED: Service club, helping with worthy causes in the community
 SERVICIO PARA: Público en general
 SERVICIO PROVEIDO: Club de servicios, ayudando con las causas dignas en la comunidad

ALTRUSA INTERNATIONAL ~ PENDLETON

LOCATION: (Meetings) Elks Lodge, 14 S.E. 3rd / P.O. Box 1735, Pendleton, OR 97801
 TELEPHONE: Jennifer Wwidert, President 541-276-3714
 DAYS & HOURS: Meetings: 12:00 p.m., 2nd and 4th Wednesday
 PERSONS SERVED: Club members promote community service and funding for community as needed.
 SERVICES PROVIDED: Community service and literacy oriented projects include scholarships, School Supply Drive, ASK classroom grants, Books for Babies, Language Bank, Children's Museum,

ALTRUSA INTERNATIONAL ~ PENDLETON (cont.)

RIF, BMCC student emergency fund. (Services change yearly depending on the needs of the community).
 DIAS Y HORARIO: Reuniones: 12:00 p.m., 2do & 4to Miercoles de cada mes
 SERVICIO PARA: Miembros del club promueben servicios para la comunidad y fondos para la comunidad egún sea necesario.

SERVICIOS PROVEIDOS: Servicio para la comunidad y proyectos enfocados en alfabetización incluye becas, provisiones para la escuela, libros para bebés, Banco de Idiomas, museo para niños, RIF, BMCC fondos de emergencia para estudiantes. (los servicios cambian cada año dependiendo de las necesidades de la comunidad).

ALZHEIMER'S ASSOCIATION – Oregon Chapter

LOCATION: 1600 NW Naito Parkway, Ste 190, Portland, OR 97209
TELEPHONE: 1-800-272-3900
DAYS & HOURS: Office hours: Monday-Friday 8:30 a.m.-5:00 p.m. 24-hour Helpline
PERSONS SERVED: Individuals affected by Alzheimer's disease or a related disorder, and their families and caregivers
SERVICES PROVIDED: 24-hour statewide Helpline providing information and referral, education and emotional support and care consultation. Educational materials, Lending library of videos & books, Professional and family education, Support groups, Medic Alert & Safe Return program, Support for research.
FEES: None required
DIAS Y HORARIO: Horario de oficina: Lun-Vie 8:30 a.m.-5:00 p.m. Línea de ayuda 24 horas
SERVICIO PARA: Personas afectados por la enfermedad de Alzheimers o enfermedad relacionada y sus familias y proveedor de cuidado.
SERVICIO PROVEIDO: Línea estatal las 24 horas provee información de apoyo emocional, educacional y referencias, y también consulta de cuidado. Material educacional, Librería de préstamo de videos y libros, educación profesional y familiar, grupos de apoyo, programa de Medic Alert y Regreso Seguro, apoyo e investigación.
COSTO: No se requiere

AMERICAN CANCER SOCIETY

LOCATION: 7325 W. Deschutes Ave., Suite A, Kennewick, WA 99336
TELEPHONE: 509-783-1574 / 1-877-861-6687 toll free / U.S. toll free 1-800-227-2345
National Cancer Info Hotline, 24 hrs/7 days per week. www.cancer.org
DAYS & HOURS: Monday-Friday 8:30 a.m.-5:00 p.m.
PERSONS SERVED: All cancer patients and their families. Medical clinic
SERVICES PROVIDED: Reach to Recovery program for women who have had a mastectomy. Look Good --Feel Better program helps women undergoing cancer treatment cope with the appearance-related side effects of such treatment. Free informational literature on cancer prevention, detection and nutrition, diagnosis and treatment. Informational videos are loaned. Man to Man – support for prostate patients and their spouses. I Can Cope information workshops for patients and their families. These services are provided to persons in Grant, Harney, Morrow, Umatilla, and Wallowa counties. 1-800-ACS-2345
RESOURCES: Information is available on site-specific cancers. This includes pamphlets, booklets and video tapes.
DIAS Y HORARIO: Lunes a Viernes 8:30 a.m.-5:00 p.m.
SERVICIO PARA: Todos los pacientes de cáncer y sus familias. Clinica Medica
SERVICIO PROVEIDO: Programas de Alcanzar la Recuperación, para mujeres que han pasado por mastectomia. Programa para --Mirate Bien—Sientete Mejor le ayuda a las mujeres que estan pasando por tratamiento para el cáncer, para ayudarles a enfrentar con la apariencia-relalcionada a los efectos del tratamiento. Informacion gratuita para la prevención del cancer, detección y nutrición, diagnostico y tratamiento. prestamos videos informativos. Apoyo masculino para pacientes con enfermedad de la prostata y sus esposas. Taller de Puedo Enfrentarlo, con informacion para pacientes y sus familias. Estos servicios se proveen para personas en los condados de Grant, Harney, Morrow, Umatilla y Wallowa.

AREA AGENCY ON AGING (CAPECO)

LOCATION: Pendleton Director, Eva Abbot - 721 S.E. 3rd, Suite D, Pendleton, OR 97801
Telephone: 541-276-1926 or 1-800-752-1139
Heppner 120 S. Main, / P.O. Box 249, Heppner, OR 97836
Telephone: 541-676-5313
PERSONS SERVED: Persons 60 years of age or older
SERVICES PROVIDED: Nutrition services, meals in a congregate setting and home delivered meals to home-bound

elderly, Oregon Project Independence, outreach, information and assistance, case management, in-home services, assistance in shopping, laundry, meal preparation, friendly visiting, telephone reassurance, legal assistance, health education and screening. 7 Senior Center meal sites. Training, support groups, counseling and respite care for family caregivers.

FEES: Oregon Project Independence services on sliding scale based on income; other services provided on a donation basis.

SERVICIO PARA: Personas de 60 años or mayores

SERVICIO PROVEIDO: Servicios de nutrición, comidas en un lugar congregado y entrego de comidas a domicilio para los ancianos que no pueden salir de casa, alcance del programa Oregon Project Independence, información y ayuda, manejo de casos, servicios a domicilio, ayuda para ir de compras, lavado de ropa, preparar comida, visitas de amistad, comunicación por telefono, ayuda legal, educación sobre la salud. 7 sitios de comida para ancianos. Entrenamiento, grupos de apoyo, consejería y cuidado para personas que cuidan a miembros de su familia.

COSTO: Servicios de Oregon Project Independence se basan en los ingresos y en algunos servicios provistos, se acepta donativo.

ASHLEY MANOR

LOCATION: Sage 1 - 1325 SW Sage, Hermiston, OR 97838 1-541-564-9052 Fax 541-564-0972
Sage II – 1365 SW Sage, Hermiston, OR 97838 1-541-564-4562 Fax: 541-564-0365
Manzanita I – 1355 SW Manzanita, Hermiston, OR 1-541-567-4311 Fax: 541-567-0320
Manzanita II – 1380 SW Manzanita, Hermiston, OR 1-541-567-1991

DAYS & HOURS: 24-hours a day, 7 days a week / 24 horas al dia, 7 dias a la semana
Office Hours: 7:00 a.m.-5:00 p.m. Monday-Friday / Lunes a Viernes

PERSONS SERVED: Individuals who have any form of dementia or those with Alzheimers.

SERVICES PROVIDED: Every need of the resident is taken care of: meals, laundry, bathing, medication, exercise, activities, dressing, oral hygiene. Whatever assistance is needed by our residents, we try very diligently to supply.

FEES: Call for fees. Deposit \$1,000.

SERVICIO PARA: Personas que tengan una enfermedad de demencia o enfermedad de Alzheimer.

SERVICIOS PROVEIDOS: Cuidado de toda necesidad del residente: comidas, lavandería, baño, medicamento, ejercicio, actividades, ayuda para vestirse, higiene oral. Cualquier ayuda necesaria por nuestros residentes, tratamos suplirlas diligentemente.

COSTO: Llame para el costo. Deposito \$1,000.

ATHENA COMMUNITY FOOD BANK

LOCATION: (Corner of 5th and Van Buren St.) P.O. Box 60, Athena, OR 97813

TELEPHONE: Colleen King 541-566-3422

DAYS & HOURS: Monday-Friday 8:00 a.m.-4:00 p.m.

SERVICES PROVIDED: Sack of food provided for 2-3 days

FUNDING: Items donated from area churches and individuals.

DIAS Y HORARIO: Lunes-Viernes 8:00 a.m.-4:00 p.m.

SERVICIO PROVEIDO: Bolsa de alimentos para 2-3 dias.

FONDOS: Donativo por parte de las iglesias y de personas.

B

BETHLEHEM LUTHERAN PRE-SCHOOL

LOCATION: 515 S.W. 7th, Hermiston, OR 97838 / Telephone: 541-567-7829

DAYS & HOURS: MWF 8:30-10:45 a.m., 12:30-2:45 p.m. - 4 years old ~ Lun, Mie, Vie para 4 años de edad.
T/R 8:30-10:45 a.m., 12:30-2:45 p.m. - 4 years old ~ Mar/Jue para 4 años de edad.

	MW 9:00 – 11:00 a.m. - 3 years old	~ Lun, Mie, para 3 años de edad.
	T/R 9:00 – 11:00 a.m. - 3 years old	~ Mar, Jue para 3 años de edad.
	T/R 12:30 – 3:00 p.m. - 3 year olds	~ Mar, Jue para 3 años de edad.
PERSONS SERVED:	3, 4 and 5 years old (no kindergarten)	
SERVICES PROVIDED:	Christian Preschool	
SERVICIO PARA:	Niños de 3, 4, y 5 años de edad (no kindergarten)	
SERVICIO PROVEIDO:	Escuela cristiana preescolar	

BIG KID'S PRESCHOOL AND DAYCARE

LOCATION:	1309 SW Emigrant, Pendleton, OR 97801
TELEPHONE:	541-276-0040
DAYS & HOURS:	Monday-Friday, 7:00 a.m. – 5:30 p.m. (varies according to program)
PERSONS SERVED:	3 years to 12 years old
SERVICES PROVIDED:	Daycare and/or preschool programs
FEES:	Varies depending on services
DIAS Y HORARIO:	Lun-Vie, 7:00 a.m. – 5:30 p.m. (varia de acuerdo al programa)
SERVICIO PARA:	Niños de 3 años hasta 12 años de edad
SERVICIO PROVEIDO:	Servicio de guardería infantil y/o programas preescolares
COSTO:	Varía dependiendo de los servicios

BLUE MOUNTAIN COMMUNITY COLLEGE

LOCATION:	2411 N.W. Carden / P. O. Box 100, Pendleton, OR 97801 / Phone: 541-276-1260
WEB ADDRESS:	http://bluecc.edu
DAYS & HOURS:	Mon.-Fri. 8:00 a.m. - 5:00 p.m.
PERSONS SERVED:	General public
TELEPHONE:	541-278-5774 (Harvey Franklin, Ed.D. Asst. VP) GED Department 541-278-5803 GED Examiner/Assistant Director for Admissions 278-5958 541-278-5795 (TTY)
SERVICES PROVIDED:	Developmental education, library and audio-visual, assistance for handicapped conditions, financial aid (in the form of grants, scholarships, work study, and lowinterest loans), Veterans Aid, and college transfer and vocational programs. Free services include academic and vocational counseling. Placement Testing takes place Monday and Thursday 8:30 a.m. – 7:00 p.m. http://www.bluecc.edu/admissions/admissions/admission_adv_test.html#hours
DIAS Y HORARIO:	Lunes-Viernes 8:00 a.m.-5:00 p.m.
SERVICIO PARA:	Publico en General
SERVICIOS PROVEIDOS:	Educacion de desarrollo, librería y audio-visual, asistencia para condicion de discapacidad ayuda financiera (en forma de becas, beca-escolar, trabajo de estudio, y prestamo con bajo interes), ayuda para Veteranos, y transferencia colegial y programas vocacionales. Servicios gratuitos incluyen consejeria academica y vocacional. Prueba de colocacion se lleva a cabo los Lunes y Jueves de 8:30 a.m. – 7:00 p.m.

CAREER CENTER:

LOCATION:	2311 NW Carden Ave, P.O. Box 100/Pendleton, OR 97801 541-278-5741 ask for Career Coach WEB address: http://www.bluecc.edu/lib_research_subject_career
PERSONS SERVED:	General public
SERVICIO PARA:	Publico en General

BLUE MOUNTAIN COMMUNITY COLLEGE – (Cont.)

SMALL BUSINESS DEVELOPMENT CORPORATION (SBDC)

LOCATION:	2411 NW Carden Ave, P.O. Box 100/Pendleton, OR 97801 541-276-6233 WEB address: http://www.bluecc.edu/busind_sbdc
PERSONS SERVED:	General public (Ed-2-Go course), Small business owners
SERVICIO PARA:	Publico en general (Ed-2-Go course), Proprietarios de negocios chicos
	SPECIAL SERVICES FOR BMCC STUDENTS WITH A DISABILITY
LOCATION:	541-278-5774, (Harvey Franklin, Ed.D. Asst. VP)

541-278-5958, Wade Muller, Assistant Coordinator
541-278-5795 (TTY)

PERSONS SERVED: Any BMCC student with a documented disability. Disabilities (including mobility, vision or hearing impairments and other visible and invisible disabilities) often require special services to provide equal access to the educational setting. Eligible disabilities are defined in the American Disabilities Act.

SERVICES PROVIDED: After appropriate documentation has been provided and authenticated, services are arranged on an individual basis, with the student directly involved. Disabilities will differ greatly from student to student, so accommodations are provided on a personal basis. The variety of support services for students with disabilities include some assessment and evaluation advocacy, accommodations in the classroom, appropriate test-taking situations, special adaptive technology, taped texts, resource & referral information and other services as needed.

PERSONAS SERVIDAS: Cualquier estudiante del colegio BMCC con discapacidades documentadas. Discapacidades (incluyendo movilidad, vision u oido y algunas otras discapacidades visibles o invisibles.) Muchas de las veces requieren servicios especiales para proveer acceso igual para los estudios. Discapacidades elegibles son definidas en el acto Ameericano de discapacidades

SERVICIOS PROVISTOS: Despues de proveer los documentos apropiados y que se alla arreglado el servicio autentico necesario, incluyendo al estudiante directamente. Las discapacidades variaran de cada estudiante, asi de que los arreglos se haran a bases personales. La variedad de servicios de apoyo para estudiantes con discapacidades incluyen algunas evaluaciones y evaluaciones, y segun como sea necesario el servicio hay apoyo, acomodaciones para salones de clases, manera de tomar exámenes apropiada, adaptación especial a la tecnologia, libros en cinta, recursos y referencias segun sean necesarias.

TUTORING PROGRAM

LOCATION: Morrow, Hall, Student Learning Center
MAILING ADDRESS: P.O. Box 100 Pendleton, OR 97801
TELEPHONE: (541) 278-5799
PERSONS SERVED: College students enrolled at BMCC.
SERVICES PROVIDED: <http://www.bluecc.edu/programs/skills/tutoring.php>
CONTACT PERSON: Ingrid Larsen

Learning Lab, Morrow Hall, Room 127
College Prep
(541) 278-5799

PERSONAS SERVIDAS: Estudiantes del colegio enlistados en BMCC.
SERVICIOS PROVISTOS: <http://www.bluecc.edu/programs/skills/tutoring.php>

BLUE MOUNTAIN OSTOMY ASSOCIATION

TELEPHONE: 541-276-5472
SERVICES PROVIDED: No longer an organization but will help with supplies and referrals. Information for the general public.
SERVICIO PROVEIDO: Ya no es una organización pero ayudara con provisiones y referencias. Informacion para el publico en general.

BLUE MOUNTAIN RECOVERY CENTER

LOCATION: 2600 Westgate, Pendleton, OR 97801 Phone: 276-0810 Fax: 541-278-2209
DAYS & HOURS: Monday-Friday office 8:00 a.m.-5:00 p.m. 24-hour facility / Lun a Vie – lugar de 24 horas
PERSONS SERVED: Persons experiencing mental or emotional difficulties
SERVICES PROVIDED: Evaluation, treatment and hospitalization of adult persons with severe and persistent mental illness. In-service education and training material available. Programming includes: individual and group psychotherapy, occupational and recreational therapy, medication education and management. Discharge planning occurs throughout hospitalization. Focus is on acute treatment, although patients with more persistent mental illness are also served. Blue mountain Recovery Center serves a 16-county area and is

currently the only in-patient psychiatric facility in Eastern Oregon.
 FEES: Based on ability to pay. No patient is refused care due to inability to pay.
 SERVICIO PARA: Personas que tienen dificultad mental o emocional
 SERVICIO PROVEIDO: Evaluación, tratamiento y hospitalización de adultos con enfermedades graves mentales y enfermedad mental persistente. Materiales para entrenamiento y educación disponible. La programación incluye: psicoterapia para grupos e individual. Terapia ocupacional y recreacional, educación para medicamento y manejo. Planes para ser dado de alta ocurre a través de la hospitalización. Se enfoca en tratamiento agudo, aunque también se sirve a pacientes con enfermedad mental persistente.
 COSTO: Basado según la habilidad para pagar. A ningún paciente se le negará la ayuda debido a inhabilidad para pagar.

BOARDMAN CHAMBER OF COMMERCE

LOCATION: 206 N. Main/P.O. Box 1, Boardman, OR 97818, 541-481-3014
 Email: <http://www.boardmanchamber.org>
 DAYS & HOURS: Monday-Friday 9:00 a.m. - 5:00 p.m. / Lunes a Viernes
 PERSONS SERVED: General public, greater area & businesses, and Morrow County.
 SERVICES PROVIDED: Travel and community information, acts as a liaison between consumers and businesses, and assists in relocation for residential or businesses. There are state and local maps, brochures, and data on economic development. Sponsorship opportunities available for members.
 SERVICIO PARA: Público en general, alrededores del área de Hermiston, y oeste del condado de Umatilla.
 SERVICIO PROVEIDO: Información de la comunidad y viajes. Actúa como enlace entre los consumidores y los negocios y asiste en reubicación para residencias o comercios. Hay mapas locales y del estado, folletos e información sobre el desarrollo económico. Las oportunidades del patrocinio disponibles para miembros. Los acontecimientos principales

BOARDMAN CHILD DEVELOPMENT CENTER - PRESCHOOL

LOCATION: 240 NE Boardman Ave., / P. O. Box 6, Boardman, OR 97818
 TELEPHONE: 541-481-2595
 DAYS & HOURS: Monday-Thursday 8:30 a.m. - 3:30 p.m.
 Preschool: Mon, Wed, Thur: 8:30 – 12:00 p.m. and 12:30-3:30 p.m.
 PERSONS SERVED: Children ages 3-5 olds *T/T: 3-4 year olds / MWF: 4-5 year olds
 SERVICES PROVIDED: Preschool
 DIAS Y HORARIO: Lunes-Jueves 8:30 a.m.-3:30 p.m.
 SERVICIO PARA: Niños de 3-5 años *Lun, Mie, Jue: 8:30 – 12:00 p.m. y 12:30-3:30 p.m.
 SERVICIOS PROVEIDOS: Preescuela

BOARDMAN SENIOR CENTER

LOCATION: P.O. Box 1062, Boardman, OR 97818
 TELEPHONE: 541-481-3257
 DAYS & HOURS: Tuesday and Thursday
 PERSONS SERVED: Seniors
 SERVICES PROVIDED: One noon meal a day provided on Tuesdays and Thursdays (bring your own place setting). Outreach (reaching out to Seniors to see how they are doing and functioning in the

BOARDMAN SENIOR CENTER (cont.) community referrals, information, advocacy.

SERVICIO PROVEIDO: Se provee una comida al mediodía los Martes y Jueves (traiga sus propios utensilios). Alcance (estar al tanto de los ancianos y revisar si están funcionando en la comunidad) referencias, información y abogacía.

BOYS AND GIRLS AID SOCIETY OF OREGON

LOCATION: (Local clinicians available)
 18 S.W. Boundary Ct., Portland, OR 97239
 TELEPHONE: 541-222-9661 or 1-800-342-6688 Fax #: 1-503-224-5960
 PERSONS SERVED: Pregnant women of all ages, young fathers and couples interested in planning adoption.

SERVICES PROVIDED: Comprehensive infant adoption services. Intensive services. Prevention services.
 RESOURCES: Brochures and written handouts about adoption.
 SERVICIO PARA: Mujeres embarazadas de todas las edades, papas jóvenes y parejas interesados en hacer planes para adopción.
 SERVICIO PROVEIDO: Servicios comprensivos para adopción de infantes. Servicios intensivos. Servicios de preencion.
 RECURSOS: Folletos y volantes sobre adopción.

BOY SCOUTS OF AMERICA – BLUE MOUNTAIN COUNCIL

LOCATION: 19 E Poplar, Walla Walla, WA 99362
 MAILING ADDRESS: David Rudie, P.O. Box 2608, Walla Walla, WA 99362
 TELEPHONE: 509-525-7578 (office in WA) / 1-866-537-5432 / Fax: 866-329-2583
 Email: drudie@bsamail.org website: <http://www.bmcbsa.org>
 DAYS & HOURS: By appointment only
 PERSONS SERVED: General public
 SERVICES PROVIDED: Helps instill values in young people and prepares them to make ethical choices over their lifetime to achieve their full potential.
Programs:
 Tiger Cub-1st grade boys
 Cub Scouts-2nd to 5th gr. Boys
 Boy Scouts-ages 11-18 boys
 Varsity Scouts-ages 14-18 boys
 Exploring-ages 14-21 boys & girls
 Spanish speaking person available
Programas:
 Niños de 1er grado
 Niños de 2do grado
 Niños de 11-18 años
 Niños de 14-18 años
 Niños y Niñas de 14-21 años
 Hay persona que habla Español
 DIAS Y HORARIO: Por medio de cita
 SERVICIO PARA: Publico en general
 SERVICIO PROVEIDO: Ayuda para inculcar valores en gente joven y los prepara para hacer decisiones eticas para toda la vida para relizar su potencial completo.

BUREAU OF INDIAN AFFAIRS

LOCATION: United States Department of Interior - Bureau of Indian Affairs
 Umatilla Agency, Mission Hwy 46807, B Street/ P.O. Box 520 Pendleton, OR 97801
 TELEPHONE: 541-278-3786
 DAYS & HOURS: Monday-Friday 7:30 a.m.-4:00 p.m.
 PERSONS SERVED: American Indians and enrolled members of the Umatilla Indian Reservation
 SERVICES PROVIDED: Federal organization to advise and furnish technical assistance to the government body of The Confederated Tribes of the Umatilla Indian Reservation
 DIAS Y HORARIO: Lunes-Viernes 7:30 a.m.-4:00 p.m.
 SERVICIO PARA: Indigenos Americanos y miembros enlistados de la Reservación Indigena de Umatilla
 SERVICIO PROVEIDO: Organización federal para aconsejar y proporcionar ayuda técnica al cuerpo gobernante de Las Tribus Confederadas de la Reservación Indigena de Umatilla.

BUREAU OF LABOR

LOCATION: 1327 S.E. 3rd St., Pendleton, OR 97801
 TELEPHONE: 541-276-7884
 DAYS & HOURS: Monday-Friday 6:00 a.m. - 3:00 p.m.
 PERSONS SERVED: Oregon employee or customer.
 SERVICES PROVIDED: Wage and Hour Division: collect wages for workers who have not been paid, enforce child labor laws, minimum wage laws and the farm labor contract laws, and enforce private employment agencies and prevailing rate statutes.
 Apprenticeship Division: technical assistance and registration of apprentice programs.
 Civil Rights: enforce civil rights of employees and employment applicants
 FEES: None

DIAS Y HORARIO: Lunes-Viernes 6:00 a.m.-3:00 p.m.
 SERVICIO PROVEIDO: División de salario y hora: colectar el pago para los trabajadores que no han recibido pago, hacer cumplir las leyes laborales para niños, leyes de pago mínimo y leyes de contratos para trabajadores del campo, hacer cumplir a las agencias privadas de empleos, prevaleciendo el porcentaje de estatuto. División de Aprendiziz: ayuda tecnica y programas sobre la registraci3n para ser aprendiz.
 COSTO: Derechos Civiles: hacer cumplir las leyes de derechos civiles y solicitantes de empleo. Ninguno

C

CAMP FIRE BOYS & GIRLS

LOCATION: 1207 S.W. Frazer, Building 4, Pendleton, OR 97801
 MAILING ADDRESS: Pendleton P.O. Box 115, Pendleton, OR 97801
 Telephone: 541-276-6181
www.oregontrail.net/campfire E-Mail: cfusa@uci.net
 DAYS & HOURS: Monday-Friday 9:00 a.m.-4:30 p.m.
 PERSONS SERVED: Youth 3 – Adult
 SERVICES PROVIDED: Youth groups, Kindergarten - 12th Grade
 Summer Camp Program: Day Camp, Resident Camp, Public Rental
 Self-Reliance Classes: "Count On Me Kids"
 "I'm Taking Care" (Babysitting Class)
 Kids Club Child Care (ages 3-12) - Monday-Friday, 6:45 a.m.-6:00 p.m.
 Preschool (ages 3-6) Mon-Friday, 8:30 a.m –11:30 a.m. and 12:15 p.m.-3:15 p.m.
 RESOURCES: Leader guides - books for trainings & assist leaders - for club and camp programs
 DIAS Y HORARIO: Lunes-Viernes 9:00 a.m.-4:30 p.m.
 SERVICIO PARA: Jóvenes de 3 años hasta adultos
 SERVICIO PROVEIDO: Grupos de jóvenes, del kinder al 12 grado
 Programa de Campo de verano: Campo de día, Campo Residente, Alquiler al Público
 Clases sobre confianza propia: "Count on Me Kids"
 "I'm Taking Care" (clases para cuidados de niños)
 Kids Club Cuidado de niños (edad de 3-12) De lunes-viernes 6:45 am-6:00 pm
 Pre-escolar (edad de 3-6) Lunes-viernes 8:30 a.m. – 11:30 a.m. y 12:15-3:15 p.m.
 RECURSOS: Guía para el dirigente - libros para entrenamientos y ayuda para dirigentes - para programas de club y el lugar de campo

C.A.R.E. (Community Access for Resource Effectiveness)

LOCATION: Pendleton: Sherwood and Washington Grade Schools
 Hermiston: Desert View and Sunset Grade Schools
 Pilot Rock, Umatilla
 STREET ADRESSSS: 216 SE 4 (Basement room #29), / P. O. Box 1125, Pendleton, OR 97801
 TELEPHONE: 541-278-5486 or cell 541-379-3575
 PERSONS SERVED: Children K-5 and their families

C.A.R.E. (Community Access for Resource Effectiveness) (Cont.)

SERVICES PROVIDED: Agency information, support for the families, school connections
 RESOURCES: Meetings that include the Juvenile Dept., Mental Health, Public Health, Tribal-truancy, DHS child Welfare, Head Start, Division of Child Support, DHS Self Sufficiency that collaborate and assist families for success.
 FEES: None
 SERVICIO PARA: Niños de kinder hasta los 5 años de edad y sus familias.
 SERVICIO PROVEIDO: Información de agencia, apoyo para familias y conexiones escolares.
 RECURSOS: Reuniones que incluyen el departamento Juvenil, salud mental, salud publica, Tribal-Truancy, DHS Child Welfare, Head Start y Divisi3n para Sosten de niño, DHS Solvencia Propia que colabora y ayuda a familias para tener éxito
 COSTO: Ninguno

CAR SEAT PROGRAM

Hermiston Police Department & Hermiston Fire Department
330 S. 1st Street, Hermiston, OR 97838

CONTACT PERSON:

Erica Franz, Phone: 541-667-5112

SERVICES PROVIDED:

Car Seat distribution/installations and car seat check. Bring with you the vehicle with working seat belts in place, in which the seat is to be installed. The infant/child for which the seat is intended. Proof of current OHP, Oregon Trail Card, WIC Voucher, or SSI. Money to pay the reduced co-pay for the seat.

SERVICIOS PROVEIDOS:

Distribucion/instalacion de asiento de seguridad para niño. Venga en el vehiculo equipado con cinturones en buen estado, en el que se instalara el asiento. El infante ó niño para el que se va a usar el asiento. Comprobante reciente de OHP, Oregon Trail Card, Cupones del WIC, ó SSI; y dinero para pagar el co-pago del costo reducido del asiento.

CAR SEAT PROGRAM (Umatilla Morrow Head Start, Inc.)

LOCATION: Hermiston

Main Office/W.I.C., 110 NE 4th, Hermiston, OR 97838

Telephone: 541-564-6878 or 1-800-559-5878 Fax: 541-564-6879

Milton-Freewater:

W.I.C. Office, 903 S. Main, Milton Freewater, OR 97862

Telephone: 541-938-5595 / Fax: 541-938-0822

Pendleton:

W.I.C. Office, 200 SE Hailey Ave., Suite 115, Pendleton, OR 97801

Telephone: 541-966-3354 / Fax: 541-966-3351

SERVICES PROVIDED:

Car Seat distribution/installations and car seat check. Bring with you the vehicle with working seat belts in place, in which the seat is to be installed. The infant/child for which the seat is intended. Proof of current OHP, Oregon Trail Card, WIC Voucher, or SSI. Money to pay the reduced co-pay for the seat.

SERVICIOS PROVEIDOS:

Distribucion/instalacion de asiento de seguridad para niño. Venga en el vehiculo equipado con cinturones en buen estado, en el que se instalara el asiento. El infante ó niño para el que se va a usar el asiento. Comprobante reciente de OHP, Oregon Trail Card, Cupones del WIC, ó SSI; y dinero para pagar el co-pago del costo reducido del asiento.

CHILD CARE RESOURCE & REFERRAL (Umatilla Morrow Head Start, Inc.)

LOCATION:

110 N.E. 4th, Hermiston, OR 97838

TELEPHONE:

541-564-6878 or 1-800-559-5878 Fax: 541-564-6879

E-MAIL

ccrr@umchs.org

DAYS & HOURS:

Monday-Friday, 8:00 a.m.-4:30 p.m.

PERSONS SERVED:

Parents looking for child care providers in Umatilla and Morrow Counties.

SERVICES PROVIDED:

Referrals to child care providers for families looking for child care.

Technical assistance and training for child care providers.

Consumer education for parents about quality child care subsidy information and tax credits.

Technical assistance to employers and the community regarding child care issues.

DIAS Y HORARIO:

Lunes-Viernes, 8:00 a.m.-4:30 p.m.

SERVICIO PARA:

Personas que estan buscando proveedores de cuidado de niño en los condados de Umatilla y Morrow. Referecias para proveedoras de cuidado de niño para las familias que estan buscando cuidado de niño familiar.

SERVICIOS PROVEIDOS:

CHILD CARE RESOURCE & REFERRAL (Cont.)

Ayuda tecnica y entrenamiento para proveedoras de cuidado de niño.

Educacion para el consumidor para padres, acerca de cómo calificar para subvencion para cuidado de niño y creditos para impuestos.

Ayuda tecnica para empresas y para la comuidad con relacion a temas de cuidado infantil.

CHRISTIAN AID CENTER

LOCATION:

202 West Birch, / P.O. Box 56, Walla Walla, WA 99362

TELEPHONE:

509-525-7153 / website: www.christianaidcenter.org

PERSONS SERVED:

Anyone having an immediate need for food or housing.

SERVICES PROVIDED:

Food (breakfast and dinner 7 days a week), temporary housing , case management

SERVICIO PARA:

Cualquier persona que tenga necesidad de alimentos, ropa, vivienda.

SERVICIO PROVEIDO:

Alimentos (desayuno y cena 7 días a la semana), vivienda temporal, manejo de caso.

CITY OF PILOT ROCK

LOCATION: 144 North Alder Place / P.O. Box 130, Pilot Rock, OR 97868
TELEPHONE: 541-443-2811
WEBSITE: www.cityofpilotrock.org e-mail: cityofpr@centurytel.net
DAYS & HOURS: Monday-Friday 8:00 a.m.-5:00 p.m.
SERVICES PROVIDED: Police Department, Public Works, Library, Notary Public, Planning Department, Municipal Court.
DIAS Y HORARIO: Lunes-Viernes 8:00 a.m.-5:00 p.m.
SERVICIO PROVEIDO: Departamento de Policia, Obras Publicas, Biblioteca, Notario Publico, Departamento de Planos, Tribunal Municipal

CLARK, BOB., M.S.W.

LOCATION: 200 S.E. Hailey Ave., Suite 301, Pendleton, OR 97801
TELEPHONE: 541-276-4017
PERSONS SERVED: Individual, adolescent, adult, family and marriage counseling
SERVICES PROVIDED: Counseling for depression, anxiety, communication skills, assertiveness, co-dependency issues, anger management, grief, recovery issues, addictions, relaxation, stress, self-esteem, sexual-abuse recovery, hypnotherapy, tobacco cessation.
SERVICIO PARA: Persona individual, adolescente, adulto, familia y consejeria matrimonial
SERVICIO PROVEIDO: Consejeria para la depresión, ansiedad, habilidades en comunicación, firmeza, temas de co-dependencia, manejo de ira, pesar, temas de recuperación, adicción, relajamiento, estrés, auto-estima, recuperación de abuso sexual, hipnoterapia. Cesación de tabaco.

CLEARVIEW MEDIATION & DISABILITY RESOURCE CENTER

LOCATION: 307 sw 6TH, Pendleton, OR 97801
TELEPHONE: 541-276-1130 or 1-866-263-5935
PERSON SERVED: Disabled
SERVICIO PARA: Discapacitados

COLUMBIA CARE COTTAGE AND COMMUNITY CARE (A Division of Ozmac, Inc.)

LOCATION: 325 Leaf Lane, Hermiston, OR 97838
TELEPHONE: Business: 541-567-1637 (leave message)
PERSONS SERVED: Elderly, disabled, post-surgical patients
SERVICES PROVIDED: Skilled nursing care, rehabilitation care, specialized end-of-life care. Including pain management, spiritual, and emotional support. Full time Registered Nurse. 24 hour professional care.
SERVICIO PARA: Ancianos, incapacitados, pacientes quirúrgicos
SERVICIO PROVEIDO: El cuidado hábil de la enfermería, el cuidado de rehabilitación, especializado termina del cuidado de la vida. Inclusive aflige la administración, el espiritual, y apoyo emocional. Enfermera titulada repleta de tiempo. 24 hora el cuidado profesional.

COLUMBIA RIVER COMMUNITY HEALTH SERVICES

LOCATION: 201 Kinkade, Boardman, OR 97818 Phone: 541-481-7212
DAYS & HOURS: Monday-Friday 8:00 a.m.-5:00 p.m.
PERSONS SERVED: Ill or injured
SERVICES PROVIDED: A primary source of immediate, routine and preventative health care, and occupational medicine. Physician, nurse, lab and x-ray personnel on duty.
FEES: Vary according to service
DIAS Y HORARIO: Lunes-Viernes 8:00 a.m.-5:00 p.m.
SERVICIO PARA: Enfermos o lastimados
SERVICIO PROVEIDO: Una fuente principal para cuidado de salud inmediata, rutinaria y preventiva, y medicina ocupacional. Doctor, enfermera, personal de laboratorio y radiografía en servicio.
COSTO: Varía de acuerdo al servicio

COLUMBIA RIVER HARVESTERS (Gleaning Group)

LOCATION: 109 Park Ave, Boardman, OR 97818
TELEPHONE: 541-922-9464, Sheila Volz
DAYS & HOURS: Monday & Saturday 1:15 – 3:15 p.m.
SERVICES PROVIDED: Emergency food boxes
DIAS Y HORARIO: Lunes y Sabado 1:15-3:15 p.m.
SERVICIO PROVEIDO: Cajas de alimento para emergencia

COMMUNITY ACTION PROGRAM OF EAST CENTRAL OREGON (CAPECO)

LOCATION: Pendleton 721 S.E. 3rd, Suite D, Pendleton, OR 97801
Telephone: 541-276-1926, 1-800-752-1139
Hermiston 500 W. Harper Rd., Hermiston 541-289-7755
DAYS & HOURS: Monday-Friday 8:00 a.m.-12:00 noon, & 1:00-5:00 p.m.
PERSONS SERVED: Low income, dislocated workers, seniors, and disabled
DIAS Y HORARIO: Lunes-Viernes 8:00 a.m.-12:00 mediodia, y 1:00-5:00 p.m.
SERVICIO PARA: Personas de bajos ingresos, trabajadores dislocados, ancianos, y discapacitados.
SERVICES PROVIDED:

LOW INCOME ENERGY ASSISTANCE PROGRAM (LIEAP)

(Programa de ayuda para calefaccion para personas de bajos ingresos)

WEATHERIZATION - (Resguardación contra el Clima)

HOMELESS PROGRAM - (Programa para personas sin vivienda)

CRISIS INTERVENTION - (Intervencion de crisis)

AREA AGENCY ON AGING: SENIOR SERVICES

(Agencia del area para envejecimiento: Servicios para Acianos)

WORKFORCE DEVELOPMENT SERVICES (WIA and Senior Community Service Employment

Program) (Desarrollo de Servicios para trabajadores WIA y Programa de Servicios de Empleo para ancianos) CAPECO coordinates job training and referrals for youth and adults who are lowincome, dislocated workers, disabled, or youth at risk of dropping out of school.

(CAPECO coordina entrenamiento de trabajo y referencias para jovenes y adultos de bajos ingresos, trabajadores dislocados, discapacitados, o jovenes a riesgo de dejar la escuela. El personal tambien ayuda en la identificacion de habilidades de trabajo, preparar un resumen de trabajo, terminar la preparatoria o GED.

REGIONAL FOOD COORDINATING AGENCY-(Agencia Regional de Coordinación de Alimentos)

RETIRED and SENIOR VOLUNTEER PROGRAM (RVSP) -

(Programa de Voluntarios Ancianos Jubilados (RVSP))

TRIBAL FOOD COMMODITY PROGRAM – (Programa de la Tribu para Prosperidad de Alimentos)

COMMUNITY BARGAIN COUNTER

LOCATION: 358 S. Main, / P. O. Box 663, Pendleton, OR 97801
DAYS & HOURS: Monday-Friday 9:30 - 4:30 p.m.
Saturday 12:00 – 4:00 p.m.
TELEPHONE 541-276-7808
DIAS Y HORARIO: Lunes-Viernes 9:30 a.m.-4:30 p.m. / Sabado 12:-4:00 p.m.

COMMUNITY COUNSELING SOLUTIONS

LOCATION: Boardman 104 S.W. Kinkade Rd., P. O. Box 261, Boardman, OR 97818
Telephone: 541-481-2911 FAX: 541-481-2006
Fossil Human Services Building, 401 4th St., Fossil, OR 97830
Telephone: 541-763-2746 FAX: 541-763-2170
Heppner 120 S. Main, P. O. Box 469, Heppner, OR 97836
Telephone: 541-676-9161 FAX: 541-676-5662

PERSONS SERVED: Serves anyone.

SERVICES PROVIDED: Individual psychotherapy, marital therapy, family therapy, treatment of chronic mental illness, alcohol and drug problems, evaluation and assistance with mental retardation and developmental disabilities, DUII Diversion and Convicted Level I and II Alcohol Program, evaluation and treatment of childhood problems, and comprehensive psychological evaluations. Psychiatric evaluations and medication monitoring are also available.

SERVICIO PARA: Se da servicio a cualquier persona.

SERVICIO PROVEIDO: Psicoterapia individual, terapia matrimonial, terapia familiar, tratamiento para enfermedad

crónica mental, problemas con alcohol y drogas, evaluación y ayuda con retraso mental, e incapacidades de desarrollo, DUII Diversion y Convicto de Nivel I y II Programa de Alcohol, evaluación y tratamiento de problemas de niñez, y evaluaciones psicológicas comprensivas. Evaluaciones psiquiátricas y supervisión de medicamentos también están disponibles.

CONFEDERATED TRIBES OF THE UMATILLA INDIAN RESERVATION (THE)

LOCATION: Umatilla Indian Reservation, 46411 Timine Way, Pendleton, OR 98701
 TELEPHONE: 541-276-3165 Tribal Office -- www.umatilla.nsn.us
 PERSONS SERVED: Enrolled members of The Confederated Tribes of the Umatilla Indian Reservation and other American Indians. Some services available to non-Indians living on the Reservation.
 SERVICES PROVIDED: Adult basic education and job training; alcohol and drug treatment; mental health and community health representatives; transportation; medical and dental discharges; home visits; check-ups; Tribal Police; Tribal Court system; senior program; WIC; learning opportunities for children; social services; nuclear waste, probation officer. Planning Department; Fire Department; building and zoning permits; solid waste disposal; Hanford project; higher education counseling; domestic violence counseling; Business Service Center; Department of Natural Resources; WIA Programs; TERO; monthly newspaper. Personnel recruitment of employees
 SERVICIO PARA: Miembros enlistados de la Confederación de Tribus de la Reservación Indígena de Umatilla y otros Indígenas Americanos. Algunos servicios disponibles para personas que no son Indígenas y que viven en la reservación.
 SERVICIO PROVEIDO: Educación básica para adultos y entrenamiento de trabajo; tratamiento de alcohol y drogas; representantes de salud mental en la comunidad; transporte; descargo médico y dental; visitas a domicilio; exámenes; Policía de la Tribu; sistema de Tribunal de la Tribu; programa de ancianos, WIC; oportunidades de aprendizaje para niños; servicios sociales; desperdicio nuclear, oficial de libertad provisional.

CONFEDERATED TRIBES OF THE UMATILLA INDIAN RESERVATION – BEHAVIORAL HEALTH PROGRAM

LOCATION: Yellowhawk Tribal Health Center
 Umatilla Indian Reservation, 73265 Confederated Way
 TELEPHONE: 541-278-7528 FAX: 541-278-7578
 DAYS & HOURS: Monday-Friday 7:30 a.m.-4:00 p.m. – closed 11:30-12:30 each day
 Closed Tuesday mornings
 PERSONS SERVED: All Native Americans who are registered with one of the tribes-anyone eligible for Indian health services.
 SERVICES PROVIDED: Chemical Dependency Outpatient Treatment - individual treatment for both youth and adults.
Mental Health – Comprehensive mental health service available to eligible clients. Individual and family treatment/counseling. Children therapy.

CONFEDERATED TRIBES OF THE UMATILLA INDIAN RESERVATION – BEHAVIORAL HEALTH PROG. (Cont.)

SERVICIO PARA: Todos los Nativo Americanos que esten registrados con alguna tribu-cualquier persona elegible para servicios de salud Indígenos.
 SERVICIO PROVEIDO: Tratamiento para paciente externo con dependencia de químicas – tratamiento individual para ambos, jóvenes y adultos
 Salud Mental – Servicios comprensivos para salud mental disponibles para clientes elegibles, tratamiento y consejería individual y para la familia. Terapia para niños.

CONFEDERATED TRIBES OF THE UMATILLA INDIAN RESERVATION – DEPARTMENT OF CHILDREN AND FAMILY SERVICES

LOCATION 46411 Timine Way, Pendleton OR 98701
 TELEPHONE: 541-276-7011
 DAYS & HOURS: Monday thru Friday 7:30 a.m.-4:00 p.m.
 PERSONS SERVED: Members of the Confederated Tribes of the Umatilla Indian Reservation and other Federally Recognized Tribes
 SERVICES PROVIDED: Indian Child Welfare Services: domestic violence, case management, child advocacy,

court advocacy, child care, foster care, veteran services and child protection. General assistance provides intake processing. Emergency housing provides one-time emergency assistance. Foster/childcare program provides foster and child care payment. Stop Violence program provides counseling, court advocacy, restraining order assistance, women's talking circle, transportation, and public information referrals. Coordination of services with internal and external agencies and case management.

DIAS Y HORARIO: Lunes-Viernes 7:30 a.m.-4:00 p.m.
SERVICIO PARA: Miembros de la Confederacion de Tribus de la Reservacion Indigena de Umatilla y otras Tribus Reconocidas al nivel Federal.
SERVICIOS PROVEIDOS: Servicios Indigenos para Bienestar de Niño: violencia domestica, manejo de caso, abogacia para niño, abogacia tribunal, cuidado infantil, cuidado de crianza, servicios para veteranos y proteccion de niño. Se provee Ayuda General.

CONFEDERATED TRIBES OF THE UMATILLA INDIAN RESERVATION - SENIOR CENTER

LOCATION: Umatilla Indian Reservation - Senior Center
Mission Highway, 51 Umatilla Loop P.O. Box 160,, Pendleton, OR
TELEPHONE: 541-276-0296
DAYS & HOURS: 7:30 a.m.-4:00 p.m. (Mon-Fri)
11:30 a.m.-12:30 p.m. lunches (Mon-Thu)
7:00 a.m.-10:00 a.m. community breakfast only (Fridays)
Home delivery meals 3 days a week (Mon-Wed-Fri)
PERSONS SERVED: Anyone 55 or over who lives within the reservation boundaries.
SERVICES PROVIDED: Meals, outreach, coordination with other social service agencies, Transportation to medical appointments, grocery store, activities and trips. Tues & Thurs
DIAS Y HORARIO: Lunes-Viernes 7:30 a.m.-4:00 p.m.; Comida de Lunes-Jueves 11:30 a.m.-12:30 p.m.; Desayuno para la comunidad solamente los Viernes de 7:00 a.m.-10:00 a.m. Entrega de comidas a domicilio, 3 días a la semana: Lunes, Miercoles, Viernes.
SERVICIO PARA: Personas de 55 años y mayores que vivan dentro del perimetro de la reservación.
SERVICIO PROVEIDO: Comida, servicios de cordinación con otras agencias de servicios socialaes, transporte a citas medicas, tienda de abarrotes, actividades y viajes. Martes y Jueves Transporte a citas medicas, para ir de compras a la tienda, actividades y viajes. T & TH

CONSUMER CREDIT COUNSELING SERVICE

LOCATION: Main Office CCCS of the Tri-Cities, Inc., 401 N. Morain, Kennewick, WA 99336
509-737-1973 Toll Free 1-800-201-2181 Fax: 509-737-9722
Branch Offices: CCCS Walla Walla 5 W. Alder, Suite 240, Walla Walla, WA 99362
509-525-2132 Fax: 509-525-2090 E-mail: cccsww@uci.net
CCCS Hermiston 240 E. Gladys, Suite 3, Hermiston, OR 97838
541-667-8738 Fax: 541-667-8740 E-mail: hercccs@uci.net

CONSUMER CREDIT COUNSELING SERVICE (Cont.)

CCCS La Grande, 105 Fir Street, Suite 205, La Grande, OR 97850
541-962-6205 Fax: 541-962-6205 E-mail: cccslgd@uci.net
Website: www.cccsuaor.org
SERVICES PROVIDED: Consumer Credit Counseling is a non-profit agency. We offer budget and financial counseling including budget plans, credit report review, educational programs and workshops, home buyer education, and a Debt Repayment Plan. We are now approved by the Executive Office of the US Trustee to provide both pre-filing bankruptcy counseling and pre- discharge bankruptcy education.
SERVICIO PROVEIDO: La Agencia de Consejos para Credito del Consumidor es una agencia no lucrativa. Ofrecemos consejeria para presupuesto y finanzas incluyendo planes para el presupuesto, revisión del informe de crédito, programas educativos y talleres, educación para la compra de hipoteca, y un plan para pagar una deuda. Ahora somos aprobados para proveer consejeria para pre-aplicar para bancarrota y educacion para pre-autorizar la bancarrota.

CORNERSTONE PRESCHOOL

LOCATION: 730 E. Hurlburt, Hermiston, OR 97838 / Telephone: 541-567-5831

DAYS & HOURS: Mon., Wed., Fri., 9:00-11:30 a.m., 3-4 years old
 SERVICES PROVIDED: Christian preschool
 Monday, Wednesday, Thursday, \$85/month tuition *fees subject to change
 DIAS Y HORARIO: Lun, Mie, Vie, 9:00-11:30 a.m., niños de 3-4 años
 SERVICIO PROVEIDO: Escuela preescolar Cristiana
 Lunes, Miercoles, Jueves, \$85 por mes, *puede haber cambio en el costo.

CTUIR CAY-UMA-WA HEAD START

LOCATION: Confederated Tribes of the Umatilla Indian Reservation
 73315 July Grounds Lane, Mission, OR
 MAILING ADDRESS: P.O. Box 638, Pendleton, OR 97801
 TELEPHONE: 541-966-2244; Fax: 541-966-2261
 DAYS & HOURS: Head Start has full day sessions: 9:00 a.m.- 4:00 p.m. Classes are held Monday-Thursday in the Cay-Uma-Wa Ed. Bldg.
 PERSONS SERVED: 40 children. To qualify for the program, children must be 3 or 4 years old on or before September 1 and meet income guidelines as well as other selection criteria. We encourage and serve children with disabilities.
 SERVICES PROVIDED: Comprehensive services to pre-school children and families, including child education and development, health services, transportation, parent training and services to children with disabilities.
 RESOURCES: Books and videos on a check-out basis.
 DIAS Y HORARIO: Head Start tiene sesiones de dia completo: 9:00 a.m.-4:00 p.m. las clases son Lunes-Jueves en el edificio de educacion de Cay-Uma-Wa.
 PERSONAS SERVIDAS: 40 niños. Para calificar para el programa, los niños deben ser 3 o de 4 años de edad en o antes septiembre 1 y encuentran las pautas de ingresos así como otros criterios de selección. Alentamos y servimos a niños con incapacidades
 SERVICIOS PROVEIDOS: Servicios comprensivos para niños preescolares y familias, incluye educacion para niño y desarrollo, servicios de salud, transporte, entrenamiento para padres y servicios para niños con discapacidades.
 RECURSOS: Libros y videos para llevarse prestados.

D

D.A.R.E. (Drug Abuse Resistance Education)

LOCATION: Hermiston Police Department, 330 S. First, Hermiston, OR 97838
 Telephone: Douglas T. Smith 541-667-5112 – 4010
 Milton Freewater Police Department, 722 S. Main, Milton Freewater, OR

D.A.R.E. (Drug Abuse Resistance Education) (Cont.)

Telephone: 541-938-5511 or 541-938-4974 (Mac High School office)
 Pendleton Police Department, 622 Airport Dr, Pendleton, OR 97801
 Telephone: Glenn Hamby 541- 276-4411
www.pendletonpolice.com
 PERSONS SERVED: Focuses on children grades K through 5th grade
 SERVICES PROVIDED: D.A.R.E. is a 10-lesson curriculum taught to 5th graders. It is designed to give children the self-esteem and refusal skills to say no to drugs. Presentations may be available to specialized groups on a limited basis regarding child-related issues, law enforcement issues. Home security survey in the name of crime prevention.
 SERVICIO PARA: Se enfoca en niños desde el kindergarten hasta el 5to grado.
 SERVICIO PROVEIDO: El Programa D.A.R.E. es un programa de estudios con 10 lecciones de enseñanza para niños de 5to grado. Esta diseñado para darle a los niños habilidades de autoestima que necesitan para decir no a las drogas. Se puede dar presentaciones a grupos especiales en base limitada con relacion a controversias relacionadas a-los-niños. Se puede hacer una encuesta de Seguridad en el Hogar en nombre de prevención del crimen.

DENTAL SERVICES-HERMISTON

Advanced Pediatric Dentistry 1060 W Elm Ave., Suite 115, Hermiston, OR 97838 541-289-5433
 At Advanced Pediatric Dentistry we believe that every child deserves quality dental care. We work hard to ensure that all the children in the communities that we serve have access to specialized dental care and strive to become an integral part of the community that we serve. Our Doctors are specialized in pediatric dentistry and utilize state of the art technology to provide your family with the best care available. We have taken great care in making sure our practice is a fun, inviting place for kids and families! We offer a warm, friendly and energetic atmosphere that will keep your little ones excited about visiting the dentist.
 Nosotros creemos que cada niño merece cuidado dental de calidad, trabajamos duro para asegurar que todos los niños en las comunidades que servimos tengan acceso a cuidado dental especializado y nos esforzamos para llegar ser una parte de la comunidad que servimos. Nuestros doctores tienen especialización dental pediátrica y utilizan para proveer el mejor cuidado dental posible.

Advantage Dental 1050 W Elm Ave., Suite 230, Hermiston, 1-866-268-9631
 We see pediatric and adult patients.

Dr. Robert Carr, DMD 200 6th St., Umatilla, OR 97882 541-922-4561
 Our practice was established in 1981 and has been providing excellent dental care ever since. Dr. Carr does general dentistry as well as orthodontics and cosmetic dentistry. Our regular patients particularly value our relaxed atmosphere and our gentle touch in providing dental care. We believe dentistry shouldn't hurt!
 Nuestra practica fue establecida en 1981 y proporcionamos excelente cuidado dental desde esa fecha. El servicio del doctor Carr es cuidado dental general, ortodóntico y cosmético. Nuestros pacientes en particular valoran nuestra atmosfera relajada y toque suave en nuestro cuidado dental. ¡Nosotros creemos que ir al dentista no debe doler!

DEPARTMENT OF JUSTICE - DIVISION OF CHILD SUPPORT

LOCATION: 700 S.E. Emigrant, Suite 100, Pendleton, OR 97801
 TELEPHONE: 541-276-6932 Fax: 541-278-4062
 PERSONS SERVED: Families who are receiving state assistance
 SERVICES PROVIDED: Establish court orders for child support, medical orders and establish legal parentage for children.
 FEES: None
 SERVICIO PARA: Familias que están recibiendo ayuda del estado.
 SERVICIO PROVEIDO: Establecer una orden del tribunal para sosten de niño, orden medica y establecer paternidad legal para los niños.
 COBRO: Ninguno

DESERT SHRINE CLUB

LOCATION: 30015 Cora Robb Lane, Hermiston, OR 97838
 TELEPHONE: Mel Lambert – home 541-571-1080
 PERSONS SERVED: Crippled and burned children
 SERVICES PROVIDED: Hospital stays and treatments and transportation
 SERVICIO PARA: Niños lisiados y quemados
 SERVICIO PROVEIDO: Hospitalización, tratamiento y transporte

DOMESTIC VIOLENCE SERVICES

LOCATION: Pendleton 1103 S.E. Court Place, / P. O. Box 152, Pendleton, OR 97801
 541-276-3322 Counseling Center; 541-278-0241 24-hour crisis line
 1-800-833-1161 crisis line outside of Pendleton Fax: 541-276-8958
Women's Support Group 1103 S.E. Court Place / (Grupo de Apoyo para Mujeres)
 Monday: 6:00-7:30 p.m. / (horario: los Lunes)

Hermiston 240 S.E. 2nd, Suite B-C, Hermiston, OR 97838
 Office hours: Monday-Friday 9:00 a.m. to 4:00 p.m. / (horario Lunes a Viernes)
 541-567-0424 Fax: 541-567-0482
Women's Support Group 240 S.E. 2nd St., Suite B-C / (Grupo de Apoyo para Mujeres)
 Wednesday 6:00-7:30 p.m. / (Miercoles)

Women's Support Group – Spanish Speaking 240 S.E. 2nd St, Suite B-C
 Thursdays 6:00pm– 7:30pm / (los Jueves: 6:00-7:30 p.m. en Español)
Milton Freewater 722 S. Main (City Hall Basement), Milton Freewater, OR 97862
 541-938-8266 / Office hours: 10:00 a.m. – 4:00 p.m. on Thursdays / (los Jueves)
Boardman 1-800-833-1161 or cell # 541-379-1108 appointments only. / (solo por cita).
 Boardman City Hall, 200 City Center Circle,
E-mail dvs.my180.net or dvs@vmorrow.180.net
Heppner & Irrigon: Call for appointment, 541-567-0424 / (Llame para hacer una cita).
 PERSONS SERVED: Victims of domestic violence and sexual abuse.
 SERVICES PROVIDED: Shelter home for initial protection, crisis line, crisis counseling, court support, crisis
 intervention, victim's advocacy, community education, support groups, rape advocacy,
 information and referral services.
 RESOURCES: Speakers available for students, employee training, service organizations, church groups,
 clubs, etc.
 SERVICIO PARA: Victimas de violencia doméstica y abuso sexual.
 SERVICIO PROVEIDO: Casa de refugio para protección inicial, línea telefónica para crisis, consejos para crisis,
 apoyo para asistir ante un tribunal, intervención de crisis, abogar por las víctimas,
 educación de comunidad, grupos de apoyo, abogar para víctimas de abuso sexual,
 servicios de información y referencia.
 RECURSOS: Oradores disponibles para estudiantes, entrenamiento para trabajadores, servicio para
 organizaciones, grupos de iglesias, clubs, etc.

DRUG ADDICTED BABIES

LOCATION: Hermiston 950 SE Columbia Dr., #C, Hermiston, OR 97838
Pendleton 700 S.E. Emigrant, Suite 200, Pendleton, OR 97801
 Telephone: 541-276-9220
 DAYS & HOURS: Monday-Friday 8:00 a.m.-5:00 p.m.
 Provide on-call/after hour emergency service.
 PERSONS SERVED: Families who have an open case with the Department of Human Services. Family needs to
 meet eligibility requirements. Children are generally already in the care and custody of
 DHS, Child Welfare Program.
 SERVICES PROVIDED: DHS can provide a foster home environment and offer self-help sessions to the baby's
 biological parents. Serves children up to age 18 who have been sexually and physically
 abused in their home. Do not provide services to out-of-control teens, but can refer to
 community programs.
 FEES/COBRO: None
 Provee servicio de emergency despues del horario

DRUG ADDICTED BABIES (Cont.)

DIAS Y HORARIO: Lunes-Viernes 8:00 a.m.-5:00 p.m. –
 Se provee servicio de emergencia despues de horario de servicio.
 SERVICIO PARA: Familias que tengan un caso abierto con el departamento de servicios humanos. La familia
 necesita cumplir con los requerimientos de elegibilidad. Los niños generalmente ya estan
 bajo el cuidado y custodia del DHS, Programa de Child Welfare.
 SERVICIOS PROVEIDOS: DHS puede proveer ambiente de un hogar de crianza y ofrecer sesiones de auto-ayuda para
 los padres biologicos del bebé. Sirve a niños hasta la edad de 18 años que han pasado por
 abuso sexual y abuso fisico en el hogar. No se provee servicios para adolescentes que
 estan fuera de control, pero se puede dar referencia a programas de la comunidad.
 COSTO: Ninguno

E

EASTERN OREGON ALCOHOL FOUNDATION

LOCATION: 216 S.W. Hailey Ave., Pendleton, OR 97801
 TELEPHONE: 541-276-3518, Ext. 200 (EOAF also operates the Eastern Oregon Detoxification Center)
 541-278-2558 (for adults in need.) / (para adultos que tengan necesidad)

PERSONS SERVED: Adults (over age 18) who meet criteria for residential alcohol and drug addiction treatment. Mothers and single fathers referred by Child Welfare may have children approved to reside with them.

SERVICES PROVIDED: Residential treatment for adults in recovery for drug and/or alcohol addiction. Parent training for mothers, child care. Evaluation for persons arrested for DUI, MIP Information Classes, two transitional living facilities-one for men, and one for women and children, alcohol and drug free apartments for those who have successfully completed treatment.

FEES: Based on sliding scale. DUI fees as determined by the court.

SERVICIO PARA: Adultos (mayores de 18) que satisfacen el criterio para tratamiento de alcohol y droga. Madres y padres solteros con referencia del Child Welfare pueden obtener aprobación para que los niños radique con ellos.

SERVICIO PROVEIDO: Tratamiento residencial para adultos en recuperación para adicción a las drogas y/o alcohol. Entrenamiento para las madres, cuidado para niños.

COSTO: Basado en escala. El costo de DUI es determinados por el tribunal.

EASTERN OREGON CENTER FOR INDEPENDENT LIVING

LOCATION: 322 SW 3rd St., Suite 6, Pendleton, OR 97801

TELEPHONE: Toll Free 1-866-248-8369 / 541-276-1037 (voice), Fax: 541-276-1125
www.eocil.org / Email: eocil@eocil.org

PERSONS SERVED: People with disabilities, their families and the Eastern Oregon community at large, e.g.

Developmental disability	Physical, orthopedic
Brain damage due to accident or stroke	Learning disability
Blindness or nearsightedness	Psychiatric
HIV/AIDS	Deafness or hard of hearing

Hyperactivity, concentration difficulties (ADD or ADHD)

SERVICES PROVIDED: Assistance and Advocacy when applying for:

* Social Security (SSI) (SSDI)	* Housing
* Employment programs	* Transportation
* Personal Assistant Services	

Information and Referral: maintains comprehensive information files on availability of accessible housing, transportation, employment opportunities, a roster of persons/programs available to serve as personal care attendants; interpreters for hearing- impaired individuals, or readers for visually-impaired individuals. (Continued)

Peer Mentoring: is provided to assist individuals and their families with disability-related issues.

EASTERN OREGON CENTER FOR INDEPENDENT LIVING (Cont.)

Independent Living Skills Development: the Center provides training to help people with disabilities gain skills that enables them to live more independently.

Support Groups: persons who share disability-related interests and concerns come together to find mutual support and empowerment.

Youth Project: Americans with Disabilities Act (ADA): The center provides technical assistance, disseminates ADA materials, provides ADA training, completes accessibility evaluations for businesses and acts as an advocate for people who feel they have been discriminated against under the ADA

Other Services: The Center offers a number of other services. These services depend on specific needs of the consumers and lack of availability elsewhere in the community.

SERVICIO PARA: Personas con impedimentos físicos y a sus familias en la comunidad del Este de Oregon, personas con impedimentos mentales, problemas físicos y ortopédicos, personas con daños mentales a causa de accidentes o ataques, personas que quieran aprender y que tengan algún impedimento físico, ciegos, personas que necesiten ayuda psiquiátrica, sordos, personas hiperactivas con dificultad para concentrarse, HIV/AIDS.

SERVICIO PROVEIDO: Ayuda y abogacía cuando aplican para:

* Social Security (SSI) (SSDI)	* Vivienda
* Programas de empleo	* Transporte
* Servicio de asistencia personal	

Información y referencias: Mantener información comprensiva de vivienda accesible, transporte, oportunidades de empleo, una lista de programas y personas disponibles para

el cuidado y atención de estas personas; interpretes para gente sordo-mudos, o lectores para personas con impedimento de la vista.

Camarada Mentor: se provee para ayudar a las personas y sus familias con impedimentos relacionados a una incapacidad.

Desarrollo de Habilidades para Vivir en forma Independiente: el Centro provee entrenamiento para ayudar a personas con una incapacidad a conseguir habilidades para ayudarles a vivir más independientes.

Grupos de Apoyo: personas que comparten intereses y preocupaciones relacionadas a una incapacidad se reúnen para encontrar un apoyo y poder mutuo.

Proyecto para Jóvenes: Acto para Americanos con Incapacidades (ADA): El centro provee ayuda técnica, distribuye materiales de ADA, provee entrenamiento de ADA, completa evaluaciones de accesibilidad para negocios y actúa en forma de defensor para personas que sienten que se les ha discriminado a causa de su incapacitación bajo ADA.

EASTERN OREGON CORRECTIONAL INSTITUTION

LOCATION: 2500 Westgate, Pendleton, OR 97801
TELEPHONE: 541-276-0700
DAYS & HOURS: Office: 8:00 a.m.-5:00 p.m.
PERSONS SERVED: Convicted male felons suitable for medium security housing
SERVICES PROVIDED: Incarceration and supervision of male adult felons who have been classified as suitable for medium security housing. Development of salable work habits is emphasized through work, education, and guidance programs. Restoration to useful citizenship is a primary goal of the institution.
DIAS Y HORARIO: Oficina: 8:00 a.m.-5:00 p.m.
SERVICIO PARA: Hombres convictos de crímenes, apropiados para viviendas de seguridad mediana.
SERVICIO PROVEIDO: Encarcelamiento y supervisión de hombres adultos, criminales que han sido clasificados para vivienda de seguridad mediana. Énfasis para el desarrollo de buenos hábitos de trabajo, educación, y programas de orientación. La meta principal de la institución es la restauración para ser ciudadanos útiles.

EASTERN OREGON READING FOUNDATION

LOCATION: Inter-Mountain Education Service District, 2001 S.W. Nye, Pendleton, OR 97801
Kacie Moss, Executive Director Phone: 541-966-3164 Fax: 541-276-4252
DAYS & HOURS: Monday – Friday, 7:30 - 4:30

EASTERN OREGON READING FOUNDATION (Cont.)

PERSONS SERVED: Anyone in Eastern Oregon
SERVICES PROVIDED: Books, general literacy information, parent literacy classes
RESOURCES: Pamphlets, books
FEES: None, however donations are welcome.
Two programs are:
Books for Babies – This program provides a new mother with a bag of goodies which contains information on the importance of reading to her new baby, a book for the baby, a bib and other helpful information. Bags have been provided to St. Anthony Hospital, Good Shepherd Hospital and Morrow County Healthy Start.
Book Harvest – Eastern Oregon Reading Foundation accepts gently used and new books during the year that will be distributed to needy children throughout Umatilla and Morrow Counties. Books are distributed to children through their schools, daycares, E.O. Children's Multi-Treatment Center, WIC, Department of Human Services, SMART, Head Start, Even Start and Healthy Start Programs.
DIAS Y HORARIO: Lunes-Viernes 7:30 a.m.-4:30 p.m.
SERVICIO PARA: Cualquier persona en el Este de Oregon
SERVICIO PROVEIDO: Libros, información general sobre alfabetismo, y clases para padres sobre alfabetización.
RECURSOS: Folletos, libros
COSTO: Ninguno, sin embargo, se acepta donativo.
Dos programas son:
Libros para Bebés – Este programa provee a una nueva madre una bolsa de obsequios que contiene información de lo importante que es leerle a su nuevo bebé, un libro para el bebé,

un babero y otra informacion de ayuda. Las bolsas han sido proveidas al Hospital St. Anthony Hospital, Hospital Good Shepherd y Healthy Start del condado de Morrow. **Cosecha de Libros** – La Fundacion de Lectura del Este de Oregon acepta libros un poco usados durante el año que se distribuiran a niños necesitados por todos los condados de Umatilla y Morrow. Los libros se distribuyen a los niños por medio otras agencias.

ECHO BOOSTER CLUB

LOCATION: Echo City Hall, 20 S. Bonanza, / P.O. Box 9, Echo, OR 97826
TELEPHONE: 541-376-8411
PERSONS SERVED: Families in need of help.
SERVICES PROVIDED: Christmas baskets, Toys for Tots and Giving Tree. Fire disaster aid.
SERVICIO PARA: Familias que necesitan ayuda. Se provee Canasta Navideña, juguetes para niños de edad parvulos y Arbol de Obsequios. Ayuda para desastre de incendio.

ELKS LODGE

Heppner #358 142 N Main St, P.O. Box 494, Heppner, OR 97836
Telephone: 541-676-9181, Roger Mortimer 541-676-5304

Pendleton #288 14 S.E. 3rd, P.O. Box 236, Pendleton, OR 97801
Telephone: 541-276-3882

Milton Freewater #2146 611 North Main, Milton Freewater, OR 97862
Telephone: 541-938-3633

Hermiston #1845 480 E. Main, Hermiston, OR 97838
Telephone: 541-567-6923

PERSONS SERVED: Members and their guests.
SERVICES PROVIDED: Support Christmas dinner at BMCC. High school senior scholarhips, vocational scholarships. One scholarship at Meadowood Speech Camp. Donate building for school use. Help with finances of children's clinic. Food baskets, gift baskets for children during Christmas. Adopt-a-vet (check on, send cards, help with appointments). Group dinners (football, domestic violence, etc.). Fundraiser golf tournament, community hoop shoot, drug awareness programs.
FEES: Elk's Children's Eye Clinic is free to members and service to the community is based on income and age.
SERVICIO PARA: Estudiantes en el ultimo año de preparatoria y personas de bajo-ingresos.

ELKS LODGE (Cont.)

SERVICIO PROVEIDO: Apoyar la cena Navideña en el BMCC. Beca para estudiantes en el ultimo año de preparatoria. Una beca en el Campo de Meadowood para el habla. Donativo de edificio para el uso de la escuela. Ayudar con finanzas de clinica para niños. Canastos de alimentos canasto de obsequio para niños para la Navidad. Adopte a un veterinario (revisar, enviar tarjetas, ayuda para hacer citas). Cena en grupo (fútbol, violencia doméstica, etc.). Torneo de golf para recaudar fondos, tirar al balon-cesto en la comunidad, conocimiento del programa de drogas.

COSTO: La clinica de oculista para niños es gratis para los miembros y los servicios a la comunidad son basados segun sus ingresos y edad.

EMERITUS AT HERMISTON TERRACE - ASSISTED LIVING

LOCATION: 980 W. Highland, Hermiston, OR 97838
TELEPHONE: 541-567-3141 Fax: 541-567-7863 Days/Hours: 24/7
PERSONS SERVED: Seniors - Disabled
SERVICES PROVIDED: Assisted daily living, transportation available, 3 meals a day provided, and activities.
SERVICIOS: Ancianos-Discapacitados. Ayuda diaria, transporte, 3 comidas al dia, y actividades.

EPISCOPAL CHURCH OF THE REDEEMER

LOCATION: 241 S.E. 2nd, Pendleton, OR 97801 Phone: 541-276-3809
DAYS & HOURS: Monday-Friday 9:00 a.m.-12:00 p.m.
PERSONS SERVED: General public
SERVICES PROVIDED: Crises and referral counseling.
Summer camp for all age groups and family groups at Cove.

FEES: None
 DIAS Y HORARIO: Lunes-Viernes 9:00 a.m.-12:00 p.m.
 SERVICIO PARA: Público en general
 SERVICIO PROVEIDO: Consejería y referencia para crisis.
 Campo de verano para todo grupo de edades y grupo familiar en Cove.

EXPRESS PERSONNEL SERVICES

LOCATION: Pendleton 920 SW Frazier # 219 – Wednesday’s only Phone: 541-276-4070
Hermiston 120 E. Hurlburt, Hermiston, OR 97838 541-567-1123
 WEBSITE: www.expresspros.com
 DAYS & HOURS: Monday – Friday, 8:00 a.m. – 5:00 p.m., closed for lunch 12:00-1:00 p.m.
 PERSONS SERVED: Those in need of employment. Offer positions ranging from temporary, part time, full time and permanent.
 SERVICES PROVIDED: Job placement in a variety of fields such as: clerical, light industrial, accounting and warehouse. Spanish speaking person available/Hermiston
 DIAS Y HORARIO: Lunes-Viernes 8:00 a.m.-5:00 p.m., cerrado de 12:00-1:00 p.m.
 SERVICIO PARA: Personas que necesitan empleo. Se ofrecen posiciones desde temporáneo, medio tiempo, tiempo completo, y permanente.
 SERVICIO PROVEIDO: Colocacion en variedad de áreas de trabajo como: oficinista, industria de entrada, contador publico, y almacenes. En Hermiston personal disponible que habla Español.

F

FIRST PRESBYTERIAN CHURCH FOOD PANTRY

MAILING ADDRESS: 201 SW Dorion Ave., Pendleton, OR 97801 Phone: 541-276-7681
 DAYS & HOURS: Monday through Friday, 9:00 to noon and 1:00-5:00 p.m.
 PERSONS SERVED: Transient and stationary population in need of food on the go or to prepare meals in the home. Some limited infant items and toiletries.
 SERVICES PROVIDED: Non-perishable food items for those in a home situation or on the road. Some limited infant items and toiletries.

FIRST PRESBYTERIAN CHURCH FOOD PANTRY (Cont.)

RESOURCES: Canned and boxed, non-perishable foods, toiletries, diapers
 FEES: No charge.
 DIAS Y HORARIO: Lunes-Viernes 9:00 a.m. a mediodía y 1:00-5:00 p.m.
 SERVICIO PARA: Poblacion estable y en transición con necesidad de alimentos movible o para preparar comidas en el hogar. Hay limitacion de algunas cosas para infantes.
 RECURSOS: Alimento que no-se-hecha a perder para personas en el hogar o en el camino. Cosas limitadas para infantes y para aseo.
 COSTO: Ninguno

FOSTER GRANDPARENTS

LOCATION: St. Anthony Hospital, 1601 SE Court, Pendleton, OR 97801
 TELEPHONE: 541-276-4474 Monday-Friday 8:30 a.m.-5:00 p.m.
 PERSONS SERVED: Low income Senior Volunteer Program. Volunteers need to be at least 60 years old and meet certain income guidelines. Volunteers tutor youngsters to improve reading skills and provide mentoring. Older people who would like to spend time with younger children. Stipend of \$2.65 for each hour of service given (not taxed). Mileage reimbursement and training provided.
 SERVICIO PARA: Programa de Voluntario de Ancianos. Los voluntarios necesitan tener 60 años cumplidos y cumplir con cierto criterio de ingresos. Los voluntarios ayudan a los niños a mejorar su capacidad para leer y ser un mentor. Personas mayores que quieren pasar tiempo con niños juvenes. Se paga aliciente de \$2.65 por hora de servicio (sin impuestos). Se provee reembolso de millaje y entrenamiento.

FREE LUNCHEES IN HERMISTON

<u>WEEKDAYS:</u>	<u>LOCATIONS:</u>
MONDAYS	First Christian Church 775 W Highland Ave., Hermiston, 541-567-3013
TUESDAY	Church of the Nazarene 1520 W Orchard Ave., Hermiston, 541-567-3677
WEDNESDAY	Seventh-Day Adventist Church gives food supplies 855 W Highland Ave., 541-567-8241
THURSDAY	United Methodist Church 191 E Gladys Ave., 541-567-3002
FRIDAY	Our Lady of Angels Catholic Church 565 W Hermiston Ave., 541-567-5812

FREE METHODIST CHURCH YOUTH PROGRAM

LOCATION: 1711 S.W. 44th (across from McKay School), Pendleton, OR 97801
TELEPHONE: 541-276-6015 Fax: 541-276-7920
Secretary: Betty Little, e-mail: bettylittle@pendfmc.org

DAYS & HOURS: Monday-Thursday 9:00 a.m.-5:00 p.m.; Friday 9:00 a.m. – 4:00 p.m.
PERSONS SERVED: Sunday: 10:30 a.m.– Morning worship service / Domingo-servicio de culto
9:30 a.m. – Sunday school, all ages / Escuela dominical, todas las edades
Wednesday nights: 7:00-8:00 p.m. / Solamente los Miércoles por la noche
Crosswalk: Kindergarten – 5th grade / Crucero: Kindergarten-5^o grado
Wednesday nights: Middle School: 6th-8th grade / Miércoles por la noche: Secundaria
High School: 9th-12th grade / Preparatoria: 9no al 12vo grado
Various times: many activities for middle and high school students / Varias actividades
Vacation Bible School / Escuela biblica de vacaciones
(entering K through entering 5th grade) / (al entrar al kinder hasta 5to grado)
Youth camps, women’s and men’s retreats / Campamento para jóvenes, retiros para mujeres y hombres

FRIEDLY, GAIL M., M.S.

LOCATION: 2437 SW Nye, Pendleton, OR 97801
gfriedly@wtechlink.net
TELEPHONE: 541-276-4144 Fax: 541-276-1788
PERSONS SERVED: Children and families
SERVICES PROVIDED: Facilitation
The Green Kangaroos – a three week class for children of divorce

FRIEDLY, GAIL M., M.S. (Cont.)

Grief and Loss Counseling; Home Studies
Mediation: Domestic Relations, Adoption, Family, Workplace, Victim/Offender,
Dependency, Special Education, Child Custody Evaluations
Parenting Coordination
Parenting: For the Sake of the Child – a six week class for high conflict parents
Pregnancy Options Counseling
Supervised Visitation and Visitation Exchange
Training Topics: Developmental Issues for Abused Children, Transitioning Children,
Working with Families, Boundaries
Therapeutic work with high conflict parents and children caught in the middle
Niños y sus familias
SERVICIO PARA: Facilitan: *Los tres canguros*- una clase de tres semanas para niños de padres divorciados
SERVICIO PROVEIDO: Consejería para Penas y Perdidas. Estudios en Casa
Mediación: Relaciones domesticas, adopción, familia, lugar de trabajo, victima/ofensor,
Dependencia, educación especial Evaluaciones para custodia de niños.
Coordinación para Padres
Ser Padres: Para la sanidad del niño - clase de 6 semanas para padres con alto conflicto.
Consejería para opciones de embarazo
Supervisión de visitas e intercambio de visita.
Temas de Entrenamiento: Controversias de desarrollo para niños que han pasado por
abuso infantil, Transición de niños, Trabajando con Familias, Fronteras.

GIRL SCOUTS OF EASTERN WASHINGTON AND NORTHERN IDAHO

LOCATION: Umatilla and Morrow Counties
Office: 802 George Washington Way
Richland, WA 99352
1-800-827-9478

PERSONS SERVED: Girls, ages 5 thru 17 (K-12)

SERVICES PROVIDED: Girls Scouting builds girls of courage, confidence and character, who make the world a better place. Program is designed to help girls discover their leadership abilities as they learn by doing and serve others in the community.

PERSONAS SERVIDAS: Niñas, edades de 5 hasta 17 (kinder-12 grado)

SERVICIOS PROVISTOS: Chicas Exploradoras construyen valor, la confianza y el carácter, que hacen el mundo un mejor lugar. El programa es diseñado para ayudar a que las chicas descubran sus habilidades del liderazgo como ellos aprenden haciendo y sirven a otros en la comunidad.

GOOD NEIGHBOR CARE CENTER (ALZHEIMERS SUPPORT GROUP & COMMUNITY SERVICES)

LOCATION: Wellness Center at Good Sheperd,
Kathy Loyd 541-390-1158

DAYS & HOURS: 3rd Tuesday of each month from 5:30-6:30 p.m.

LOCATION: Hermiston Terrance, 980 W Highland, Hermiston, OR
3rd Wed 10-11 for individuals with beging stages.

LOCATION: McKay Estates, 1601 Southgate Place, Pendleton, OR

PERSONS SERVED: Any person in the community who is interested in finding out about Alzheimers

SERVICES PROVIDED: Monthly discussion on concerns that are brought up by the individuals attending meetings, updating information on Alzheimers as it becomes available. The Nurse Practitioner brings information concerning every aspect of alzheimers and is able to address the concerns brought up during the meetings.

FEES: Free / COSTO: Gratis

SERVICIO PARA: Cualquier persona de la comunidad interesada and saber sobre Alzheimers.

SERVICIO PROVEIDO: Reunion mensual para hablar acerca Alzheimers.

GOOD SAMARITAN MINISTRIES

LOCATION: Hermiston 319 W Locust, / P.O. Box 1663, Hermiston, OR 97838
541-564-1041 Hours: Monday-Thursday, 10:00 a.m.-4:00 p.m. or by appointment

Pendleton 17 S.W. Frazier, Suite 207, / P.O. Box 96, Pendleton, OR 97801
541-276-6671 Crisis Line: 1-866-343-4473 (Mental Health) Fax: 541-278-4103
Monday-Thursday 8:30 a.m.-4:00 p.m.

PERSONS SERVED: General public

SERVICES PROVIDED: Individuals, marriage and family counseling. Parenting classes. Various groups

SERVICIO PARA: Publico en general

SERVICIO PROVEIDO: Personas individuales, consejos matrimoniales y familia. Clases para padres. Varios grupos.

GOOD SHEPHERD CHILD CARE CENTER

LOCATION: 610 N.W. Eleventh, Hermiston, (Behind Good Shepherd Medical Center)

TELEPHONE: 541-667-3511

SERVICES PROVIDED: Infant/Toddler - Ages 6 weeks to 2 ½ years. Children in this group are allowed independent growth through play centers and directed group activities. This program promises a great combination of love, basic care and physical and intellectual growth.

Preschool - Ages 2 ½ to 5 years

FEES: Please call to inquire about fees.

PERSONAS SERVIDAS: Niños de 6 semanas a 6 años.

SERVICIOS PROVISTOS: Infantes de 6 semanas a 2 ½ años

Promueve el desarrollo individual de los niños en este grupo con juegos y actividades apropiados para la edad. Este programa promete una buena combinacion de amor, cuidado basico, y desarrollo fisico e intelectual.

Preescolar 2 ½ - 5 años de edad
 Edad Escolar Niños de edades de 5-6 años.
 Este programa esta disponible para los niños antes y despues de las horas de
 escuela en dias festivos. En este grupo los niños pueden participar en
 actividades individuales o en grupos. Si se necesitan, hay ayuda disponible para
 ayudar con las tareas escolares.
 COSTO: Favor de llamar para pedir los precios.

GOOD SHEPHERD MEDICAL CENTER GROUP

LOCATION: 610 N.W. 11th, Hermiston, OR 97838
 TELEPHONE: MEDICAL GROUP 541-567-5305
 Main switchboard 541-667-3400 Website: www.gshealth.org
 DAYS & HOURS: Hospital: 24 hrs/day, 7 days/wk. Medical Group: 8:00 a.m. – 5:00 p.m. Mon-Fri
 Pharmacy: 9:00-6:00 p.m. Mon-Fri and 10:00-4:00 p.m. Saturday
 SERVICES PROVIDED: Level III Trauma Center. Complete medical, surgical, (including day surgery) laboratory,
 24-hour emergency services, speech, occupational, respiratory, physical and infusion
 therapy and home health care. Hospice, obstetrics and gynecological services, pediatrics,
 urology, cardiac testing and state-of-the-art diagnostic imaging technologies including
 CAT Scan, Ultrasound, Nuclear Medicine, Mammography, Special Procedures and MRI.
 JCAHO accredited.
 FEES: Medicare, Oregon Health Plan, insurances and self-pay accepted. Some
 community health education classes have a small fee.
 SERVICIO PARA: Público en general
 SERVICIO PROVEIDO: Nivel III de centro de trauma. Servicios completo, medicos, cirugia, (incluyendo cirugía)
 laboratorio, Servicios de emergencia las 24 horas del dia, habla, ocupacional, respiratorio,
 terapia fisica e infusion y cuidado de salud en casa. Hospicio, tecnologia y gynecologia,
 pediatrico, urologia, prueba cardiaca y diagnostico de tecnologia incluyendo CAT Scan,
 ultrasonido, medicina nuclear, mamografia, procedimientos especiales y MRI.
 COSTO: Se acepta pago de Medicare, Oregon Health Plan, o pagos del cliente. Uno
 clases de educacion de salud , tienen un bajo costo

GOOD SHEPHERD MEDICAL GROUP

CONTACT: Dennis Burke, 541-567-5305
 LOCATION: 600 N.W. 11th St., Hermiston, OR 97838
 DAYS & HOURS: Monday – Friday, 9:00 – 12:00 p.m.; 1:00 – 5:30 p.m. / Lunes a Viernes
 TELEPHONE: Billing questions 541-667-3494
 Internal Medicine 541-667-3491
 Nurse practitioners 541-667-3492
 Obstetrics/Gynecology 541-667-3490
PEDIATRICS: Phone 541-667-3740 Dr. Paul Campagna, and Dr. Mabel Yew.
 PERSONS SERVED: General public. / Publico en general
 SERVICES PROVIDED: Adult internal medicine physicians, pediatric physician, family nurse practioners, OB/Gyn
 physicians and general surgeon
 FEES: Medicare, Oregon Health Plan, most private insurance and self-pay accepted.
 SERVICIO PROVEIDO: Doctores de medicina interna para adultos, pediatra, enfermero practicante de familia,
 OB/Gyn y cirujano general
 COSTO: Medicare, Plan de la salud de Oregon, la mayoría del seguro privados y pagos personales

GRACE PRESBYTERIAN CHURCH

LOCATION: 703 South Main, Milton Freewater, OR 97862
 TELEPHONE: 541-938-3842
 DAYS & HOURS: Tuesday mornings, Wednesday and Friday afternoons, or leave message
 PERSONS SERVED: General public
 SERVICES PROVIDED: Sunday school 3 years to adult, church activities. Transient and emergency aid available
 through Milton Freewater Ministerial Association.
 DIAS Y HORARIO: Martes por la mañana, Miercoles y Viernes por la tarde, o deje mensaje.
 SERVICIO PARA: Público. Escuela dominical para niños de 3 años hasta adultos, actividades de la iglesia.

GUARDIAN ANGLEL HOMES

LOCATION: 540 N.W. 12th, Hermiston, OR 97838 Phone: 541-564-9070 Hours: 24 hours
PERSONS SERVED: Senior and disabled adult population
SERVICES PROVIDED: 24-hour assisted care in a lovely home environment.
FEES: Based on level of service, apartment size. Accepts Medicaid.
SERVICIO PARA: Poblacion de ancianos y adultos con incapacidades
SERVICIO PROVEIDO: Ayuda de cuidado las 24 horas en ambiente casero.
COSTO: Basado en el nivel de servicio, tamaño de apartamento. Se acepta Medicaid.

H

HARRIS JUNIOR ACADEMY

LOCATION: 3121 S.W. Hailey, Pendleton, OR 97801
TELEPHONE: 541-276-0615
DAYS & HOURS: Grades 1-8: Monday-Friday 8:00 a.m. – 3:15 p.m.
PERSONS SERVED: Children grades kindergarten-10 & Children 5 years old by September 1.
SERVICES PROVIDED: Christian education for 1-8th grade
FEES/COBRO: Call for fee information.
DIAS Y HORARIO: Grados del 1-8: Lunes-Viernes 8:00 a.m.-3:15 p.m.
SERVICIO PARA: Niños desde el primer grado hasta el 8vo grado
SERVICIOS PROVEIDOS: Educacion cristiana para 1-8vo grado
COSTO: Llame para información.

HERMISTON JUNIOR ACADEMY

LOCATION: 1300 N.W. Academy Lane, Hermiston, OR 97838
TELEPHONE: 541-567-8523
DAYS & HOURS: Office: Monday-Thursday 7:45 - 9:45 a.m. & 1:15 – 3:15 pm.
Friday 7:45 – 9:45 a.m.
Kindergarten-9th: Monday-Thursday 8:00 a.m.-3:00 p.m.
Friday 8:00 a.m.-12:00 p.m.
PERSONS SERVED: Children grades kindergarten through 9th
SERVICES PROVIDED: Christian education for kindergarten through 9th grade. Hot lunch available Tuesday.
SERVICIO PARA: Niños desde el kindergarten hasta el 9no grado.
SERVICIO PROVEIDO: Educación cristiana desde el kindergarten hasta el 9no grado. Comida caliente los Martes.

HELPING HAND

LOCATION: 346 SE 2nd, Pendleton, OR 97801
TELEPHONE: 541-276-3418
DAYS & HOURS: Tuesday-Friday 9:00-11:30 a.m.
PERSONS SERVED: Low-income people, underemployed people in Pendleton and Milton-Freewater only.
SERVICES PROVIDED: Help people with food, gas, medicine, utilities, rent, personal ítems. Give referrals to proper agencies. Food is only provided on Fridays and should not be mistaken for Pendleton’s Food Pantry. St. Marys Outreach is the local food pantry.
DIAS Y HORARIO: Martes-Jueves 9:00-11:30 a.m.
SERVICIO PARA: Personas de bajos ingresos y personas con empleo de bajos ingresos en las ciudades de Pendleton y Milton Freewater solamente.
SERVICIO PROVEIDO: Ayuda con comida para la gente, gas, medicamento, utilidades, alquiler, articulos personales. Se da referencia para agencias apropiadas. Comida solo se provee los Viernes, y no se debe confundir con Pendleton Food Pantry. St. Mary’s Outreach es el banco local de alimentos.

HEPPNER CHAMBER OF COMMERCE

LOCATION: West May, / P. O. Box 1232, Heppner, OR 97836
 TELEPHONE: 541-676-5536
 E-MAIL: dir@heppnerchamber.com / heppnerchamber@centurytel.net
 DAYS & HOURS: Monday – Friday - 10:00 a.m.-4:00 p.m. (flexible) / Lunes a Viernes
 PERSONS SERVED: General public / Publico en general
 SERVICES PROVIDED: Non-profit organization dedicated to creating a positive environment where business, community, and people thrive. Provides travel and information for visitors and those interested in relocation, and acts as a liaison between businesses and consumer. Maps, brochures, guides, and data on economic development are available. Plans local events and weekly programs.
 FEES: None / COSTO: Ninguno
 SERVICIO PROVEIDO: Una organización no-lucrativa dedicada a crear un medio ambiente positivo, donde los negocios, la comunidad, y la gente crece. Provee información y transporte para visitantes y para personas interesadas en volverse a colocar, y participa como un enlace entre negocios y consumidor. Están disponibles Mapas, folletos, guía e información sobre el desarrollo económico. Planes de eventos locales y programas semanales.

HEPPNER DAY CARE

LOCATION/LUGAR: 330 N. Gale / P.O. Box 44, Heppner, OR 97836
 TELEPHONE: 541-676-5429
 PERSONS SERVED: Preschool for 3 and 4 year olds. Childcare for children 30 months to 12 years
 Preschool: Children 3 to 4 years old
 Heppner, Lexington and farming community; all are welcome.
 SERVICES PROVIDED: Day care & preschool, including meals, snacks, and activities.
 SERVICIO PARA: Preescola para niños de 3 y 4 años. Cuidado de niño para niños de 30 meses a 12 años
 Preescola: para niños de 3-4 años; Comunidades de Heppner, Lexington y agricultura; todos son bienvenidos, incluye comidas, meriendas, y actividades.

HEPPNER ST. PATRICK SENIOR CENTER

LOCATION: 182 N. Main St., / P.O. Box 266, Heppner, OR 97836
 TELEPHONE: 541-676-9030 Redeemerchurch@Live.com
 DAYS & HOURS: Office Hours: Monday-Friday 9:00 a.m.-12:00 p.m. and 1:00-4:00 p.m.
 Center Hours: 8:00 a.m. – 9:00 p.m.
 PERSONS SERVED: Residents of the hotel. Everyone is welcome regardless of age.
 SERVICES PROVIDED: Provides a meeting place for clubs and groups. Provides a sitting and visiting room for game activities. Meals served every Wednesday at 11:30-12:30 p.m. Meals delivered to homebound or disabled. Blood pressure taken 11:30 a.m.-12:00 noon every Wednesday.
 Adams Hearing aid Center, Don McAndie, 4th Monday of month, 4:00-5:00 p.m.
 Bus available for medical trips for seniors, disabled and low income.
 FEES: No charge for seniors – donations accepted. Lunch \$6.00 – under 60 yrs.
 SERVICIO PARA: Residentes del hotel. Todos son bienvenidos sin importar la edad. (Continued)
 SERVICIO PROVEIDO: Provee un lugar para juntas de clubs y grupos. Provee un cuarto de espera para actividades de juego. Se sirven comidas cada Miércoles de 11:30-12:30. Se lleva comida a su hogar a personas inmóviles y deshabilitados. Se toma presión de sangre cada miércoles de 11:30 a.m.-12:00 p.m. Cada cuarto Lunes del mes Adams Hearing Aid Center, Don McAndie, hace prueba del oído de 4:00-5:00 p.m.

HERMISTON BUSINESS & COMMUNITY WATCH

LOCATION: 330 S. 1st St., Hermiston, OR 97838
 TELEPHONE: 541-667-5112
 PERSONS SERVED: Hermiston residents,
 SERVICES PROVIDED: To assist Hermiston residents in setting up neighborhood watch groups. We have crime prevention resources available at the annex. Home security survey in the name of crime prevention (can be done for private parties). Community watch meeting 1st Wed. of every month in Hermiston, call for time and location.
 SERVICIO PARA: Residentes de Hermiston, Oficial de Jóvenes
 SERVICIO PROVEIDO: Para ayudar a los residentes de Hermiston a comenzar grupos de vigilancia de vecindad.

Tenemos materiales para prevención de crimen disponibles en el anexo. Se puede hacer una encuesta de seguridad en nombre de prevención de crimen (para grupos privados). Junta de vigilancia de la comunidad el 1^{er} Miércoles de cada mes en Hermiston.

HERMISTON CHAMBER OF COMMERCE and HERMISTON CONFERENCE CENTER

LOCATION: 415 S. Hwy 395, / P. O. Box 185, Hermiston, OR 97838
TELEPHONE: 541-567-6151 Fax: 541-564-9109 www.hermistonchamber.com
DAYS & HOURS: Monday-Friday 9:00 a.m. - 5:00 p.m.
PERSONS SERVED: General public, greater Hermiston area & businesses, and west Umatilla County.
SERVICES PROVIDED: Travel and community information, acts as a liaison between consumers and businesses, and assists in relocation for residential or businesses.
There are state and local maps, brochures, and data on economic development.
Sponsorship opportunities available for members.
DIAS Y HORARIOS: Lunes-Viernes 9:00 a.m.-5:00 p.m.
SERVICIO PARA: Público en general, alrededores del área de Hermiston, y oeste del condado de Umatilla.
SERVICIO PROVEIDO: Información de la comunidad y viajes. Actúa como enlace entre los consumidores y los negocios y asiste en reubicación para residencias o comercios.
Hay mapas locales y del estado, folletos e información sobre el desarrollo económico. Las oportunidades del patrocinio disponibles para miembros.

HERMISTON CHRISTIAN CENTER

LOCATION: 1825 W. Highland Ave., Hermiston, OR 97838
TELEPHONE: 541-567-3480 Fax: 541-567-3621
OFFICE HOURS: Monday - Thursday, 8:30 a.m. to 5:00 p.m.; Sunday 10:30 a.m. and 6:00 p.m.
PERSONS SERVED: General public
SERVICES PROVIDED: Nursery/youth to adult.
Church services: Wed. 6:30 p.m.; Sunday, 10:30 a.m.

HERMISTON CHRISTIAN CENTER (Cont.)

Sunday School 9:00 a.m. and 6:30 p.m. every Wednesday
Adult Sunday School / Wednesday night youth
DIAS Y HORARIO: Lunes-Viernes 8:30 a.m.-5:00 .m.; Domingo 10:30 a.m. y 6:00 p.m.
SERVICIO PARA: Publico en general
SERVICIO PROVEIDO: Guardería/jovenes a adulto; Culto de Iglesia los Miercoles 6:30 p.m.; Domingo 10:30 a.m. Escuela Dominical 9:00 a.m.; Escuela Dominical para Adulto; Miercoles-Jovenes

HERMISTON CHRISTIAN SCHOOL

LOCATION: 1825 West Highland, Hermiston, OR 97838
TELEPHONE: 541-567-3480 Fax: 541-567-3621 www.hcc4u.org
DAYS & HOURS: Monday - Friday 8:30 a.m.-4:00 p.m. Staff works 8:00 a.m.-4:30 p.m.
Kindergarten 8:30-12:00 noon, Mon.-Thurs.
Preschool (4 years old) 8:30-12:00 p.m. Monday, Tuesday, Wednesday
PERSONS SERVED: Children pre K - 12th grade
SERVICES PROVIDED: Children education –pre kindergarten through 12th grade. Accelerated Christian Education School of Tomorrow curriculum, P.E. activities, chapel, scripture memory, Bible-centered education, opportunity to attend competitive conventions. Individualized curriculum.
SERVICIO PARA: Niños de los grados pre-kindergarten al grado 12

HERMISTON GOOD SAMARITAN CENTER--DESERT SAGE MANOR

LOCATION: 986 West Juniper Ave., Hermiston, OR 97838
TELEPHONE: 541-667-8607
DAYS & HOURS: Manager on site Monday- Friday 8:00 a.m.-5:00 p.m.
PERSONS SERVED: Elderly on limited income, 62 and older
SERVICES PROVIDED: Subsidized housing. 24 unit, single bedroom apartments. Elevator available for upper level units. 2 units designed for wheelchair access ability. Community room with complete kitchen and entertainment center for large group activities. Library, mail room, and laundry facilities, groundskeeping, maintenance services, heat and electricity.

FEES: Rent based on income, must meet Department of Housing and Urban Development requirements to qualify.

SERVICIO PARA: Ancianos de 62 años o mayores con ingresos limitados.

SERVICIO PROVEIDO: Subvención de vivienda. 24 unidades de apartamento de un dormitorio. Hay elevador disponible para unidades con doble piso arriba. 2 unidades designadas con acceso para silla de ruedas. Biblioteca, cuarto de correo y lavandería. Servicios de mantenimiento, calefacción y electricidad. COSTO: basado en ingresos. Aplique para información.

HERMISTON JUNIOR ACADEMY

LOCATION: 1300 N.W. Academy Lane, Hermiston, OR 97838

TELEPHONE: 541-567-8523

DAYS & HOURS: Office: Monday-Thursday 8:00 a.m.-3:30 p.m.
Friday 8:00 a.m.-12:00 p.m.
Kindergarten-9th: Monday-Thursday 8:00 a.m.-3:00 p.m.
Friday 8:00 a.m.-12:00 p.m.

PERSONS SERVED: Children grades kindergarten through 9th

SERVICES PROVIDED: Christian education for kindergarten through 9th grade. Hot lunch available Tuesday.

FEES: \$297.00 (non-constituent) /month for 10 months (grades K-9)

SERVICIO PARA: Niños de grados de kindergarten hasta 9no

SERVICIO PROVEIDO: Educación cristiana desde el kindergarten hasta el 9no grado. Comida caliente los martes.

COSTO: \$297.00 por mes por 10 meses (grados K-9)

HERMISTON PUBLIC LIBRARY

LOCATION: 235 E. Gladys Ave., Hermiston, OR 97838

TELEPHONE: 541-567-2882 email: library@hermiston.or.us <http://www.hermistonlibrary.us>

DAYS & HOURS: Monday, Tuesday, Wednesday, Thursday 11:00 a.m.-7:00 p.m.

HERMISTON PUBLIC LIBRARY (Cont.)

Friday, 10:00 a.m.-5:00 p.m.; Saturday 10:00 a.m.-5:00 p.m.
Children reading hour: Wednesday, 11:15-11:45 a.m. / Friday: 10:15-10:45 a.m.
Baby Boogie: Wednesday, 10:00-10:30 a.m.;
(Closed on Sundays)

SERVICES PROVIDED: Books, magazines, newspapers, videos, projectors & screen, overhead projector, computer, CD-Rom, reference, inter-library loans, children's programs, internet access, meeting room, some books, magazines and videos in Spanish. Micro-film reader, word processing and self checkout service.

FEES: \$25 charge on library cards outside of Umatilla County.
No charge for Umatilla county residents.

SERVICIO PROVEIDO: Libros, revistas, periodicos, videos, proyectores & pantalla, computadora, referencia de factura, (prestamos) de intermediaante, programas para niños, acceso al internet, biblioteca, cuartos para reuniones, algunos libros, revistas y videos en Español. Lector de microfilm, proceso de palabras y servicio de pago independiente.

COSTO: La tarjeta cuesta \$25 para personas viviendo fuera del Condado de Umatilla. Gratis para residentes del condados de Umatilla.

HERMISTON SENIOR CENTER

LOCATION: 435 W. Orchard Ave. / P.O. Box 854, Hermiston, OR 97838

TELEPHONE: 541-567-3582

DAYS & HOURS: Tuesday and Thursday 8:00 a.m.-1:00 p.m. (SERVICIO PARA):

PERSONS SERVED: Seniors over 50 years of age \$2.50 / Ancianos mayores de 50 años \$2.50
(includes family guests) / (incluye invitado de la familia)
Non Senior Adults \$3.00 / Adulto no-Anciano \$3.00
Children Under 10 years \$1.00 / Niños menores de 10 años \$1.00

SERVICES PROVIDED: One noon meal a day provided on Tuesdays and Thursdays (bring your own place setting). Senior bus is available; call above number for rides (suggest \$.75 donation). Home delivered meals to shut-ins within the City limits; call above number for delivery. Bus is also available for groups and long trips. Outreach (reaching out to Seniors to see how they are doing and functioning in the community) referrals, information, advocacy.

SERVICIO PROVEIDO: Se provee una comida al mediodia los Martes y Jueves (traiga sus propios utensilios). Autobús para ancianos disponible; llame al telefono de arriba para que lo recojan (se sugiere donativo de \$.50). Entregas de comidas a domicilio a personas que no pueden salir y viven dentro de los limites de la ciudad; llame al numero de arriba entrega a domicilio. Autobus disponible para grupos y viajes largos. Alcance (estar al tanto de los ancianos y revisar si estan funcionando en la comunidad) referencias, informacion y abogacia.

HOLT INTERNATIONAL CHILDREN'S SERVICES

LOCATION: Capitol Plaza, 9320 SW Barbur Blvd., Suite 220, Portland, OR 97219
TELEPHONE: 503-244-2440 Website: www.holtintl.org
DAYS & HOURS: Agency hours: Monday-Friday 8:00 - 4:30 p.m.
PERSONS SERVED: Persons residing throughout Oregon.
SERVICES PROVIDED: International and U.S. and State of Oregon Adoption Studies, as well as Independent Adoption Studies. Services available throughout Oregon.
RESOURCES: Social Workers located throughout Oregon. Holt cooperates with approximately 10 countries in International Adoptions.
FEES: Variable, some sliding scale.
SERVICIO PARA: Personas que viven en todo Oregon.
SERVICIOS PROVEIDOS: Estudios de Adopcion Internacional y EEUU y del Estado de Oregon, como tambien Estudios de Adopcion Independientes. Servicios disponibles por todo Oregon.
RECURSOS: Trabajadores Sociales localizados por todo Oregon. Holt coopera con aproximadamente 10 paises en Adopciones Internacionales.
COSTO: Variable, hay alguna escala de costo.

HOMESTEAD YOUTH & FAMILY SERVICE

LOCATION: 816 S.E. 15th, / P. O. Box 1325, Pendleton, OR 97801
TELEPHONE: 541-276-5433 or 541-276-2713
DAYS & HOURS: Monday - Friday 8:00 a.m. – 5:00 p.m.
PERSONS SERVED: Residents of the Pendleton area as well as all of Oregon
SERVICES PROVIDED: Adolescent treatment for males ages 12-18 and is a 24 hour, 7 day a week program. Community outreach program and education services. We offer out-patient mental health services for youth (birth through adolescence) and their families. This service is available to residents of northeastern Oregon and, more specifically, the Pendleton area. We offer a wide range of topics such as child abuse, eating disorders, parenting, and specialized education and therapy groups as the community needs dictate. Substance abuse services. Marigold Program for at-risk boys and girls 11-18.
FEES: Call for information. A moderate ability to pay scale is available to those in need. Some insurance is also accepted.
SERVICIO PARA: Residentes de Pendleton como también todo el estado de Oregon.
SERVICIO PROVEIDO: Programa Marigold para niños y niñas de 11-18 años que estan a riesgo. Tratamiento para adolescentes de genero masculino de 12-18 años y es un programa de 24 horas, 7 dias a la semana. Ofrecemos servicio externo y servicio de educacion. Ofrecemos servicio de salud mental para jovenes (desde nacimiento hasta edad de adolescente) y sus familias. Este servicio se ofrece para residentes del noroeste de Oregon y, especificamente el area de Pendleton. Ofrecemos amplia variedad de temas, por ejemplo, abuso infantil, desorden para comer, ser padres y educación especializada y terapia en grupo.

HOME SWEET HOME RETIREMENT INN

LOCATION: Elizabeth Withers, Owner, 1303 Chestnut Street, Milton Freewater, OR 97862
TELEPHONE: 541-938-3345
DAYS & HOURS: 24 hours/7 days a week
PERSONS SERVED: No age restrictions, men only in the community needing TLC.
SERVICES PROVIDED: Home-like atmosphere in Milton Freewater. Assistance with all activities of daily living for the residents as needed; medication supervision, daily laundry and house cleaning, meals, grooming, bathing, dressing, toileting, mobility, and night time care. The small personal staff also provides help with scheduling appointments, along with transportation

FEES: medical appointments, social and living activities; furthermore, providing social and emotional support.
 SERVICIO PARA: Medicare, Medicaid, Social Security disability claims, and private pay.
 SERVICIO PROVEIDO: No hay restriccion de edad, solamente hombres de la comunidad que necesitan cariño. Atmósfera hogareña en Milton Freewater. Ayuda con las actividades diarias de los residentes según sea necesario; supervision de medicamento, lavandería y limpieza, comidas, arreglo, baño, vestir, sanidad, movilidad, y cuidado de nocturno. El personal tambien provee ayuda para programar citas, transporte a citas medicas, actividades sociales; ademas se provee apoyo social y emocional.
 COSTO: Medicare, Medicaid, reclamos de incapacidad del Seguro Social, y pago privado.

HOPE FOR HEALING

LOCATION: 1050 W. Elm Ave, Suite 220, Hermiston, OR 97838
 TELEPHONE: 541-667-3543 (Vange, John Memorial Hospice number)
 DAYS & HOURS: Second Thursday and Fourth Monday of each month
 PERSONS SERVED: General public
 SERVICES PROVIDED: A monthly support group for individuals who are going through the process of grieving. Includes ongoing education and support.
 SERVICIO PARA: Para el público en general
 SERVICIOS PROVEIDOS: Grupo de apoyo mensual para personas que estan pasando por penas, y apoyo educacional.

HORIZON PROJECT, INC.

Hermiston

MAILING ADDRESS: 80870 Hwy 395 North, Hermiston, OR 97838 (Main Office)
 TELEPHONE: 1-541-567-8374
 PERSONS SERVED: Serves adults with diagnosis of developmental disabilities in need of 24-hour support. State referral required.
 SERVICES PROVIDED: Teaches independent living and employment skills in a residential training home. Residents are taught at all skill levels. Additionally, Horizon Project provides all necessary support for successful employment opportunities. No fees.
 SERVICIO PARA: Provee servicios para adultos con diagnostico de incapacidades de desarrollo que necesitan apoyo las 24 horas del día. Se requiere una referencia del Estado.
 SERVICIO PROVEIDO: Enseñanza para vivir independiente y habilidades para empleo en un hogar residencial para entrenamiento. A los residentes se les enseña en todos los niveles de desarrollo. Ademas, el proyecto provee todo el apoyo necesario para oportunidades de trabajo con éxito. No hay cobro.

Milton-Freewater

LOCATION: 608 North Russell, PO Box B, Milton Freewater, OR 97862
 TELEPHONE: Residential & Vocational Programs 541-938-5658
 PERSONS SERVED: Adults with disabilities and any youth
 SERVICES PROVIDED: Vocational and living skills training, sheltered work experience. Job placement, training, and follow-along support youth programs. Recycling services to the city of Milton Freewater. Residential group homes and independent living programs. Group homes available. Serves senior citizens with a day program. Community Resource coordinator.
 SERVICIO PARA: Adultos con discapacidades y jovenes.
 SERVICIOS PROVEIDOS: Entrenamiento vocacional y habilidades de vida, experiencias de trabajo. Colocacion para entrenamiento de empleo y continuación-de-apoyo para programas de jóvenes. Hogares de grupos disponibles. Servicio para ciudadanos ancianos con programa de día. Coordinador de recursos de la comunidad.

Pendleton

LOCATION: 223 SW Court, Pendleton, OR 97801 / P. O. Box 1286, Pendleton, OR 97801
 TELEPHONE: 541-278-4544
 DAYS & HOURS: Office hours: Monday-Friday 8:00 a.m.-4:00 p.m.
 PERSONS SERVED: Adults with developmental disabilities

SERVICES PROVIDED: Residential and Vocational services for adults with developmental disabilities. Residential services include: 24-hour group homes and apartments and a semi-independent living program. Vocational services include sheltered workshops and supported employment, and alternatives to employment.

SERVICIO PARA: Adultos con incapacidades de desarrollo

SERVICIOS PROVISTOS: Servicio vocacional y residencial para adultos con incapacidades de desarrollo. Servicios residenciales incluyen: casas de grupo con servicios de 24 horas y apartamentos y programas con vivienda semi-independiente. Los servicios vocacionales incluyen talleres con protección y apoyo para empleo, y alternativas para empleo.

I

INGLE CHAPEL CONGREGATIONAL CHURCH

LOCATION: 85372 Hwy 339, Milton Freewater, OR 97862

TELEPHONE: 541-938-7002 Email: email: www.ingelchapel.com Website: www.mops.org

PERSONS SERVED: General public - By appointment

SERVICES PROVIDED: Pastoral counseling available. "MOPs". Homemaking support group.
 Sunday School: 9:30 a.m. *MOPS 2nd & 4th Monday*
 Summer: 10:00 – 11:00 a.m. 5:30 p.m. – 7:30 p.m.
 Winter: 11:00-12:00 p.m. Call, 509-529-5862 and ask for Maureen for more info

FEES: Negotiable / Negociable

INGLE CHAPEL CONGREGATIONAL CHURCH (Cont.)

SERVICIO PARA: Público en general a través de citas.

SERVICIO PROVEIDO: Hay consejería pastoral. ("MOPs," 2do y 4to Lunes), Grupo de apoyo para ama de casa. Escuela Dominical 9:30 a.m.; Verano 10-11 a.m. y 5:30-7:30 p.m.; Invierno 11:00 a.m.-12:00 p.m.; llame a Maureen al 509-529-5862 para mas informacion.

INTERMOUNTAIN EDUCATION SERVICE DISTRICT

LOCATION: 2001 S.W. Nye, Pendleton, OR 97801 Phone: 541-276-6992 Fax: 541-276-4252
www.umesd.k12.or.us

AUDIOLOGY & HEARING IMPAIRED PROGRAM

CONTACT: School aged students: local schools
 Children birth to five: Umatilla-Morrow ESD, 966-3133 of 1-800-927-5847

PERSONS SERVED: Ages birth to 21 years suspected of having a hearing impairment

SERVICES PROVIDED: Assessment and evaluation of hearing. Evaluation of academic needs, direct instruction and consultation of hearing impaired and deaf students. Parent training, self help, and auditory training.

FEES: None

PERSONAS SERVIDAS: Edades de nacimiento a los 21 años sospechosos de tener problemas escuchando

SERVICIOS PROVISTOS: Valoración y evaluación de oídos. Evaluación de necesidades académicas, instrucciones directas y consultas de estudiantes que no escuchan bien o están sordos. Instrucciones para los padres, ayuda para si mismo, y enseñanza auditorial.

COSTO: Ninguno

AUTISM PROGRAM

CONTACT: School aged students: local schools
 Children birth to five: Umatilla-Morrow ESD - 966-3133 or 1-800-927-5847

PERSONS SERVED: Ages birth-21 years suspected of having autism.

SERVICES PROVIDED: Consultation services to address specific problems of individual students. To assist in determining program eligibility, and developing appropriate education programs. To serve as a resource for parents and professionals. Referrals for school age children are made through the child's local school district. Children below school age are referred through the Early Intervention/Early Childhood Special Education Assessment team at 1-800-927-5847

RESOURCES: Books, journals, video & audio tapes and materials.

PERSONAS SERVIDAS: Edades de nacimiento a 21 años que se les sospeche tener autismo, tener autismo.
 SERVICIOS PROVISTOS: Servicios de consultación para mejorar los problemas específicos de estudiantes individuales. Asistir en la determinación de elegibilidad de programa, y desarrollar los programas apropiados para la educación. Para servir como un recurso para padres y profesionales. Información disponible para padres y profesionales. Referencias para niños de edades escolares son echas por medio de el distrito escolar del niño. Niños menores de edad escolar son referidos por medio de el grupo "Early Childhood Assessment Team" at telefono 1-800-927-5847.

RECURSOS: Los libros, los diarios, el video & la audiofrecuencia graba y las materias.

EARLY INTERVENTION AND EARLY CHILDHOOD

CONTACT: Umatilla-Morrow ESD Phone: 541-966-3133 or 1-800-927-5847
 PERSONS SERVED: Ages birth to 5 years
 SERVICES PROVIDED: Services include evaluation and diagnosis of child functioning, parent and school consultation, intervention recommendations, counseling and parent training and direct services to children in classroom sites and Head Start sites. Early Childhood Special Education Classrooms are located in Pendleton, Hermiston, Milton Freewater, Boardman, and Irrigon for children ages 3 to 5 who qualify. Home based programs are available for children ages birth to 3 who qualify.

PERSONAS SERVIDAS: Edades des de el nacimiento asta los 5 años de edad
 SERVICIOS PROVISTOS: Servicios incluyen evaluación y diagnosis de las funciones de niños, consultaciones de padres y escuelas, recomendaciones de intervencion, consejos y entrenamiento para padres y servicios directos para niños en clases y en el

INTERMOUNTAIN EDUCATION SERVICE DISTRICT (Cont.)

programa de Head Start. Clases especiales para niños (están) localizadas en Pendleton, Hermiston Milton Freewater Boardman y Irrigon para niños de 3 a 5 años que califiquen. Programas bassados en el hogar estan disponibles para niños de las edades de nacimiento asta los 3 años de edad que califiquen.

MIGRANT EDUCATION PROGRAM

TELEPHONE: 541-276-6992 Hours: Monday-Friday 7:30 a.m.-4:30 p.m.
 CONTACT: School aged students: contact local schools or 541-966-3111
 Children aged three to five: Contact Umatilla-Morrow ESD 541-966-3157 / 541-966-3111
 PERSONS SERVED: Children 3-21 years old of migrant farm workers.
 SERVICES PROVIDED: Supplementary Education Services (K-12)
 Oral language development, reading, math, credit completion (secondary only), tutorial, and counseling.
 Support Services--home visits, emergency health care, limited transportation for medical purposes, accident insurance, translation, advocacy
 Supplementary Support Services for out of school students
 Limited preschool program for 3-5 year olds.
 Parent liaison services and parent training.
 Summer programs available for Hermiston, Milton Freewater, Umatilla, Echo, Stanfield and Morrow County.
 Accident Insurance policy for enrolled migrant students.
 Spanish speaking person available

FEES: None
 PONGASE EN CONTACTO: Para estudiantes de edad escolar: en las escuelas locales o 541-966-3111
 Niños de edades tres a cinco: El ESD de Umatilla-Morrow 541-966-3157 o 541-966-3111

PERSONAS SERVIDAS: Hijos de trabajadores migrantes de 3-21 años de edad
 SERVICIOS PROVISTOS: Servicio de educación suplementaria desde K-12. Desarrollo de language oral, lectura, matemáticas, terminación de créditos (escuela secundaria solamente) y consejería. Servicios de Apoyo - visitas al hogar, cuidado de salud en emergencias, transportación limitada por razones médicas, aseguranza de accidente, traducción, intercesor. Servicios de apoyo suplementarios para estudiantes que no están en la escuela.
 Programas de verano disponible en Hermiston, Milton Freewater, Echo, Stanfield, Umatilla y el condado de Morrow. Programa Preescolar limitado para niños de 3 a 5 años. Hay personas que hablan español. Servicios, enlace y capacitación para

COSTO: padres. Seguro de accidente para niño/s inscritos en el Programa Migrante Ninguno

ORTHOPEDICALLY IMPAIRED, PHYSICAL & OCCUPATIONAL THERAPY

ONTACT: School aged students: local schools
Children birth to three: Umatilla-Morrow ESD - 966-3135

PERSONS SERVED: Ages birth-21 with motor impairments or suspected motor impairments

SERVICES PROVIDED: Services include screening and assessment of motor skills and adaptive equipment needs; direct physical and occupational therapy; parent training; technology services and equipment. Referrals for school age children are made through the child's local schooldistrict. Children below school age are referred through the Early Childhood Assessment Team at 1-800-927-5847. Referral services for Community Connections Network. Botox clinic, orthotic clinic, and wheelchair clinic are also available.

PERSONAS SERVIDAS: Edades de nacimiento a 21 años con imparamentos móviles

SERVICIOS PROVISTOS: Los servicios incluyen investigaciones y valoración de conocimiento móvil y necesidad de equipo; terapia física y ocupacional directa; preparación para padres; equipo y servicios tecnológicos.
Referencias para niños de edades escolares son echas por medio de el distrito escolar del niño. Niños menores de edad escolar son referidos por medio de el grupo "Early Childhood Assessment Team" at telefono 1-800-927-5847.
Tramitar servicios para la Red de Conexiones hacia la Comunidad. Clínica de Botox, clínica ortopédica, y clínica de silla de ruedas también esta disponible.

INTERMOUNTAIN EDUCATION SERVICE DISTRICT (Cont.)

SCHOOL PSYCHOLOGY AND BEHAVIOR SERVICES

CONTACT: School aged students: local schools
Children birth to five: Umatilla-Morrow ESD 541-966-3133

PERSONS SERVED: Ages birth to 21 years

SERVICES PROVIDED: Direct and consultation services for students, teachers, and parents, including educational evaluations for special education eligibility; short-term counseling for individual students or small groups of students; and consultation with teachers and parents for academic and behavioral concerns within the school setting. Evaluations for behavior and emotionally disturbed, mental health assessments, at-risk evaluations, alcohol and drug screening, and evaluations for referral assistance to mental health or medical practitioners.
Referrals for school age children are made through the student's local school district. Written reports are available through the student's local school. Children below school age are referred through the Early Childhood Assessment Team at 1-800-927-5847.

PERSONAS SERVIDAS: Edades de nacimiento a 21 años de edad

SERVICIOS PROVISTOS: Servicios de consulta directos para estudiantes, maestros, y padres, incluyendo una evaluaciones educacionales para la elegibilidad de education especial; consejas educacionales de periodo breve para estudantes individuales o grupos pequeños de estudiantes; y consultacion con maestros y padres por razones académicas o preocupaciones de conducta dentro de la escuela.
Las evaluaciones para la conducta y evaluaciones emocionalmente perturbadas y mentales de salud, las evaluaciones en peligro, el alcohol y endroga la investigación, y las evaluaciones para la ayuda de la referencia a la salud o médicos mentales . Referencias para niños de edades escolares son echas por medio de el distrito escolar del niño. Reportes por escrito del la escuela de el estudiante Niños menores de edad escolar son referidos por medio de el grupo "Early Childhood Assessment Team" at telefono 1-800-927-5847.

SPEECH AND LANGUAGE SERVICES

CONTACT: School aged students: local schools
Children birth to five: Umatilla-Morrow ESD – 541-966-3133 or 1-800-927-5847

PERSONS SERVED: Ages birth-21 years with speech or language problems or suspected of having speech or language problems (who have not graduated from high school)

SERVICES PROVIDED: Assessment and evaluation of children with communication concerns. Direct intervention to eligible students and/or consultation with parents, teachers and

others. Referrals for school age children are made through the child's local school district. Children below school age are referred through the Early Childhood Assessment Team at 1-800-927-5847.

RESOURCES: Books, journals, video and audiotapes.
PERSONAS SERVIDAS: Edades de nacimiento a 21 años sospechosos de tener problemas de language.
SERVICIOS PROVISTOS: Valoración y evaluación de language y lectura. Instrucción directa y servicios de consulta de lectura y language para estudiantes debilitados. Entrenamiento de padres y para si mismo. Referencias para niños de edades escolares son echas por medio de el distrito escolar del niño. Niños menores de edad escolar son referidos por medio de el grupo "Early Childhood Assessment Team" at telefono 1-800-927-5847.

RECURSOS: Libros, videos, diarios, cassettes.

VISION, EASTERN OREGON REGIONAL PROGRAMS

CONTACT: School aged students: local schools
Children birth to five: Umatilla-Morrow ESD 541-966-3133

PERSONS SERVED: Ages birth to 21 years with visual impairment

SERVICES PROVIDED: A continuum of services designed to meet students' individual needs is available to each eligible student in the region. These include for school age children: direct and/or indirect instruction in compensatory skills (i.e. braille, abacus, computer assisted technology), specialized equipment and materials, consultation with teachers, parents and other professionals; and in-home consultation and

INTERMOUNTAIN EDUCATION SERVICE DISTRICT (Cont.)

training for preschool children. Staff is also available to provide training in Orientation and Mobility (i.e., address system, cane travel) and in-services regarding vision loss and how it relates to educational needs. Referrals for school age children are made through the child's local school district. Children below school age are referred through the Early Childhood Assessment Team at 1-800-927-5847.

PERSONAS SERVIDAS: Edades de nacimiento a 21 años con deterioramientos visuales.
SERVICIOS PROVISTOS: Un continuamiento de servicios diseñados apropiadamente para las necesidades individuales de estudiantes para cada estudiante elegible en la region. Para los niños de edad escolar incluyen: habilidades directas e indirectas de instrucciones sobre el compensatorio (ya sea braille, un abaco, asistencia de computadora tecnologica), equipo y material especializado, consultas con los maestros, con los padres y otros profesionales, y tambien visitas de consulta y entrenamieto en el hogar para niños preescolares. El personal está también disponible proporcionar entrenando en la Orientación y la Movilidad (es decir, sistema de dirección, el viaje de caña) y los en-servicios con respecto a la pérdida de la visión y cómo relaciona a necesidades educativas. Referencias para niños de edades escolares son echas por medio de el distrito escolar del niño. Niños menores de edad escolar son referidos por medio de el grupo "Early Childhood Assessment Team" at telefono 1-800-927-5847.

IRRIGON/BOARDMAN EMERGENCY ASSISTANCE CENTER, INC.

LOCATION: 290 N. Main, Irrigon, / P.O. Box 506, Irrigon, OR 97844
TELEPHONE: 541-922-4563; Days & hours: Tuesdays 9:00 a.m.-12:00 noon & 1:00 – 3:00 p.m.
PERSONS SERVED: Low-income residents of North Morrow County with income below 125% of federal poverty guidelines.
SERVICES PROVIDED: Emergency food boxes, help with rent and energy bills.
DIAS Y HORARIO: Martes 9:00 a.m.-12:00 noon y 1:00-3:00 p.m.
SERVICIO PARA: Residentes de bajos ingresos que radican en al norte del condado de Morrow con ingresos abajo del 125% del guia federal de pobreza.

IRRIGON CHAMBER OF COMMERCE

LOCATION: P.O Box 678, Irrigon, OR 97818
TELEPHONE: 541-561-8137
Email: <http://www.irrigonchamber.org>

IRRIGON STOKES LANDING SENIOR CENTER

LOCATION: 195 W. Opal Place, Irrigon, OR 97844
MAILING ADDRESS: P.O. Box 614, Irrigon, OR 97844
TELEPHONE: Bus scheduling and medical appointments :541-922-2919
DAYS & HOURS: Monday 10:30 a.m.-2:00 p.m.
PERSONS SERVED: Everyone
SERVICES PROVIDED: Provide transportation to senior centers and medical appointments. Outreach services, referrals, information, and entertainment.
Transportation Bus: Monday 10:30 a.m. to Irrigon Senior Center – lunch
Tuesday 10:30 a.m. to Hermiston Senior Center – lunch and shopping
Thursday 10:30 a.m. to Boardman Senior Center (2 x monthly – lunch)
Friday 10:30 a.m. to Umatilla – lunch and shopping
Auto: Individual medical appointments
Blood Pressure: Checks each Monday
Hearing Checks: Third Monday
DIAS Y HORARIO: Lunes 10:30 a.m.-2:00 p.m.
SERVICIO PARA: Todos
SERVICIOS PROVEIDOS: Se provee transporte al centro para ancianos y citas médicas. Alcance de servicios,

IRRIGON STOKES LANDING SENIOR CENTER (Cont.)

referencias, información, y entretenimiento.
TRANSPORTE Autobus: Lunes 10:30 a.m. a Irrigon Senior Center – almuerzo
Martes 10:30 a.m. a Hermiston Senior Center – almuerzo y compras
Jueves 10:30 a.m. a Boardman Senior Center (2 veces por mes – almuerzo)
Viernes 10:30 a.m. a Umatilla – almuerzo y compras
Auto: Citas medicas individuales
Presion de Sangre: Revision cada Lunes; Revision del Oido: Tercer Lunes

J

JOBS PROGRAM

Milton Freewater: 311 N. Columbia , Milton Freewater, OR 97862
Jane Kilburg, Coordinator – jkilburg@bluecc.edu 541-938-4082 ext. 3172
Hermiston/Boardman: 980 SE Columbia Drive 541-567-0490 ext. 3322
Pendleton: Oregon Employment Department Tue & Thur 8:00 a.m.-5:00 p.m.
Jane Kilburg, Coordinator - jkilburg@bluecc.edu 541-276-9050 ext. 229
408 S.E. 7th, Pendleton, OR 97801
PERSONS SERVED: Referrals from Self Sufficiency, Department of Human Services
SERVICES PROVIDED: As the prime contractor of the JOBS Program with the Department of Human Services, BMCC facilitates job preparation classes at each of its three sites. Placement into GED, ESL and college level classes, as well as work attachment, is made in order to steer clients toward self-sufficiency. The clients in the JOBS Program are referred by Self-Sufficiency, for those who are applying for or are on cash assistance.
SERVICIO PARA: Referencias para Auto-Solvencia, Departamento de Servicios Humanos (DHS)
SERVICIO PROVEIDO: Como principal contratista del Programa de JOBS con el Departamento de Servicios Humanos, BMCC facilita clases para preparación de trabajo en cada uno de sus tres sitios. Colocacion en GED, ESL y clases a nivel de colegio, como tambien enfoque en empleo, se hace para poder orientar a la clientela hacia auto-subvencion. Los clientes en el Programa JOBS se les da referencia de Auto-Subvencion, para los que aplican o reciben ayuda monetaria.

JONATHAN M. WAINWRIGHT MEMORIAL VA MEDICAL CENTER

LOCATION: 77 Wainwright Drive, Walla Walla, WA 99362
TELEPHONE: 1-509-525-5200 or Toll Free 1-888-687-8863
PERSONS SERVED: All honorably discharged veterans from active military service. Some minimum duty

requirements may apply. Veterans are encouraged to inquire about their eligibility and enrollment into the VA healthcare system.

SERVICES PROVIDED: Primary care, preventive care, women's healthcare, nutrition counseling, optometry, audiology, rehabilitation services, drug and alcohol treatment, mental health services, abuse and neglect intervention, hospice, post traumatic stress disorder counseling, and long-term health care planning.

Dental services are provided to certain veterans dependent upon their special entitlement. Specialty programs are in place for homeless veterans, former prisoners of war, veterans exposed to Agent Orange or ionizing radiation, or for veterans who suffer from Persian Gulf War related illnesses. Support services include pharmacy, respiratory therapy, laboratory, social work services and radiology. A veteran's service officer is also available to assist veterans in filing claims for benefits. Services are provided either through an outpatient ambulatory care setting or inpatient hospitalization. Other specialty services are available through referral to a tertiary VA healthcare facility.

FEES: Income guidelines may apply to some veterans in determining their eligibility for cost-free medical services. All other veterans are provided care at no cost.

SERVICIO PARA: Todos los veteranos despedidos con honores del servicio activo militar. Puede aplicar

JONATHAN M. WAINWRIGHT MEMORIAL VA MEDICAL CENTER (Cont.)

algunos requisitos minimos. Se les aconseja a veteranos preguntar sobre su eligibilidad y enlistarse en el sistema de cuidado de salud de VA.

SERVICIO PROVEIDO: Cuidado principal, cuidado preventivo, cuidado de salud para mujeres, cosejos de nutrición, optometria, audiología, servicios de rehabilitación, tratamiento de alcohol y drogas, servicios de salud mental, intevención al abuso y mal trato, hospicio, estrés, y plan de cuidado de salud a largo plazo. Servicios dentales se proveen a algunos veteranos dependiendo a lo que tengan derecho. Hay programas especializados para veteranos sin vivienda, prisioneros de guerra, veteranos expuestos a la quimica Agente Orange o radiación yodatada, o veteranos que sufren de la enfermedad de la guerra del golfo Persico. Servicios de apoyo incluyen farmacia, terapia respiratoria, laboratorio, servicios de trabajo social y radiología. Además, hay personal para ayudar a los veteranos a completar el formulario para reclamo de beneficios. Los servicios se proveen ya sea por medio de cuidado ambulate de paciente externo o paciente hospitalizado. Están disponibles otros servicios especiales a traves de una referencia para la facilidad de cuidado de salud de VA.

COSTO: Las guias de ingresos aplican para algunos veteranos para determinar su eligibilidad para servicios medicos gratuitos. A todos los veteranos se les provee cuidado sin costo.

K

KING'S KID PRESCHOOL

LOCATION: 325 SW 6th Ave., Milton-Freewater, OR 97862

TELEPHONE: 541-938-5889

DAYS & HOURS: 4 year olds – Mon, Wed, Fri – 9:00-11:30 a.m. & 12:30-3:00 p.m.
3 year olds – Tue, Thur – 9:00-11:30 a.m. & 12:30-3:00 p.m.

SERVICES PROVIDED: Preschool Programs / Programas preescolares

KIWANIS

LOCATION: P.O. Box 365, Pendleton, OR 97801

TELEPHONE: Sandy Kimbrow 966-4140 / Tod Case, (eff. 10/1/2008)

PERSONS SERVED: Club members and funding for community-oriented needs world-wide

SERVICES PROVIDED: Community service with emphasis on youth activities, including sponsorship for Scouts, Babe Ruth, college scholarships, young children, Kiwanis Park, March of Dimes and others.

SERVICIO PARA: Miembros del club y fondos orientados hacia necesidades de la comunidad y el mundo.

SERVICIO PROVEIDO: Servicios para la comunidad con énfasis en actividades juveniles, incluyendo patrocinar a

scouts, Babe Ruth, becas para el colegio, niños jóvenes, parque Kiwanis, March of Dimes.

KONEIG, WOODY

LOCATION: 955 W. Orchard Ave./P.O. Box 1546, Hermiston, OR 97838
TELEPHONE: 541-567-3363
DAYS & HOURS: Call for information
SERVICES PROVIDED: Anger management, Mediation, Parenting, batterers interevention classes.
FEES: Call for information; most fees covered by insurance.
DIAS Y HORARIO: Llame para informacion
SERVICIO PROVEIDO: Clases para enfrentar el enojo, mediación, ser mejores padres, intervención de apelador.
COSTO: Llame para informacion; la mayoría de costo lo cubre el seguro.

L

LEGAL AID

LOCATION: 365 S.E. 3rd, / P. O. Box 1327, Pendleton, OR 97801
TELEPHONE: 541-276-6685 1-800-843-1115
DAYS & HOURS: Monday – Friday 9:00 a.m. – 12:00 p.m. and 1:00 p.m. - 5:00 p.m.
Wednesday 9:00-11:00 a.m. and 1:00-5:00 p.m.
PERSONS SERVED: Low-income people at or below 125% of federal poverty guidelines
SERVICES PROVIDED: Legal advice, counseling, representation for low-income people in civil cases only; including consumer, collection, welfare, landlord/tenant problems, farm worker issues, unemployment, social security, social security disability, and public utilities. No criminal matters. No advice given over the phone. Spanish speaking person available.
DIAS Y HORARIO: Lunes-Viernes 9:00 a.m.-12:00 p.m. y 1:00 p.m.-5:00 p.m.
Miercoles 9:00-11:00 a.m. y 1:00-5:00 p.m.
SERVICIO PARA: Para personas de bajos ingresos que esten al o abajo del 125% del guia federal de pobreza.
SERVICIO PROVEIDO: Consejo legal, representación para personas de bajos ingresos en casos civiles solamente; incluye al consumidor, colección, welfare, problemas con el propietario o rentero, temas de trabajador de agricultura, desempleo, seguro social, discapacidad para seguro social, y utilidades publicas. No casos criminales. No se da consejo por teléfono. Personal que habla español disponible.

LET'ER BUS

LOCATION: 332 SE Dorion Ave., Pendleton, OR 97801
TELEPHONE: 541-276-6476 (dispatch) 8:00 a.m.-4:00 p.m.
DAYS & HOURS: 7:00 - 7:00 weekdays, except holidays
Anywhere inside city limits of Pendleton
Reservations 24 hours in advance 8:00 a.m.-4:00 p.m.
PERSONS SERVED: Anyone and everyone - wheelchair accessible
SERVICES PROVIDED: Curb to curb bus ride. Prescheduled return destination
FEES: \$1.00 donation per one-way ride.
SERVICIO PARA: Todas las personas – acceso para silla de ruedas.
SERVICIOS PROVEIDOS: Servicio de autobús a domicilio. Pre-programar el regreso.
COSTO: \$1.00 de ida y \$1.00 de regreso.

LIFEWAYS UMATILLA, INC.

LOCATION: Hermiston 290 Willamette Ave., McNary, OR 97882
Telephone: 541-922-6226 Fax: 541-922-2732 Hours: Mon-Thu 8-5 p.m. Fri 9-3 p.m.
Crisis calls after 5:00 p.m. or weekends call 1-866-343-4473

Pendleton Mental Health Services, 331 SE 2nd St., Pendleton, OR 97801
 Telephone: 541-276-6207 8:00 a.m. – 5:00 p.m.
 Fax: 541-276-4628 After hours or weekends crisis 1-866-343-4473

Milton Freewater Lifeways 299 N Columbia, Milton Freewater, OR 97862
 No public phone at this location. All day Monday and Thursday, Wednesday half a day.
 Use Pendleton phone number to make appointments. Crisis numbers are the same.

PERSONS SERVED: Umatilla County residents. People covered under the Oregon Health Plan. Third party insurance payments are also accepted.

SERVICES PROVIDED: Individual, group, and family therapy for adults or children experiencing mental and emotional problems. Support groups, counseling, and groups for children, adults or families. Case management services provided to persons who are seriously and persistently mentally ill. 24-hour crisis intervention service.

FEES: Based on a sliding scale according to income. We also accept Medicaid and insurance payments and Oregon Health Plan.

SERVICIO PARA: Cualquier residente del condado de Umatilla. Gente con cobertura de Oregon Health Plan. También se acepta pago de una tercer aseguranza.

SERVICIO PROVEIDO: LIFEWAYS UMATILLA, INC. (Cont.) Terápia individual, grupo y familiar para adultos o niños que están pasando por experiencia de problemas mentales y emocionales. Grupos de apoyo, consejeria, y grupos para niños, adultos o familias. Se provee servicios para manejo de caso para personas que seriamente y persistentemente tienen enfermedad mental. Servicio de intervención de crisis las 24 horas.

COSTO: Basado en una escala según los ingresos. Aceptan Medicaid y pagos de seguro. Hay un costo para el plan de salud de Oregon.

LIGHTHOUSE CHRISTIAN ACADEMY

LOCATION: 417 N.W. 21st St., Pendleton, OR 97801
 TELEPHONE: 541-276-6588
 PERSONS SERVED: Open to the public. Ages 5-20
 SERVICES PROVIDED: Christian education, through 12th grade. ABeka curriculum K-3rd grade, Switchon computer curriculum 4th-12th grade. Chapel and devotions. Various electives. Tuesday evening (7:00 p.m.) youth group for junior high and high school students. Third Monday at 7:00 p.m. - Singles Group--call for information. Home Bible studies--call for information. Alcohol & Chemical Treatment Series--call for information.

SERVICIO PARA: Abierto al público. Edad de 5-20 años. Costo de libro \$200 y \$2,000 de matricula por año.

SERVICIO PROVEIDO: Educación Cristiana. Para grados del kinder asta el tercer año escolar esta disponible el programa ABeka. Curiculo de computadora del program Switchon es disponible para años escolares 4to asta el 12avo. Capilla y devociones. Varios electivos. Grupo para jóvenes de secundaria y preparatoria cada martes a las 7:00 pm.

LIL' KID'S PRESCHOOL AND DAYCARE

LOCATION: 455 SE Emigrant., Pendleton, OR 97801
 TELEPHONE: 541-278-2772
 DAYS & HOURS: Monday-Friday, 7:00 a.m. – 5:30 p.m. (varies according to program)
 PERSONS SERVED: 6 weeks to 12 years old. Daycare and/or preschool programs
 FEES: Varies depending on services
 DIAS Y HORARIO: Lunes-Viernes 7:00 a.m.-5:00 p.m. (varia de acuerdo al programa)
 SERVICIO PARA: 6 semanas hasta 12 años de edad
 SERVICIO PROVEIDO: Servicio de guardería infantil y/o programas preescolares. Costo varia.

LIONS CLUB

LOCATION: Heppner President, Richard Paris; PO Box 431, Heppner, OR 97836 Telephone: 541-676-5852
Hermiston President, Steve Carlson, 1545 N. Hwy 395, Hermiston, OR 97838
 Phone: 541-667-6312 (w); 541-564-7871 (h)
Ione Don Briston, P.O. Box 44, Ione, OR 97843 Telephone: 541-422-7470
Pendleton John Spilker, P.O. 302, Pendleton, OR 97810 (club address) Telephone: 541-276-1967

Pilot Rock Tommy Hill, President. P.O. Box 761, Pilot Rock, OR 97867 Telephone: 541-443-3291

PERSONS SERVED: Persons in need, especially involving diabetes, sight and hearing problems

SERVICES PROVIDED: Assistance for people in need of eyeglasses, exams and hearing aids. Eye and ear care for low-income and children. Refer persons for corneal transplant, sponsor candidates for seeing eye dogs, promote information on eyebank and diabetes, promote police appreciation day, and promote American patriotism in the grade schools.

FEES/COSTO: Little or none, by referral.

SERVICIO PARA: Gente necesitada, especialmente con problemas de diabetes, problemas de la vista y oído.

SERVICIO PROVEIDO: Ayuda para gente con necesidad de anteojos, exámenes y audifono. Cuidado de la vista y del oído para personas de bajos ingresos y niños. Recomienda a personas para trasplante de córnea, patrocinio para ciegos que necesitan un perro guía, promueven información para bancos de ojos y diabetes, promueven el día de aprecio de la policía, y promueven el patriotismo Americano en las escuelas primarias.

COSTO: Poco o nada, a través de una referencia

M

MEADOWOOD SPRINGS SPEECH & HEARING CAMP

LOCATION: (Camp) 77650 Meadowood Rd., Weston, OR 97886
(Office) 316-A SE Emigrant, Pendleton, OR 97801
website: www.meadowoodsprings.com e-mail: meadowood@uci.net

MAILING ADDRESS: P.O. Box 1025, Pendleton, OR 97801-0030

TELEPHONE: 541-276-2752 FAX: 541-276-7227

DAYS & HOURS: Monday-Friday 8:00 a.m.-4:00 p.m. Pendleton Office
Winter Hours: 8:00 a.m. – 3:30 p.m., Pendleton Office

PERSONS SERVED: 6-16 year-old children with communication disorders

SERVICES PROVIDED: 10-day session summer camp. 2 sessions each summer

FEES/COBRO: \$1,200 for 10-day session scholarship's available /\$35 application fee

PERSONAS SERVIDAS: Niños de 6-16 años con con incapacidad de comunicación.

SERVICIOS PROVISTOS: Sesión de 10 días para acampar en el verano. 2 sesiones cada verano

COSTO: \$1,200.00 para sesión de 10 días, becas disponibles. \$35 cuota para aplicar.

MEDICAL TRANSPORTATION

CONTACT: Mid-Columbia Medical Transportation Brokerage; 201 Federal, The Dalles, OR 97058

TELEPHONE: 541-296-7595 or 1-877-875-4657

PERSONS SERVED: You must receive OHP Plus (Oregon Medicaid) to be eligible for medical transportation.

SERVICES PROVIDED: Transportation to your medical appointments. Wheelchair-lift-equipped vehicle.

SERVICIO PARA: Necesita recibir OHP Plus (Oregon Medicaid) para ser elegible para transporte medico.

MILTON ADVENTIST CHURCH

LOCATION: 1244 N. Elizabeth, Milton Freewater, OR 97862

CONTACT: Gladys Wentland, 541-938-3066

SERVICES PROVIDED: Clothing – Monday and Thursday 10:00 a.m. to 3:00 p.m. / Wednesdays 2:00-6:00 p.m.
Northwest Dental Van

- Financial Planing *Planes Financieros
- Health and Diabetis Recovery *Recuperacion de Salud y Diabetis
- Depression Recovery *Recuperacion de Depresion

University Church, Seventh Day Adventist, 509-527-2800
212 SW 4th St., College Place, WA 99324

- Counseling Services *Consejeria
- *Dental Services *Servicio Dental

MILTON FREEWATER AREA CHAMBER OF COMMERCE

LOCATION: 157 S. Columbia, Milton Freewater, OR 97862
e-mail: mfindfrog@oregontrail.net / website: www.mfchamber.com

TELEPHONE: 541-938-5563 Fax: 541-938-5564
 DAYS & HOURS: Monday-Friday 9:00 a.m.-4:00 p.m.
 SERVICES PROVIDED: Visitors and community information/business promotion/public affairs
 DIAS Y HORARIO: Lunes-Viernes 9:00 a.m.-4:00 p.m.
 SERVICIO PROVEIDO: Información turística y de la comunidad/promoción de los negocios/asuntos públicos

MILTON FREEWATER BREAD BASKET

LOCATION: 8 NE 7th, Milton Freewater, OR 97862
 TELEPHONE: 541-938-4864 Dean Beamer
 509-529-4030 Bob Frye
 541-938-3158 Distribution Center
 DAYS & HOURS: Monday & Friday 9:30 a.m.-12:00 noon / Lunes y Viernes
 PERSONS SERVED: Migrant workers and families, single parents, hard core employees, low income hungry unemployables, anybody who needs emergency service.

MILTON FREEWATER BREAD BASKET (Cont.)

SERVICES PROVIDED: Emergency food distribution. No cost.
 SERVICIO PARA: Trabajadores y familias emigrantes, padres solteros, personas de bajos ingresos con hambre y sin trabajo, cualquier persona que necesita servicios de emergencia. Sin costo.

MILTON FREEWATER ORCHARD HOME

LOCATION: 311 North Elizabeth, / P. O. Box 647, Milton Freewater, OR 97862
 TELEPHONE: 541-938-6661
 DAYS & HOURS: Monday-Friday 9:00 a.m.-5:00 p.m.
 PERSONS SERVED: Farm workers and their families
 SERVICES PROVIDED: Apartments for rent to farm workers. "Head Start" provided for qualifying farm workers. (Security cameras, night watchman make sure everything is secure).
 DIAS Y HORARIO: Lunes-Viernes 9:00 a.m.-5:00 p.m.
 SERVICIO PARA: Trabajadores de agricultura y sus familias.
 SERVICIO PROVEIDO: Apartamentos de alquiler para trabajadores de agricultura. Se provee "Head Start" para familias que trabajan en agricultura y que califican. (Camaras de seguridad, velador de noche para asegurar que todo este seguro).

MILTON FREEWATER POLICE

LOCATION: 722 S. Main / P. O. Box 6, Milton Freewater, OR 97862
 TELEPHONE: 541-938-5511
 DAYS & HOURS: 24/7/365
 PERSONS SERVED: City population, guests and travelers in the city.
 SERVICES PROVIDED: Police services and emergency communications. Fingerprinting on Tuesdays
 RESOURCES: Citizen Volunteers Chaplain Volunteers
 Shut-in calling service (R.U.O.K.) Narcotics Officer
 Deputy Medical Examiner Gang Officer
 DIAS Y HORARIO: 24/7/365
 SERVICIOS PARA: Poblacion de la ciudad, invitados y viajeros en la ciudad.
 SERVICIOS PROVEIDOS: Servicios policiacos y comunicación para emergencia. Se toma huellas los Martes
 RECURSOS: Ciudadanos voluntarios Orador Vountario
 Servicio disponible para gente en casa (R.U.O.K.) Oficial de Narcoticos
 Oficial Examinador Medico Oficial de Pandillas

MILTON FREEWATER PUBLIC LIBRARY

LOCATION: 8 S.W. 8th Avenue, Milton Freewater, OR 97862
 TELEPHONE: 541-938-8247 Fax: 541-938-8254 e-mail: dooper@bmi.net
 PERSONS SERVED: General public
 SERVICES PROVIDED: Story hour: Thursday - 10:15 a.m. Thursday morning for preschool children.
 Video tape, books on audio tape, large print books, photocopies 10 cents, audio books on CDs and music CDs.
 3, 4 & 5 years olds – Thursday, 10:30 a.m.
 18 – 36 months old – Friday, 10:30 a.m.

SERVICIO PARA: Publico en General
 SERVICIO PROVEIDO: Hora para historias: Jueves a las 10:15 a.m. Jueves por la mañana para niños preescolares. Cinta de video, libros en cinta, libros de imprenta grande, fotocopias \$.10, libros de audio en CDs y musica en CDs.
 3, 4 & 5 años de edad – Jueves, 10:30 a.m.
 8 – 36 meses de edad – Viernes, 10:30 a.m.

MILTON FREEWATER SENIOR CITIZENS CENTER

LOCATION: 311 North Main, Milton Freewater, OR 97862 Telephone: 541-938-3311
 DAYS & HOURS: Tuesday and Friday 10:00 a.m.-2:00 p.m.
 PERSONS SERVED: Senior citizens ages 60 and over. People under age 60 served at a fixed price per meal.
 SERVICES PROVIDED: Meals Tuesday and Friday at 12:00 noon. Also offer hot meal on wheels plus frozen take outs Tuesdays and Fridays at 12:00 noon.

MILTON FREEWATER SENIOR CITIZENS CENTER (Cont.)

Activities include bingo on Tuesday 1:00 p.m. and Pinochle on Friday nights 7:00 p.m.
 Bunco on 1st and 3rd Tuesday – 7:00 p.m.
 Blood pressure check twice a month. Other services available from time-to-time. (CAPECO does health check at Senior Center.)
 A.A.R.P. provides resources for income tax services February through March.
 DIAS Y HORARIO: Martes y Viernes 10:00 a.m.-2:00 p.m.
 SERVICIO PARA: Ciudadanos ancianos de 60 años y mayores. Gente menor de 60 a costo por comida.
 SERVICIO PROVEIDO: Comidas Martes y Viernes a las 12:00 del mediodía., y entrega de comida a domicilio y también comida congelada para llevar en Martes y Viernes a las 12:00 mediodia.
 Actividades incluye bingo los Martes - 1:00 pm y Pinicle los Viernes a las 7:00 pm.
 Bunco el 1er y 3er Martes a las 7:00 de la tarde.
 Revisión de presión de sangre dos veces por mes. Otros servicios disponibles. (CAPECO hace revisiones de salud en el Centro para Ancianos “Senior Center”
 A.A.R.P. provee recursos para servicio de impuestos en Febrero hasta Marzo.

MILTON FREEWATER SENIOR/DISABLED TAXI TICKETS

LOCATION: City Hall, 722 South Main, Milton Freewater, OR
 MAILING ADDRESS: P.O. Box 6, Milton Freewater, OR 97862
 TELEPHONE: 541-938-5531, teresa.dutcher@Milton Freewater-or.gov
 DAYS & HOURS: Monday-Friday 7:00 a.m.-4:00 p.m.
 PERSONS SERVED: Citizens of Milton Freewater and outerlying utility area
 SERVICES PROVIDED: Taxi tickets, assistance for elderly and mentally and physically disabled. \$1.00 a ticket.
 DIAS Y HORARIO: Lunes-Viernes 7:00 a.m.-4:00 p.m.
 SERVICIO PARA: Ciudadanos de Milton Freewater y areas de utilidades de los alrededores.
 SERVICIO PROVEIDO: Boletos para taxi, ayuda para los ancianos y discapacitados mentalmente y fisicamente.
 COSTO: \$1.00 por boleto

MIRASOL HEALTH CLINIC (A federally qualified Health Center)

LOCATION: 595 N.W. 11th, / P. O. Box 934, Hermiston, OR 97838
 TELEPHONE: 541-567-1717 Fax: 541-564-5994 Monday-Friday 8:00 a.m.-5:00 p.m.
 SERVICES PROVIDED: Medical, nursing, dental, Family Practice Clinic; Obstetrics, case management, social services, pediatrics and Oregon Health Plan Out Station. Spanish speaking staff
 SERVICIO PROVEIDO: Medical, enfermeria, dental, cuidado familiar, obstetrica, manejo del caso, servicios sociales, pediatria y Oregon Health Plan. Personal que habla Español.

MOPS (Mother’s of Preschoolers)

LOCATION: Milton Freewater Bethel Baptist Church
 209 SW 1st Ave, Milton Freewater, OR 97862
 TELEPHONE: Church 541-938-7002 / Theresa 541-558-0100
 Learn more about MOPS at www.mops.org
 DAYS & HOURS: 2nd and 4th Monday evenings of each month from 5:30-7:30 p.m. as well as other informal gatherings in between meetings such as playgroups and BBQ’s.

Pendleton Pendleton Seventh-Day Adventist Church
1401 SW Goodwin Place, Pendleton, OR 97801
Church 541-276-0882 <http://fccpendleton.org>
Meets: 1st Thursday 5:30-7:30 p.m.

Hermiston New Hope Church
1350 S Hwy 395, Hermiston, OR 97838
Church 541-567-8441 <http://www.newhopeon395.com>
Meets 2nd & 4th Monday of every month at 6:00-8:00 p.m.

PERSONS SERVED: MOPS is for all moms who are pregnant or have children under the age of 6 years. The program is for the mother and her children, serving the entire Umatilla and Walla Walla area.

SERVICES PROVIDED: MOPS provides a faith-based, supportive, and nonjudgemental environment

MOPS (Mother's of Preschoolers) (Cont.)

where mothers can come together with others who are in a similar life situation. Through the relationships formed at MOPS, moms gain confidence, learn about mothering, and grow personally.

*Make **connections** and find **support** with other **moms**

***Fun**, food, and creative **activites** for you, while your **child enjoys** fun and **love** just feet away

***Resources** that will help **you** become a **better mom**

SERVICIO PARA: Los MOPS son para todas las madres que estan embarazadas o tienen niños menores de 6 años. El programa es para la madre y sus niños, sirviendo el área entera de Umatilla y de Walla Walla

SERVICIO PROVEIDO: MOPS proporcionan un ambiente religioso, apoyador, y el ambiente sin juicio donde las madres pueden reunirse con otras que están viviendo en una situación similar. A traves de las relaciones formadas en MOPS, las madres consiguen confianza, aprenden como ser madres, y crecen personalmente.

*Forman **conexiones** y encuentra **apoyo** con otras **mamás**

***Diversión**, comida, y **activites** creativas para usted, mientras

su **niño disfruta** de la diversión y **amor** a solo unos pasos de usted.

***Recursos** que le ayudarán a **usted** a llegar a ser una **mejor mamá**

MORROW COUNTY COMMISSION ON CHILDREN AND FAMILIES

LOCATION: 3354 Bently, Eugene, OR 97405 / Contact Person Karen Wolff 541-676-5620
Kim Carnine, Director

PERSONS SERVED: Community agencies, programs which in turn serve children, youth and families within Umatilla County

SERVICES PROVIDED: Develop a plan: comprehensive planning for all children's services in the county, from birth to 18, and their families. We must plan for all children but do not fund everything we plan. Distribute funds: State and federal funds to purchase services for children and families in the local area, develop partnerships in the community, and evaluate programs based on measurable goals and are identified in the local comprehensive plan. The local commission does not receive any county general funds. Create a children friendly community: Building new partnerships and developing local resources; develop local capacities that support the family; and advocate on behalf of children. Make services accessible: Ensure that services are available and accessible, eliminating fragmentation, duplication and stigmatization.

SERVICIO PARA: Agencias de la comunidad, programas que en turno sirven a los niños, jovenes y familias dentro del condado de Morrow.

SERVICIOS PROVEIDOS: Coordinar los planes de servicios humanos comprensivos para el condado. Implementar y monitoriar el sistema de entrega de servicios del Condado para niños y familias. Identificar oportunidades para la integración de servicio. Supervisar, distribuir fondos locales estatales y federales designados para servicios que benefician a los niños y a las familias. Iniciar el diseño del nuevo sistema de servicio local, capaz de administrar fondos adicionales del estatado y federal para los servicios de la niñez cada dos años. Instituir un modelo saludable promocionando un amplio apoyo familiar, flexibilidad, accesibilidad, igual de servicio (a todas las edades y genero), y continuación de

prevencion, intervención, y tratamiento.

MORROW COUNTY DISTRICT ATTORNEY

LOCATION: Justin Nelson, DA.; PO Box 664, Heppner, OR 97836
TELEPHONE: 541-676-5626 Fax: 541-676-5660
DAYS & HOURS: Mon-Fri 8:00 a.m. - 5:00 p.m.
PERSONS SERVED: Citizens of Morrow County.
SERVICES PROVIDED: Prosecution and victim's advocacy. Support enforcement.
FEES: None / COSTO: Ninguno
SERVICIO PARA: Ciudadanos del condado de Morrow
SERVICIO PROVEIDO: Persecución y abogar por la victima. Hacer cumplir la ley de sostenimiento.

MORROW COUNTY EXTENSION SERVICE-OSU

LOCATION: 54173 Hwy 74, / P. O. Box 397, Heppner, OR 97836
TELEPHONE: 541-676-9642 1-800-342-3664 FAX: 541-676-5451
PERSONS SERVED: General public, targeted audiences include agriculturists, families and youth, and home horticulturists.
SERVICES PROVIDED: Informal education, youth development, food safety, family living, parenting skills, and nutrition education. Community development, agriculture, energy.
SERVICIO PARA: Publico en general, audiencia incluye agricultores, familias y jovenes, y horticultores de hogar.
SERVICIOS PROVEIDOS: Educación informal, desarrollo juvenil, seguridad de alimentos, vivienda familiar, habilidades de como ser padres, y educación sobre nutricion. Desarrollo de la comunidad, agricultura, energía.

MORROW COUNTY EXTENSION SERVICE-OSU 4-H YOUTH DEVELOPMENT PROGRAM

LOCATION: 54173 Hwy 74, / P. O. Box 397, Heppner, OR 97836
TELEPHONE: 541-676-9642 1-800-342-3664 FAX: 541-676-5451
DAYS & HOURS: Monday-Friday 8:00 a.m.-12:00 noon; 12:30-4:30 p.m.
PERSONS SERVED: Youth 4th-12 grades throughout Morrow County
SERVICES PROVIDED: Youth education program in a variety of subject areas including large and small livestock, home economics, creative arts, natural and mechanical sciences. 4-H Club opportunities, leadership development, community service, adult leadership skills. Members participate in club meetings and other activities, including summer camp, Speakeasy, Public Speaking, Field Days, and Morrow County Fair and County Horse Show. Adult volunteer leaders.
SERVICIO PARA: Jóvenes del 4-12 grado de todo el Condado de Morrow
SERVICIO PROVEIDO: Programa de educación para jóvenes en variedad de materias incluyendo ganado grande y chico, economia del hogar, arte creativo, ciencia natural y mecánica. Oportunidades para el Club 4-H, desarrollo en liderazgo, servicios de la comunidad, habilidades de liderazgo para adultos. Miembros participan en juntas del club y otras actividades, incluyendo acampar durante el verano, Speakeasy, hablar en publico, dias de campo y Feria del Condado de Morrow y exhibición de Caballos del Condado. Guía de voluntarios adultos.

MORROW COUNTY HEALTH DEPARTMENT

LOCATION: Boardman 101 S.W. Boardman Ave., Boardman, OR 97818
Telephone: 541-481-4200
Courthouse: 541-481-2112 (Toll free from Irrigon: 1-541-922-4103)
Clinic Hours: Monday & Tuesday 8:30 a.m.- 4:30 p.m. / Lunes y Martes
Heppner 120 S. Main St., / P. O. Box 799, Heppner, OR 97836
Telephone: 541-676-5421
DAYS & HOURS: Office Hours – (subject to change)
Heppner - Monday-Friday 8:00 a.m. - 5:00 p.m. / Lunes a Viernes
Immunization & BP Screening; TB Screening, Family Planning (2 days per month) and Referral, OHP applications.
Clinic Hours: Thursday 8:30 a.m. – 4:30 p.m. / Jueves
PERSONS SERVED: Clients whose needs are within the programs offered. Occasional program restrictions.

SERVICES PROVIDED: Blood pressure screening, immunizations, public health education programs, OHP applications, communicable disease control, influenza vaccine clinics, limited immunizations for travel, Family Planning, Babies First, CaCoon, HIV counseling and testing, Healthy Start, Maternity Case Management, Oregon Mother's Care, and Breast and Cervical Cancer screening programs. Some car seats and booster seats available. No appointment required although same day appointments encouraged. Spanish speaking person available.

SERVICIO PARA: Residentes del condado de Morrow, cuyas necesidades estan dentro de los Programas ofrecidos. Guiás de ingresos son requeridas algunas veces.

SERVICIO PROVEIDO: Ocasionalmente hay restricciones en el programa

MORROW COUNTY HEALTH DEPARTMENT (Cont.)
Revisión de presión de sangre, inmunizaciones, programas de educación de salud pública, solicitud para OHP, control de trasmision de enfermedad, dispensarios de vacuna para influenza, inmunizaciones limitadas para viaje, planificación familiar, Babies First, CaCoon, consejeria y prueba para HIV, Healty Start, Menejo de Caso de Maternidad, Cuidado de Madre de Oregon, y programas para revisión del cancer del Seno y Cervical. Algunos asientos del seguridad para niño pasajero y aumento de asiento disponible. No se necesita hacer cita, se anima hacer cita para el dia. Personal que habla Español disponible.

MORROW COUNTY JUVENILE DEPARTMENT

LOCATION: 120 S. Main St., P. O. Box 791, Heppner, OR 97836

TELEPHONE: 541-676-5642, 541-676-5641, 541-676-5643

DAYS & HOURS: Monday-Friday 7:00 a.m.-5:00 p.m. / Lunes a Viernes

PERSONS SERVED: Delinquent youth, Wrap Around Services for high risk youth and their families.

SERVICES PROVIDED: Probation services for formal and informal cases, Youth Court Appointed Special Advocates (CASA) for dependency children, client specific funding for at-risk youth (medical, clothing, drug & alcohol counseling, eyecare, etc.), tracking youth to make certain they are current on court ordered obligations. High risk youth are assigned to a bi-lingual, bi-cultural coordinator who wraps services around the entire family.

SERVICIO PARA: Joveves delincuentes, servicios de Wrap Around para jovenes a alto riesgo y sus familias.

SERVICIO PROVEIDO: Servicios a prueba para casos formales e informales, defensor nombrado por el tribunal para niños con dependencia, fondos especificos para clientes a riesgo (tratamiento medico, ropa, consejos sobre alcohol & drogas, cuidado de la vista etc.), estar al cuidado de los jovenes para estar al corriente en sus obligaciones. A jovenes de alto riesgo se les designa un coordinador bilingüe, bi-cultural para asegurar los servicios para toda la familia.

MORROW COUNTY TRANSPORTATION COMMITTEE

LOCATION: 106 E. Main, / P. O. Box 768, Heppner, OR 97836

TELEPHONE: 541-676-5667 Ginger O'Brien, Coordinator

Office hours: 8:00 - 12:00 p.m. and 1:00 - 5:00 p.m.

PERSONS SERVED: Ione, Lexington and Heppner - senior and disabled citizens.

SERVICES PROVIDED: Planned trips to Tri-Cities, Pendleton, Hermiston, Portland, Hood River, The Dalles, Redmond, Mary Hill Museum, Condon, La Grande, Yakima, Walla Walla.

FEES: Donations accepted.

SERVICIO PARA: Ione, Lexington y Heppner - ancianos y ciudadanos incapacitados.

SERVICIO PROVEIDO: Planes de viajes a Tri-Cities, Pendleton, Hermiston, Portland, Hood River, The Dalles, Redmond, Mary Hill Museum, Condon, LaGrande, Yakima y Walla Walla.

COSTO: Se acepta donativo

MORROW COUNTY VETERANS SERVICE OFFICE

LOCATION: Heppner Gilliam Bisbee Bldg.; 222 Main St., Heppner, OR 97836

Irrigon 500 NE Main (City of Irrigon Offices), P.O.Box 560, Irrigon, OR 97844

Telephone: 541-922-6420 or mcvets@co.morrow.or.us

PERSONS SERVED: Veterans, their families, and dependents

SERVICES PROVIDED: Assistance in filing claims for:

Disability Compensation Pension

Medical Benefits Aid & Attendance

SERVICIO PARA:	Widow's Benefits	Burial Benefits
SERVICIO PROVEIDO:	Veteranos, sus familias, y dependes	
	Ayuda para completar reclamos para:	
	Compensación de Incapacidad	Pensión
	Beneficios Medicos	Ayuda y Asistencia
	Beneficios para Viuda	Beneficios para Entierro

MORROW COUNTY VICTIM WITNESS ASSISTANCE

LOCATION: Morrow County District Attorney, Courthouse 100 S. Court St, Heppner, OR 97836
TELEPHONE: 541-676-5626, District Attonery's Office
541-676-5665 Deona Siex, Victim Assistance Director
Release and Escape information available about incarcerated individuals at 1-877-OR-4-VINE Toll Free (Disponible en espanõl) www.vinelink.com

DAYS & HOURS: Monday-Friday 8:00 a.m.-5:00 p.m.

PERSONS SERVED: Victims of all types of crime

SERVICES PROVIDED: For victim: makes referrals to public and private social service agencies who can provide needed services. Provides information about the status of cases throughout the criminal proceedings. Verifies and documents financial losses so that the court can order the offender to pay restitution. Assists in the return of property held by police agencies or the court. Offers victim/witness preparation for court hearings and trials and attends court with victim/witness if that service is wished. Solves transportation, babysitting, emergency, and scheduling problems. Assists with the completion of the application for the State of Oregon Crime Victims' Compensation benefits. Offers general assistance throughout criminal proceedings.

DIAS Y HORARIO: Lunes-Viernes 8:00 a.m.-5:00 p.m.

SERVICIO PARA: Víctimas de todo tipo de crímenes

SERVICIO PROVEIDO: Para la victima: dar referencias para agencias de servicio social publicas y privadas que puedan proveer servicios necesarios. Proveer información acerca del estatus de casos durante el proceso criminal. Verifica y documenta perdidas financieras para que el tribunal pueda dar orden al ofensor para el pago de restitución. Ayudar para que se regrese la propiedad que ha detenido la agencia de policia o el tribunal. Ofrece preparación para las victimas y testigos para audienica tribunal y juicio y asiste ante el tribunal con la victima y o testigo si desea este servicio. Resuelue problemas de transporte, cuidado de niño, emergencia, y problemas de programación.

MORROW DENTAL CLINIC

LOCATION: Boardman Advantage Dental Office
300 Tatone / P. O. Box 380, Boardman, OR 97818
Telephone: 541-481-9311

Heppner Hayden Family Dental Office
143 N. Main / P.O. Box 310, Heppner, OR 97836
Telephone: 541-676-9118
Mondays 8:00 a.m. – 5:00 p.m.; Tuesday--Thursday 8:00 a.m. – 12:00 p.m.

PERSONS SERVED: Morrow County and surrounding area

SERVICES PROVIDED: General dentistry

SERVICIO PARA: El condado de Morrow y los alrededores

SERVICIOS PROVEIDOS: Servicio dental general

N

NARCOTICS ANONYMOUS

LOCATION: Baker City Community Rec Room, 2970 Gross St., Baker City, OR 97814
DAYS & HOURS: Monday & Thursday 8:00 p.m. Lunes y Jueves 8:00 p.m.

Hermiston Contact: 541-564-2193215 W. Orchard
 Sunday – 7:00 p.m. – Open meeting – Candlelight Junta abierta-Vigilia
 First Christian Church, 7th & West Highland
 Monday – 7:00 p.m. – Open meeting – Night Steppers Junta abierta
 First Christian Church, 7th & West Highland
 Tuesday – 7:30 p.m. – Closed – We Do Recovery Cerrada-Recobrar
 Wednesday – 7:00 p.m. – Open meeting – Just For Today Junta abierta-Solo por hoy
 First Christian Church, 7th & W. Highland

NARCOTICS ANONYMOUS (Cont.)

Thursday – Closed meeting – Give it a Try Junta cerrada-Trate de venir
 First United Methodist Church, 2nd & Gladys
 Friday & Saturday – Open meeting – Give it a Try Junta abierta-Trate de venir
 First United Methodist Church, 2nd & Gladys
 Saturday – Open meeting – Give it a Try Junta abierta-Trate de venir

La Grande Sunday – Friday, 8:00 p.m., 507 Palmer
 Tuesday & Thursday, 12:00 p.m., 507 Palmer
 Saturday, 2:00 p.m. and 7:00 p.m., 507 Palmer
 Wednesday & Thursday, 6:00 p.m., 507 Palmer ,(WOMENS GROUP) Grupo de Mujeres

Milton Freewater Monday: 7:00 p.m., 325 SW 6th
 Thursday: 7:30 p.m. , 816 S. Main

Pendleton Monday: 7:00 p.m.,352 SE 2nd
 Monday, Wednesday, Friday 12:00 p.m., 248 SW 3rd St.
 Wednesday 7:00 p.m., 248 SW 3rd Street
 Friday 7:00 p.m., 248 SW 3rd Street
 Saturday 7:00 p.m., 248 SW 3rd Street
 Sunday 7:00 p.m., 248 SW 3rd Street
 Tues, Thurs: 7:30 – 8:30 p.m., Salvation Army, 150 SE Emigrant
 Friday: 7:30 p.m., 811 NW Carden
 Friday: 9:00 p.m., 811 NW Carden
 Saturday: 8:45 p.m., Salvation Army, 150 SE Emigrant

Pilot Rock Monday, Tuesday, Saturday, 6:30 p.m., 161 SW Beach
Walla Walla 800-766-3724
 Monday - Thursday 12:00 p.m., 7:00 p.m.
 First Congregational Church, 73 S. Palouse, 7:30 p.m. closed meeting Junta cerrada
 Monday, Wednesday, Friday 7:30 p.m., Spanish FCC Basement Español sotano de FCC
 Monday, Wednesday, Friday 6:00 a.m., 140 W. Maple
 Friday 12:00 p.m., in church basement; 8:00 p.m., VA Hospital Bldg 69
 Friday 6:00 p.m., 140 W. Maple
 Saturday, 12:00 p.m., 8:00 p.m., in church basement
 Sunday 1:30 p.m., in church basement, 7:30 p.m. in fireside room

TELEPHONE: 1-800-766-3724 (will make referrals)
 PERSONS SERVED: Any person who thinks he/she has a problem with drugs and wants help and/or support
 SERVICES PROVIDED: Support for Addicts in recovery, activities locally and away with other Addicts, meetings regularly scheduled. "Open" meetings welcome also friends and family of Addicts, as well as other interested persons.

SERVICIO PARA: Personas con problemas de drogas y que quieran ayuda y/o apoyo
 SERVICIO PROVEIDO: Apoyo para adictos en recuperación, actividades locales y alejados con otros adictos, juntas regularmente programadas. Juntas "Abiertas" también dan la bienvenida a amistades y familia de adictos, al igual que a otras personas interesadas.

NEIGHBORHOOD CENTER OF SOUTH MORROW COUNTY

LOCATION: 441 N. Main / P.O. Box 895, Heppner, OR 97836
 TELEPHONE: 541-676-5024
 DAYS & HOURS: Monday-Thursday 8:00 a.m.-12:00 noon, 1:00-4:00 p.m.
 PERSONS SERVED: Anyone with a special need
 SERVICES PROVIDED: Assists in providing information and referrals for area residents, credit for medications, gives clothing and food to needy. Provides space for recreational and social programs,

Oregon Food Share Distributions, Christmas baskets. Put people up in a motel when needed. Provide gas for out of town doctor appointments. Provide meal at restaurant if needed. Help with utilities and rent. No fees.

SERVICIO PARA: Cualquier persona con necesidades especiales

SERVICIO PROVEIDO: Ayuda en proveer información y referencias para residentes del área, crédito para medicamentos, ropa y comida para los necesitados. Provee espacio para programas recreacionales y sociales, Distribución de Oregon Food Share, canastos para Navidad.

NEIGHBORHOOD CENTER OF SOUTH MORROW COUNTY (Cont.)

Albergue en un motel cuando sea necesario. Proveer combustible para viaje a citas de doctor fuera de la ciudad. Si es necesario proveer comida en un restaurante. Ayuda con utilidades o renta. No hay costo.

NEUROLOGICAL RESOURCE CENTER, THE

LOCATION: 712 Swift, Suite 1, Richland, WA 99352

TELEPHONE: 509-943-8455 Fax: (509) 943-1497

email: tncr@kadlecmed.org -- website: <http://www.neurologicalresource.org>

PERSONS SERVED: People with neurological disorders, their families, friends, caregivers, and concerned professionals

SERVICES PROVIDED: Education, information, and support in the following ways: lending library providing education and information on neurological disorders; monthly newsletter reaching over 2,500 people; seminars and workshops to bring information on neurological disease/disorders to the Tri-Cities and surrounding areas; and umbrella for 22 support groups for the following different disorders: ALS, Alzheimers, Attention Deficit Disorder, Autism, Chronic Fatigue Immune Deficiency Syndrome/Firomyalgia, Epilepsy, Fetal Alcohol Syndrome, Head Injury, Learning Disabilities, Lupus, Multiple Sclerosis, Myasthenia Gravis, Narcolepsy, Parkinson's, Post Polio, Stroke, and Tourette.

RESOURCES: Lending library - books, videos, dvds, pamphlets, brochures; referral services on diseases and national organizations; speakers on various neurological disorders.

PERSONAS SERVIDAS: Gente con desordenes neurologicas, sus familias, amistades, cuidanderos, profesionales preocupados.

SERVICIOS PROVISTOS: Educación, información y apoyo en las siguientes maneras: la biblioteca provee información sobre desordenes neurológicos; carta notificada mensualmente alcanzando a mas de 2500 personas; seminarios y talleres que traen información sobre la enfermedad y desordenes neurológicos a los Tri-cities y sus alrededores. Un paraguas de 22 grupos de soporte para los siguientes desordenes: ALS, enfermedad de Alzheimer's, desordenes de atención, Autista, fatiga, epilepsia, síndrome de alcohol fetal, Herida de Cerebro de trauma, deshabilidades de aprendizaje, Lupus, Sclerosis multiple, myasthenia gravis, narcolepsia, parkinson's, polio, ataque al corazón, dolor crónico y tourette.

RECURSOS: La biblioteca presta - libros, videos, folletos, y servicios de enfermedades y organizaciones nacionales, y también hablantes con varios desordenes neurológicos.

NOTARY SERVICES

LOCATION: 77588 S. Edwards Rd., Stanfield, OR 97875

TELEPHONE: 541-571-3999 (cell)

DAYS & HOURS: Monday – Friday, 9:00 a.m. – 5:00 p.m. (Available for emergencies)

PERSONS SERVED: General public. Emergencies acceptable.

SERVICES PROVIDED: Notorizations, interpretations, translations, applications, etc.

FEES: Variable depending on service provided.

DIAS Y HORARIO: Lunes-Viernes 9:00 a.m.-5:00 p.m. (disponible para emergencias)

SERVICIO PARA: Público General. Se aceptan emergencias

SERVICIO PROVEIDO: Notarizaciones, interpetaciones, traduciones, aplicaciones, etc.

COSTO: Variables, depende de los servicios.

ORGANIZATION OF THE FORGOTTEN AMERICAN, (THE)

LOCATION: 4509 S. 6th St., Suite 206, Klamath Falls, OR 97603 Phone: 1-800-662-8656
DAYS & HOURS: Monday-Friday, 8:30 -5:00
PERSONS SERVED: Native Americans who do not live on Umatilla Indian Reservations; must meet low-

ORGANIZATION OF THE FORGOTTEN AMERICAN, (THE) (Cont.)

income eligibility requirements.
SERVICES PROVIDED: Offers a WIA program, work experience and on-the-job training and classroom training.
FEES: None
DIAS Y HORARIO: Lunes-Viernes 8:30-5:00
SERVICIO PARA: Nativos Americanos que o viven en la Reservacion Indigena de Umatilla; necesita cumplir con los requerimientos de elegibilidad de bajos ingresos.
SERVICIOS PROVEIDOS: Ofrece un programa WIA, experiencia de trabajo y entrenamiento en-el-trabajo y entrenamiento en el salon de clase.
COSTO: Ninguno

OREGON CHILD DEVELOPMENT COALITION--MIGRANT HEAD START

LOCATION: Hermiston 1300 S.E. Shannon Way, Hermiston, OR 97838 / Telephone: 541-567-2250
Milton-Freewater 403 Peabody, Milton-Freewater, OR 97862 / Telephone: 541-938-0281
DAYS & HOURS: Monday-Friday, 6:00 a.m. – 3:00 p.m.
PERSONS SERVED: Low income migrant families working in agriculture, children age 6 weeks through 5 years
SERVICES PROVIDED: Migrant Head Start Program, Comprehensive Child Development Program
Health, education, nutrition, social services and services for special needs children, monthly parent training.
Center capacity: 220 children – Milton Freewater - 140 children – Hermiston
FEES: None. must qualify as an agricultural farm worker within the last 24 months.
SERVICIO PARA: Familias emigrantes de bajos ingresos trabajando en la agricultura, niños de 6 semanas hasta los 5 años.
SERVICIO PROVEIDO: Programa de Head Start para Emigrante, un Psrograma Comprensibo para Desarrollo de Niño, Salud, educacion, nutricion, servicios sociales y servicios para niños con necesidades especiales, entrenamiento mensual para padares.
Capacidaad del centro: 220 niños – Milton Freewater - 140 niños – Hermiston
COSTO: Ninguno. Necesita calificar como trabajador de agricultura dentro de los ultimos 24 meses.

OREGON COMMISSION FOR THE BLIND

LOCATION: 535 S.E. 12th, Portland, OR 97214
TELEPHONE: 971-673-1588 Toll Free 1-888-202-5463 www.CFB.STATE.OR.US
DAYS & HOURS: Monday-Friday, 8:00 a.m.-5:00 p.m., (leave message during non-business hours)
PERSONS SERVED: Program is to benefit adults, (age 55 and older) who have significant vision impairment. All clients must be legally blind or have progressive low vision problems. Also provides services for transition high school students. Serves people in all Oregon counties.
SERVICES PROVIDED: Vocational rehabilitation services focused on entering employment. Independent living services focused on adjustment to daily living.
FEES: None
DIAS Y HORARIO: Lunes-Viernes 8:00 a.m.-5:00 p.m., (deje mensaje despues de horario de oficina)
SERVICIO PARA: El programa es para beneficiar a adultos, (de 55 años o mayores) que tiene significante enfermedad de la vista. Todos clientes deben tener ceguera legal o tener problemas progresivos de perdida de la vista. Tambien se provee servicio para estudiantes de la escuela preparatoria que trasladan. Sirve a toda persona en los condados de Oregon.
SERVICIOS PROVEIDOS: Servicios de rehabilitacion vocacional enfocada para entrar a un empleo. Servicios para vivir independientemente se enfoca en ajuste a la vida diaria.
COSTO: Ninguno

OREGON NATIONAL BREAST AND CERVICAL CANCER EARLY DETECTION PROGRAM

LOCATION: Health Promotion and Chronic Disease Prevention
Oregon Department of Human Services

800 NE Oregon Street, Suite 360, Portland, OR 97232-2162

Telephone: 971-673-0984 for listing in your area

DAYS & HOURS: Check for local listings by calling the above number

PERSONS SERVED: The Oregon Breast and Cervical Cancer Program is part of the National Breast and Cervical Cancer Early Detection Program. The program helps low-income, uninsured, and

OREGON NATIONAL BREAST AND CERVICAL CANCER EARLY DETECTION PROGRAM (Cont.)

underserved women gain access to lifesaving screening programs for early detection.

Key Messages: Women are more likely to live when breast and cervical cancer are found early. All women are at risk for having breast cancer and the risk gets higher as we age. Mammograms can find breast lumps up to two years before they can be felt. Finding breast cancer early often means less surgery and a better chance to get well. Signs of cervical cancer may not show up until the disease is far along. The pap test finds cervical cancer before you know you have it. Found early, cervical cancer is nearly 100% curable.

SERVICES PROVIDED: The Oregon BCC program provides screening funds to promote early detection of breast and cervical cancer among Oregon's medically underserved individuals. Each year, approximately 7,000 eligible individuals receive services.

RESOURCES: The program is available to eligible women ages 18 to 64.

FEES: website for additional information and state listings.

SERVICIO PARA: <http://spps.nccd.cdc.gov/cancercontatcs/nbccedp/contacts.asp>.

Free and low cost

El Oregon Breast and Cervical Cancer Program es parte del Programa Nacional para Detectar Temprano el Cancer del Seno y del Utero. El programa ayuda a personas de bajos ingresos, sin seguro medico, y mujeres que no reciben servicios para tener acceso a programas para revisiones.

Mensaje Clave: La mujer tiene mas oportunidades a sobrevivir cuando el cancer del seno y cervical se encuentra a temprana etapa. Todas las mujeres estan a riesgo de contraer cancer del seno y el riesgo es mas alto al envejecer. Los mamogramas pueden encontrar bolitas en el seno hasta dos años antes de que se puedan sentir. Encontrar el cancer del seno a temprana etapa con frecuencia significa menos cirugia y mejor oportunidad para mejorar. Señales de cancer cervical tal vez no aparezcan hasta que la enfermedad haya progresado. La prueba de papaliconado encuentra el cancer cervical antes de que usted sepa que lo tiene. Encontrarlo a temprana etapa, el cancer cervical es casi 100% curable.

SERVICIOS PROVEIDOS: El programa BCC de Oregon provee fondos para evaluaciones para promover la deteccion temprana del cancer del seno y cervical entre individuos de Oregon sin servicio medical. Cada año, aproximadamente 7,000 individuos son elegibles para recibir los servicios.

RECURSOS: El programa esta disponible para mujeres elegibles de 18 a 64 años de edad.

SERVICIO PARA: Sitio en el web para informacion adicional y lista del estado.

<http://spps.nccd.cdc.gov/cancercontatcs/nbccedp/contacts.asp>.

COSTO: Gratuito y a bajo costo.

OREGON NETWORK (THE)

LOCATION: Oregon Council on Developmental Disabilities

540 24th Place NE, Salem, OR 97301 Telephone: 503-945-9941 FAX: 503-945-9947

PERSONS SERVED: Kathryn Weit, Project Coordinator - kweit@ocdd.org Monday-Friday 8:00 a.m.-5:00 p.m.

The project is designed to provide people with developmental disabilities and their families with the skills and knowledge necessary to become active partners and positively impacting the systems that affect their lives.

SERVICES PROVIDED: The Oregon network is an interactive grassroots advocacy database. The project asks advocates to identify disability issues that interest them. Network members receive targeted information on those issues to assist members with their advocacy efforts. Occasionally members are asked to provide information and stories about the impact of state policies and practices on themselves, their families and their communities. Members receive free subscriptions to *The Oregon Perspectives*, a quarterly newspaper covering timely stories on disability issues and *The GO! Bulletin*, a twice-monthly email bulletin on time-sensitive statewide policy issues. There is no fee.

SERVICIO PARA: El proyecto es diseñado para proveer a gente con incapacidad de desarrollo y a sus

SERVICIOS PROVEIDOS: familias con habilidades y conocimiento necesario para llegar a ser socios activos. El Oregon network es la raiz interactiva de abogacia de base de datos. El proyecto pide que los defensores identifiquen controversias de discapacidad que

OREGON NETWORK (THE) (Cont.)

les interesen. Los miembros reciben información enfocada en estas controversias para ayudar a los miembros en sus esfuerzos de abogacia. En ocasiones se les pide a los miembros proveer información e historias sobre el impacto que tienen las polizas y prácticas en ellos-mismos, en su familia y en su comunidad. ¡Los miembros reciben suscripción gratis al “The Oregon Perspective” (Perspectivas de Oregon), un periódico trimestral que cubre historias sobre controversias de discapacidades y “The Go! Bulletin” dos veces al mes a través de correo electrónico, que tiene que ver con las polizas de asunto de sensibilidad-de-tiempo a lo amplio del estado. No hay costo.

OREGON SPECIAL OLYMPICS

LOCATION: Hermiston Phyllis Town 541-571-5426 email: townnascarl@yahoo.com
Milton Freewater Gary and Lori Swiger – Local Program Coordinators Area #505
Athena-Weston 128 S. Elizabeth, Milton Freewater, OR 97862
541-938-5862 / 541-861-0072 (cell) email: gswiger@charter.net
Pendleton Susan Wilkins 541-276-9385 email: wilkins_39@msn.com
618 Airport Road, Pendleton, OR 97801
541-318-0888 / 503-544-3058 (cell) email: pmiller@soor.org
541-278-4090 or 541-276-2121 (24 hour dispatch line)

PERSONS SERVED: Tri-Counties: Umatilla, Morrow, Gilliam; General public
Persons with intellectual disabilities 8 years old through life

SERVICES PROVIDED: Year round quality sports training and competition opportunities to enhance the quality of those involved. Police services, drug analysis (at Forensics Lab)

FEES: None

SERVICIO PARA: Tri-Condados: Umatilla, Morrow, Gilliam; Pubico en general

SERVICIO PROVEIDO: Entrenamiento de deportes de calidad y oportuniades para competir para mejorar la calidad de todas las personas involucradas. Servicio de policía, análisis de drogas (en el laboratorio forense). No hay costo.

OREGON YOUTH AUTHORITY

LOCATION: 200 S.E. Hailey, Suite 304, Pendleton, OR 97801

TELEPHONE: 541-278-4225 or 1-866-228-6531 (toll free)

DAYS & HOURS: Monday-Friday, 8:00 a.m.-12:00 noon. & 1:00-5:00 p.m.
Closed from 12:00 noon-1:00 p.m. daily

PERSONS SERVED: Adjudicated youth, Age 12-25

SERVICES PROVIDED: Parole and probation

FEES: None

DIAS Y HORARIO: Lunes-Viernes 8:00 am-12:00 mediodía, y 1:00-5:00 p.m. cerrado de 12-1 p.m.

SERVICIO PARA: Jovenes adjudiciados, de 12-25 años de edad

SERVICIO PROVEIDO: Libertad condicional y bajo vigilancia

COSTO: Ninguno

OUR LADY OF ANGELS CATHOLIC CHURCH

LOCATION: 565 W. Hermiston Ave., Hermiston, OR 97838

TELEPHONE: 541-567-5812 / Spanish: 541-567-2744 website: www.ourladyofangelscc.org
Religious Education: 567-3825

DAYS & HOURS: Monday-Friday 9:00 a.m.-12:00 p.m., 1:00-5:00 p.m

PERSONS SERVED: Everybody welcome.

SERVICES PROVIDED: Hot meal, promotes community fellowship.

FEES: None, donations are accepted but not expected

DIAS Y HORARIO: Lunes-Viernes 9:00 a.m.-12:00 p.m., 1:00-5:00 p.m.

SERVICIO PARA: Todos son bienvenidos

SERVICIO PROVEIDO: Comida caliente, promover amistad de la comunidad.

P

PACIFIC POWER & LIGHT

TELEPHONE: 541-276-1926, 541-276-0406, 1-800-752-1139 (toll free) Fax: 541-276-7541
PERSONS SERVED: General public / Publico en general.
SERVICES PROVIDED: Project Help through CAPECO, Inc. Pacific Power & Light customers and stockholders donate money to help pay light bills. Pacific Power offers low-cost weatherization. Free brochure and information on cutting electrical costs
SERVICIO PROVEIDO: Proyecto de ayuda a través de CAPECO, Inc. Clientes y accionistas de Pacific Power & Light hacen donativo de dinero para ayudar a pagar cobros de luz. Pacific Power ofrece arreglos a bajo costo para resguardar la casa contra el clima. Folleto gratis e informacion en como rebajar el costo de electricidad.

PALISADES COUNSELING-MARIE PECK, LCSW & MICHAEL FOSS, LCSW

LOCATION: 525 E. Hurlburt, Hermiston, OR 97838
MAILING ADDRESS: P.O. Box 1315, Hermiston, OR 97838
TELEPHONE: 541-567-9414
DAYS & HOURS: Weekdays 9:00 a.m.-6:00 p.m. - Evening appointments
PERSONS SERVED: General public
SERVICES PROVIDED: Individual, couple, and marital therapy; counseling with families and children; women's issues; adult children of alcoholics; survivors of childhood sexual abuse; peak performance at work.
FEES/COSTO: Call for information / Llame par información.
DIAS Y HORARIO: Dias de semana 9:00 a.m.-6:00 p.m. – citas disponibles para la noche
SERVICIO PARA: Publico en general
SERVICIO PROVEIDO: Persona individual, parejas y terapia matrimonial; consejeria con familias y niños; controversias de mujeres, niños adutos de alcoholicos; sobrevivientes de abuso sexual en la niñez; alto desempeño de trabajo.

PARENT EDUCATION OPPORTUNITIES (Umatilla Morrow County Head Start, Inc.)

LOCATION: A wide variety of sessions available through out Umatilla and Morrow Counties
Access online calendar at www.umchs.org or call 541-564-6878 for specific locations and topics.
DAYS AND HOURS: Varies by class – days and evenings available.
PERSONS SERVED: Open to everyone
SERVICES PROVIDED: To provide support and education for those involved in parenting utilizing a variety of curriculum. Curriculum includes stress management, anger management, discipline vs. punishment, problem solving, listening skills, the value of play, the value of male involvement, temperament and other topics.

PARENTS, FAMILIES, AND FRIENDS OF LESBIANS AND GAYS

LOCATION: Pendleton
TELEPHONE: 541-966-8414 or <http://www.pflag-pendleton.org>
PERSONS SERVED: Gay, Lesbian, Bisexual, and Transsexual Individuals, as well as parents, families, and friends of the GLBT community.
SERVICES PROVIDED: PFLAG Pendleton organized several years ago as a group of caring parents providing support for other parents who might be struggling with the “coming out” process their child and family was experiencing. In 2005 PFLAG Pendleton reorganized following the trend across the county to provide support for their GLBTQ families and friends suffering from the stressors of a negative political and social environment. Locally, every meeting offers opportunities for sharing in an open yet confidential dialogue with other members of our community. Each meeting provides a brief educational program and opportunities to work toward changing both private and public opinion.
FEES: Free

PARENTS, FAMILIES, AND FRIENDS OF LESBIANS AND GAYS (Cont.)

SERVICIO PROVEIDO: Varios años atras PFLAG de Pendleton se organizo en forma de grupo de apoyo para padres que pudieran estar pasando un mal momento con el proceso de la experiencia de “dar a saber a la sociedad” el estado de ser Gay, Lesbiana, Bisexual, y Persona Transexual. En el 2005 PFLAG de Pendleton se reorganize siguiendo lo que el resto del pais comenzo para proveer apoyo para las familias GLBTQ y amistades sufriendo con el estres negativo politico y medio ambiente social. Localmente, cada reunion ofrece oportunidades para compartir en forma abierta pero en forma confidencial dialogo con miembros de nuestra comunidad. Cada reunion provee un breve programa educacional y oportunidades para trabajar hacia cambios para ambos, opiniones privadas y publicas.

COSTO: Gratis

PARENTS WITHOUT PARTNERS

LOCATION: International www.parentswithoutpartners.org

PERSONS SERVED: You are eligible for PWP membership if you are a parent and single because of death, divorce, separation or unmarried. One professional reference is required to join. We serve persons of all ages. Interested persons can call in advance for an informational packet.

SERVICES PROVIDED: PWP is an educational support and social organization for single parents and their children. There are discussion groups on such subjects as personal growth, relationships, parenting skills, abuse, and dealing with the past. Family and youth activities.

SERVICIO PARA: Ud. es eligible para ser socio de PWP si usted es un padre/madre soltero a causa de muerte, divorcio, separación o soltero. Se requiere una referencia de un profesional. Servimos a personas de todas las edades.

SERVICIO PROVEIDO: PWP es una organización de apoyo social y educacional para padres solteros e hijos. Hay grupos que dialogan y discuten puntos tales como creecimiento personal, relaciones, habilidades de los padres, abuso, y enfrentrar el pasado. Actividades para la familia.

PARKS & RECREATION IN HERMISTON

LOCATION: 180 NE 2nd St, Hermiston, OR 97838
541-667-5018, Fax: 541-567-5530

All programs and services offered through Hermistron Parks and Recratioin serve our mission through at least one of the following themes.

THE MISSION:

- Foster human development
- Strengthen community image and sense of place
- Promote health and wellness
- Increase cultural awareness
- Strengthen safety and security
- Protect environmental resources
- Provide recreational experiences
- Facilitate community problem solving
- Support economic development

THEMES:

- Space to learn and play
- Space to be safe and secure
- Space to create and imagine

PATHFINDERS

LOCATION: Eastern Oregon Correctional Institution
2500 Westgate, Pendleton, OR 97801

TELEPHONE: 541-278-3652

PERSONS SERVED: Incarcerated felons at EOCI

SERVICES PROVIDED: 200 hours interactive course that is cognitive skills building
Three Programs: 1) Parenting Inside Out; 2) Think; 3) Pathfinders

SERVICIO PARA: Personas encarceladas en EOCI

SERVICIO PROVEIDO: 200 horas de curso interactivo cognitivo que es para construir habilidades y se ofrecen tres programas. 1) Ser padres Adentro-Afuera; 2) Piensa, 3) Exploradores

PAULINE REBEKAH LODGE

LOCATION: 19 SW Dorion (I.O.O.F. Hall) / P.O. Box 52, Pendleton, OR 97801
TELEPHONE: 541-276-2853
DAYS & HOURS: Meeting at I.O.O.F. Hall 1st and 3rd Thursday of the month at 7 p.m. except July & August
PERSONS SERVED: Members and some community projects, (this is a fraternal order) Must fill out application to join.
SERVICES PROVIDED: Meals and visits to the sick, take meals to bereaved families. Contribute to the World Eye Bank and National Arthritis Fund. Host the United Nations National Speak-off Contest. Contribute to the National Cancer Fund, and work with D.A.R.E. Program. Senior Center and domestic Violence donations.
DIAS Y HORARIO: Junta en I.O.O.F. Hall, 1er y 3er Jueves del mes, 7 p.m., excepto Julio y Agosto
SERVICIO PARA: Miembros y algunos proyectos de la comunidad. (esta es una sociedad fraternal), se necesita llenar una solicitud para ingresar.
SERVICIO PROVEIDO: Comida y visitas para los enfermos, comida para familias de un difunto. Contribuir al Banco mundial de la vista y fondos para la organización Nacional de Artritis. Patrocinio para el concurso Nacional del Habla de Naciones Unidas. Contribuir a los Fondos Nacional de Cancer, y trabajar con el programa contra las drogas (D.A.R.E.).

PENDLETON AMATEUR RADIO CLUB

LOCATION: Umatilla County Emergency Center (location for meetings)
MAILING ADDRESS: Pendleton Amateur Radio Club - W7PL, P.O. Box 563, Pendleton, OR 97801
WEB SITE: <http://www.w7pl.com> Afiliación: <http://www.arrl.org>
TELEPHONE: 541-276-8132
DAYS & HOURS: Club meetings @ 7:00 p.m., first Monday of month. Meetings are open October through May and closed June through September
PERSONS SERVED: All people are eligible for membership. All visitors welcome.
DIAS Y HORARIO: Juntas del club a las 7 p.m., primer Lunes del mes. Las reuniones estan abiertas de Octubre hasta Mayo y cerrado de Junio hasta Septiembre

PENDLETON CHAMBER OF COMMERCE AND VISITOR INFORMATION CENTER

LOCATION: 501 South Main Street, Pendleton, OR 97801
TELEPHONE: 541-276-7411 / Toll free USA & Canada 1-800-547-8911 www.PendletonChamber.com
DAYS & HOURS: Monday-Thursday 8:30 a.m.-5:00 p.m.; Friday 10:00 a.m. – 5:00 p.m.
 Saturdays 9:00 a.m. – 5:00 p.m. (May through September)
PERSONS SERVED: Visitor and relocation information, community profile, travelers' guides, free brochures and maps, demographics
SERVICES PROVIDED: City maps, statewide travel information, Round-Up activities, RV parking program, resell tickets for Round-Up, Happy Canyon, and concerts, local visitor attractions. Community and business calendar of events. There is no fee.
DIAS Y HORARIO: Lunes-Jueves 8:30 a.m.-5:00 p.m.; Viernes 10:00 a.m.-5:00 p.m.
 Sabados 9:00 a.m.-5:00 p.m. (Mayo hasta Septiembre)
SERVICIO PARA: Información para turistas y para recolocación, perfil de la comunidad, guia para viajeros, folletos y mapas gratis, demograficos. No hay cobro.

PENDLETON CHAPTER MAN TO MAN

LOCATION: 1601 Court Avenue S.E. (St. Anthony Hospital), Pendleton, OR 97801
MAILING ADDRESS: Pete Wells, Secretary, 813 NW Ellis Ave., Pendleton, OR 97801
DAYS & HOURS: Every other 1st Monday of the month, 7:00 p.m.
 Even months – Pendleton, odd months, Hermiston
PERSONS SERVED: General public in Oregon
SERVICES PROVIDED: A support group, organized by the American Cancer Society, for those with prostate cancer, survivors of prostate, and spouses of either, or those with past affiliation with someone who has passed away from prostate cancer.
RESOURCES: Library at St. Anthony Hospital pamphlets, books and videos for loan
FEES: one (will accept donations)
SERVICIO PARA: Publico en general en Oregon

PENDLETON CHAPTER MAN TO MAN (Cont.)

SERVICIO PROVEIDO: Grupo de apoyo, organizado por la sociedad de cancer de America, para hombres con

RECURSOS: cancer de la prostata, sobrevivientes de prostata, y esposas de ambos, o personas con afiliación que ha fallecido a causa de cancer de prostata.
 COSTO: Biblioteca en la sociedad Americana de Cancer: folletos, libros y videos para prestamos. Ninguno (se acepta donativo)

PENDLETON ENHANCED TRANSPORTATION AFTERNOON BUS SERVICE

TELEPHONE: 541-276-6476
 DAYS & HOURS: Weekdays except holidays, 1:00 p.m. - 4:30 p.m. Call the dispatcher between 9:00 a.m. and 12:00 p.m. the day of the desired ride. You may call one day in advance. If you decide not to ride the bus after you have made reservations, please call the reservation number and cancel at least one hour prior to your scheduled ride.
 Mondays Northeast Section (NE) Tuesdays Southwest Section (SW)
 Wednesdays Southeast Section (SE) Thursdays Southwest Section (SW)
 Fridays Northwest Section (NW)
 DIAS Y HORARIO: Dias de semana, excepto en dias festivos, 1:00 p.m.- 4:30 p.m. llame entre 9:00 a.m. y 12:00 p.m. el dia que necesita viajar. Puede llamar un dia antes. Si decide no viajar en el autobus despues de hacer las reservaciones, favor de llamar para cancelar por lo menos una hora antes de la hora programada para su viaje.
 Lunes Seccion Norte-este Martes Seccion Sur-oeste
 Miercoles Seccion Sur-este Jueves Seccion Sur-oeste
 Viernes Seccion Norte-oeste
 PERSONS SERVED: Anyone within the Section served that day. Open to the general public any age.
 SERVICES PROVIDED: The bus is able to carry two (2) wheelchair passengers and 12 general public passengers at one time. Primary locations are downtown, grocery stores, department stores, doctor’s offices. You tell the dispatcher where you want to go when you call in that morning for your afternoon ride request.
 SERVICIO PARA: Cualquier persona dentro de cada sección servida cada dia. Abierto para el publico en general de cualquier edad.
 SERVICIO PROVEIDO: El camión puede cargar 2 pasajeros en silla de ruedas y 12 pasajeros del publico general. Las locaciones primarias son al centro de la ciudad, tiendas de comida, tiendas de ropa, oficinas de doctor. Usted le dice al conductor del camión a donde quiere ir cuando le llame por la mañana para el viaje por la tarde.

PENDLETON FIRST ASSEMBLY OF GOD

LOCATION: 1911 S.E. Court Ave. / P. O. Box 728, Pendleton, OR 97801
 TELEPHONE: 541-276-6417
 SERVICES PROVIDED: Meetings:
 Youth Group: Wednesday nights at 6:30 p.m.
 Sunday: 10:30 a.m. Worship Service
 10:30 a.m. Kidztown Children’s Church (preschool – 5th grade) 6 p.m. Missionettes, Royal Rangers Worship Service (preschool–5th grade); 6:30 p.m. Connection Groups
 SERVICIO PROVEIDO: Reuniones:
 Grupo de Jovenes: Miércoles por la noche a las 6:30 p.m.
 Domingo: 10:30 a.m. Servicio de Culto
 10:30 Servicio de la mañana. Iglesia de Niños de Kidztown (preescolar al grado quinto)
 6:00 de la tarde. Missionettes, Guardabosques Reales Servicio (preescolar al quinto grado)
 6:30 de la tarde. Grupos de Conexión

PENDLETON - CITY POLICE

LOCATION: 622 Airport Rd, Pendleton, OR 97801
 TELEPHONE: 541-276-4411 or 541-966-3651 (24 hour dispatch line)
 PERSONS SERVED: General public
 SERVICIO PARA: Pubico en general.

PENDLETON – OREGON STATE POLICE

LOCATION: 618 Airport Rd, Pendleton, OR 97801
 TELEPHONE: 541-278-4090 or 541-276-2121 (24 hour dispatch line)

PERSONS SERVED: General public
SERVICES PROVIDED: Police services, drug analysis (at Forensics Lab)
SERVICIO PARA: El publico en general. Servicio de policia, análisis de drogas (en el laboratorio forense).

PENDLETON PUBLIC LIBRARY

LOCATION: 502 S.W. Dorion Ave., Pendleton, OR 97801
Interim Director: Kathy Davis
TELEPHONE: 541-966-0380
DAYS & HOURS: Mon-Thu 10:00 a.m.-8:00 p.m. / Fri-Sat 10:00 a.m.-5:00 p.m.
SERVICES PROVIDED: During the school year there is a preschool story hour at 10:30 a.m. on Wednesday. Reading programs in the summer are 8 to 9 weeks long in June-August for preschool and school age. Variety of volunteers, six childrens computers and eight adult w/two express. Craft program is Monday at 3:30 p.m. for K-5th grades. Thursday's sleepy time is 7:00 a.m. to 7:45 a.m.
DIAS Y HORARIO: Children's afternoon program – Monday and Tuesday 3:30 p.m. for elementary students. Lun-Jue 10:00 a.m.-8:00 p.m. / Vie-Sab 10:00 a.m.-5:00 p.m.
SERVICIO PROVEIDO: Durante el año escolar hay una hora preescolar de historia a las 10:30 de la mañana el miércoles. Leer los programas en el verano son 8 a 9 semanas largas en junio agosto para preescolar y la edad escolar. La variedad de voluntarios, seis computadoras de childrens y ocho W/dos adultos expresan. El programa hecho a mano es el lunes en 3:30 de la tarde para K los grados quintos. El tiempo durmiente del jueves es 7:00 de la mañana a 7:45 de la mañana.

PENDLETON SENIOR CITIZEN CENTER

LOCATION: 510 S.W. 10th, Pendleton, OR 97801 Telephone: 541-276-5303
DAYS & HOURS: Monday-Thursday, 8:00 a.m.-2:00 p.m.
PERSONS SERVED: Senior citizens age 60 and over
SERVICES PROVIDED: Meals Monday through Thursday at 12:00 noon with delivery to housebound. The Senior Board serves a meal on Fridays at 12:00 noon. \$3.00, all ages welcome. For bus service availability, call 541-276-5303 by 10:00 a.m.
SERVICIO PARA: Ciudadanos ancianos de 60 años o mayores
SERVICIO PROVEIDO: Comidas de Lunes a Jueves a las 12:00 de mediodía y se llevan las comidas a domicilio para personas que no pueden salir de casa. La Camara de Ancianos sirve una comida los Viernes a las 12:00 de mediodía. \$3.00, todas las edades son bienvenidos. Para servicio de autobus disponible, llame al 541-276-5303.

PENDLETON SENIOR/DISABLED TAXI TICKETS

LOCATION: City Hall, 500 S.W. Dorion, Pendleton, OR 97801
TELEPHONE: 541-966-0330
PERSONS SERVED: The senior and disabled taxi ticket voucher program provides rides for residents of Pendleton who are 60 years and over or disabled and those within five (5) driving miles of the City of Pendleton boundary and do not live within another transit provider agency's boundary within the five miles.
SERVICES PROVIDED: Taxi tickets. Limited tickets are available dependent on grant funding and are distributed among all participants on a quarterly basis. The city distributes more tickets than funds are budgeted knowing that there is a historical percentage of unused tickets quarterly.
SERVICIO PARA: El programa de boleto para ancianos e incapacitados provee viajes para residenes de Pendleton que tienen 60 años o mas o estan incapacitados y para personas que viven dentro de cinco (5) millas de manejo de los alrededores de la Ciudad de Pendleton y que no viven dentro de la linea divisoria de otra agencia que provee transporte.
SERVICIO PROVEIDO: Boletos para taxi: hay boletos limitados disponibles y depende en los fondos financieros de beca y se distribuyen en base trimestral. La ciudad distribuye mas boletos.

PILOT ROCK FOOD PANTRY

LOCATION: 147 W. Main, PO BOX 128, Pilot Rock, OR 97868
DAYS & HOURS: Open 2nd & 4th Saturdays, 2-5 pm, / Abierto el 2do y 4tro Sabado
SERVICES PROVIDED: Emergency food boxes

SERVICIO PROVEIDO: Cajas de comida para emergencia

PILOT ROCK PARK & RECREATION DEPARTMENT/PILOT ROCK COMMUNITY CENTER

LOCATION: 285 N.W. Cedar Place, / P.O. Box 568, Pilot Rock, OR 97868
TELEPHONE: 541-443-2811 e-mail: cityofpr@centurytel.net / www.cityofpilotrock.org
DAYS & HOURS: Office: Monday-Friday 8:00 a.m.-5:00 p.m.
PERSONS SERVED: Anyone
SERVICES PROVIDED: Rental of community center for family gatherings, wedding receptions, funeral luncheons, dances, birthday parties, business meetings, etc. Kitchen and restroom facilities available. Chair and table rentals. Available 7 days a week
SERVICIO PARA: Cualquier persona
SERVICIO PROVEIDO: Se renta el Centro de comunidad par reuniones de familia, recepciones de boda, funerales, bailes, fiestas de cumpleaños, juntas de negocio, etc. Cocina y baños disponibles. Se rentan sillas y mesas. Disponibles 7 dias a la semana

PIONEER HUMANE SOCIETY

LOCATION: Office, 517 SE 3rd St. / P. O. Box 1876, Pendleton, OR 97801
TELEPHONE: 541-276-0181 or leave message
DAYS AND HOURS: Monday-Friday 10:00 a.m.-2:00 p.m.
PERSONS SERVED: Residents of Umatilla & Morrow Counties
SERVICES PROVIDED: Help in prevention of cruelty to animals and stray animal placement. Animal shelter, emergency veterinary services and low income help for spay and neutering.
SERVICIO PARA: Residentes de los condados de Umatilla & Morrow
SERVICIO PROVEIDO: Ayuda en prevención de crueldad hacia animales y animales extraviados. refugio para animales, servicios de emergencia veterinarios, y ayuda para personas de bajos ingresos para servicio para castrar animales.

PIONEER MEMORIAL HOME HEALTH

LOCATION: 564 E. Pioneer Drive, Heppner, OR 97836
MAILING ADDRESS: P.O. Box 9, Heppner, OR 97836 541-676-2946 or Toll Free 1-800-737-4113
DAYS AND HOURS: Monday – Friday 8:30 a.m. – 5:00 p.m.
PERSONS SERVED: Residents of Morrow and Gilliam counties with a limited life expectancy. Interpreters available with advance notice.
SERVICES PROVIDED: A team of trained professionals, which include physicians, nurses, counselors, volunteers, therapists and aids of the hospice Interdisciplinary team provide Hospice services. 24 hour nurse-on-call availability, physician consultation for symptom control, respite care, bereavement counseling and family member support, as well as coordination of supplies, medications and medical equipment.
FEES: Medicare, Medicaid and private insurance will pay for Hospice care.
SERVICIO PARA: Residentes de los condados de Gilliam y Morrow con expectativa de vida limitada. Intérpretes disponibles avisando con anticipación.
SERVICIOS PROVISTOS: Un grupo de profesionales con entrenamiento, que incluye; médicos, enfermeras, consejeros, voluntarios, terapeutas y ayudantes del grupo interdisciplinario que provee servicios de hospicio. Enfermera disponible las 24 horas, consulta médica para control de síntomas, cuidado de descanso,consejeria para perdida de un ser querido y apyo para miembros de la familia, y coordinación de provisiones, medicinas y equipo médico.
COSTO: Medicare, Medicaid y seguro privado pagarán el cuidado de cuidado de hospicio.

PIONEER MEMORIAL HOSPITAL

LOCATION: 564 E. Pioneer Dr., P. O. Box 9, Heppner, OR 97836 Phone: 541-676-9133
PERSONS SERVED: Any person needing medical aid
SERVICES PROVIDED: General hospital services, x-rays, CT-Scan lab, physical/respiratory therapy, treating all

PIONEER MEMORIAL HOSPITAL (Cont.)

types of illnesses. Spanish speaking person available
FEES: Vary according to services provided
SERVICIO PARA: Cualquier persona que necesite ayuda médica
SERVICIO PROVEIDO: Servicios generales de hospital, radiografías, CT-Scan de laboratorio, terapia física y

COSTO: respiratoria, tratamiento de todo tipo de enfermedades. Hay personal que habla español. Variá según los servicios que se proveen.

PIONEER MEMORIAL MEDICAL CLINIC

LOCATION: Heppner: 130 Thompson Ave. / P.O. Box 9, Heppner, OR 97836
Phone: 541-676-5504 Fax: 541-676-9025 Hours: Mon-Fri 9:00-12:00 / 1:30-5:00 p.m.
Irrigon: 220 N. Main, Irrigon, OR 97844 Phone: 541-922-5880 Fax: 541-922-5881
Monday-Wednesday 9:00 a.m. – 5:00 p.m.;
Thursday 9:00 a.m. – 7:00 p.m.;
Friday 9:00 a.m. – 3:00 p.m.
(The Clinic is closed from 12:00 to 1:30 p.m. each day)

PERSONS SERVED: Any persons needing medical aid.
SERVICES PROVIDED: Medical care, family practice
FEES: Vary according to services provided
SERVICIO PARA: Cualquier persona que necesite ayuda médica
SERVICIO PROVEIDO: Cuidado medico, practica familiar
COSTO: Varia de acuerdo a los servicios proveidos.

PIONEER RELIEF NURSERY

LOCATION: 715 SE Court Ave., Pendleton, OR 97801
TELEPHONE: 541-215-1017 / Fax: 541-215-1018
DAYS & HOURS: Monday-Friday 8:00 a.m.-5:00 p.m.
PERSONS SERVED: Infants, toddlers & families at risk
SERVICES PROVIDED: Early intervention for families and on-site relation-based therapeutic environment; outreach and home visits, family support, therapeutic classroom, on-site parenting classes, referral, planned respite for families at risk of abuse or neglect, clothes closet.

PERSONAS SERVIDAS: Bebes, niños pequeños y familias a riesgo.
SERVICIOS PROVISTOS: Intervención temprana para familias y ambiente terapeutico basado en el salon de clase, clases para padres en-el-sitio, referencias, planes de descanso para familias a riesgo de abuso o negligencia, armario de ropa.

PREGNANCY CARE SERVICES, INC.

LOCATION: 17 S.W. Frazer, Suite 228, Pendleton, OR 97801
TELEPHONE: 541-276-5757
DAYS & HOURS: Monday 9:00 a.m.-6:00 p.m., Wednesday 9:00 a.m.-4:00 p.m.; Thursday 9-6
PERSONS SERVED: Free pregnancy tests. Peer counseling for persons facing unplanned pregnancy. Education on abortion procedures and risk. Education on fetal development and pregnancy healthcare. Post-abortion peer counseling available. Free pamphlets and books provided. Provides referrals for medical care, legal assistance and other community resources. Clothing and supplies for infants and small children. Program to earn “mommy money” for new or barely used items.

SERVICIO PARA: Pruebas gratis de embarazo. Consejeria de camarada para personas que enfrentan un embarazo imprevisto. Educación en procedimientos y riesgos del aborto. Educación en cuidado de salud y desarrollo del feto y embarazo. Hay consejeria para post-aborto. Proporciona referencia para cuidado medico, ayuda legal, y otros recursos de la comunidad. Ropa y provisiones para infantes y niños pequeños. Progam para ganar el dinero de la mama para el neew o los artículos apenas usados.

PREGNANCY CRISIS AT OUR LADY OF ANGELS CATHOLIC CHURCH

LOCATION: Attn: Kay Edwards; 565 W. Hermiston Ave., Hermiston, OR 97838
TELEPHONE: 541-567-0888 (The phone will answer “Our Lady of Angels Catholic Church,” then ask

PREGNANCY CRISIS AT OUR LADY OF ANGELS CATHOLIC CHURCH (Cont.)

for the Pregnancy Crisis.)
DAYS & HOURS: Monday-Friday 9:00 a.m. – 12:00 p.m. and 1:00-5:00 p.m.
PERSONS SERVED: Persons in crisis situations
SERVICES PROVIDED: Free pregnancy testing and informal counseling for persons in a crisis situation (pregnancy). Education provided on options of parenting, adoption and fetal development.

SERVICIO PARA: Personas en situaciones de crisis
SERVICIO PROVEIDO: Prueba gratis para embarazo y consejería informal para personas en situación de crisis (embarazo). Educación para opciones de adopción y desarrollo del feto.

PRESBYTERIAN CHURCH NURSERY SCHOOL

LOCATION: 201 S.W. Dorion, Pendleton, OR 97801 / 541-276-7681
www.pendletonpresbyterian.com
DAYS & HOURS: Monday, Wednesday, Friday - 4 & 5-year olds 9:00 a.m.-12:00 p.m.
Tuesday, Thursday - 3-year olds, 9:00 a.m.-11:30 a.m.
PERSONS SERVED: Children from 3 to 5 years old. Limited enrollment. Children 4 years old must be 4 by September 1st; children 3 years old must be 3 by September 1st.
SERVICES PROVIDED: Nursery school with a developmental approach.
Activity centers, group activities, sharing, playing, story time, snacks.
Open from Labor Day to Memorial Day.
Certified teachers. (Maestros Certificados.)
SERVICIO PARA: Niños de 3-5 años. Matricula limitada, niños de 4 años necesitan tener 4 años para el 1ro de Septiembre, niños de 3 años necesitan tener 3 años para el 1ro de Septiembre.
SERVICIO PROVEIDO: Escuela de cuna con enfoque en desarrollo. Abierto el día de trabajo y día memorial.

PROUD ARMY MOM'S

LOCATION: FIND US ONLINE AT <http://www.proudarmymoms.org>
DAYS & HOURS: online 24/7
PERSONS SERVED: Mothers of army soldiers
SERVICES PROVIDED: Proud Army Moms. Our mission is to support our military, its soldiers, its activities both stateside and overseas, its goals, and families.
We are a 3 yr. old online group that was created to provide support to Army Moms (or any family member). We understand the difficulties faced by families when children are in the military, stateside or overseas, at any point of military service. We have LOTS of Army moms here and the discussions are lively, caring, and fun. Our current member count is at 114 and growing everyday. We have members from ALL Over America. We have been know to open our hearts and homes to a soldier traveling home for a visit or back to his base. When we have a PAM that is in need of help, we network quicker than a hive of bee's. Our group is unique in the fact, we are not 100% military discussions. We talk of everyday things, our homes, our families here at home, health issues and even swap recipes. Our main goal is to have a place to be able to find others that know what you are feeling and can support you in times of need. We all felt alien in the feelings of our children signing up, here we find that we are not alone. We all have a basic instinct, to love and support our soldiers, whether we gave birth to them or not.
SERVICIO PARA: Madres de soldados
SERVICIO PROVEIDO: Madres Orgullosas de Soldados. Nuestra mision es apoyar a nuestro militar, sus soldados, sus actividades, ambos en el estado y a traves del mar, sus metas, y familias.
Tenemos 3 años de servicio en linea que fue creado para proveer apoyo para madres de soldados (o para cualquier miembro de la familia).

PROVIDENCE ST. MARY MEDICAL CENTER

LOCATION: St. Mary's Medical Center; 401 Poplar St., Walla Walla, WA 99362
TELEPHONE: 509-525-3320 x 2417 –Becky Betts, RN, CRRN, Group Coordinator
PERSONS SERVED: Stroke survivors, their families and caregivers
SERVICES PROVIDED: Each stroke survivor faces a unique set of disabilities and losses. Participation in a group can help the individual achieve a more meaningful recovery by providing a supportive

PROVIDENCE ST. MARY MEDICAL CENTER (Cont.)

setting where survivors can come together to share their lives, difficulties and successes. Our purpose is to share experiences, raise stroke awareness, meet new friends, learn ways to access information, celebrate achievement and gain hope. Please join us!
SERVICIO PARA: Sobrevivientes de ataques de embolio, sus familias y proveedor de cuidado.
SERVICIO PROVEIDO: Cada sobreviviente de ataque de embolio enfrenta una incapacidad y perdida. La participación en un grupo puede ayudar al individuo a alcanzar la recuperación mas

significativo al proveer un lugar de apoyo donde los sobrevivientes pueden reunirse para compartir sus vidas, dificultades y exitos. Nuestro proposito es compartir experiencias.

PROVIDENCE ST. MARY REGIONAL REHABILITATION CENTER

LOCATION: Providence St. Mary Medical Center, / P.O. Box 1477, Walla Walla, WA 99362
TELEPHONE: 509-522-5821
DAYS & HOURS: 7:00 a.m. -5:00 p.m. Mon.-Fri. for out-patient services & 7 days/week for in-patient services
PERSONS SERVED: People of all ages who have experienced loss of functional capacities and would benefit from rehabilitation services.
SERVICES PROVIDED: Comprehensive assessment and treatment for those who have experienced loss of functional capacities as a result of orthopedic, neurological disorders, spinal cord trauma, traumatic brain injury, stroke, amputation, cancer, or other disorders. Inpatient and outpatient services are provided. Services for work-related injury or sports injury are available. The rehabilitation staff of physical therapists, occupational therapists, speech-language pathologists, recreational therapists, and certified rehabilitation nurses are under the medical direction of a Board Certified Psychiatrist. (Services of a translator for Spanish are available.)
FEES: Services are reimbursed by Medicare, Medicaid, and other insurance plans. (check individual insurance to see what benefits are provided)
SERVICIO PARA: Personas de todas edades que han perdido funcion de sus capacidades y se beneficiarian de servicios de rehabilitación.
SERVICIO PROVEIDO: Evaluacion y tratamiento comprensivo para aquellos que an experimentado perdida de capacidades funcionales como resultado de desordenes ortopédicos, desordenes neurologicos, trauma de la espina dorsal, heridas, de cerebro traumatico, ataques al corazon, ampuntacion, cancer, o algunas otras desordenes. Servicios para pacientes dentro y fuera del centro son provistos. Servicios para heridas en el trabajo o en el deporte son disponibles. El personal de rehabilitación de terapias recreacionales, y enfermeras de rehabilitacion certificadas estan bajo la dirección medica de la mesa directiva certifice

PSYCHOLOGICAL SERVICES OF PENDLETON-GARY LENO, PMHNP, TERREL TEMPLEMAN, PH.D., DAN ESLINGER, SARAH HSU, LCSW

LOCATION: 135 SE 1st, Pendleton, OR 97801 Phone: 541-278-2222
DAYS & HOURS: Monday-Thursday 8:00 a.m.-6:00 p.m., Friday 8:00 a.m.-5:00 p.m.
PERSONS SERVED: General public - only private insurance/ El gran público – el seguro sólo privado
SERVICES PROVIDED: Individual and marital counseling, psychological and psychiatric evaluations
FEES/COBRO: Call for information / Llame para información
SERVICIO PARA: Publico en general
SERVICIO PROVEIDO: Consejos para personas individuales y matrimonios, evalvaciones psicologicas y

Q – R

RED CROSS (AMERICAN)

LOCATION: Oregon Mountain River Chapter - Rolling Prairie District
611-B S.E. Emigrant, P. O. Box 1048, Pendleton, OR 97801
e-mail: rollingprarie@mountainriver.redcross.org / www.mountainriver.redcross.org
TELEPHONE: 541-276-1211 Fax: 541-276-7193 all other emergencies 541-276-1211
DAYS & HOURS: Monday-Friday 8:30 a.m.-4:30 p.m.

RED CROSS (AMERICAN) (Cont.)

PERSONS SERVED: Any person in Umatilla, Morrow, Grant or Wallowa County
SERVICES PROVIDED: Provide disaster training and relief, Armed Forces Emergency Services (AFES) community blood drives, water safety courses, first aid, CPR classes and youth services.
FEES: None for disaster relief or military family services. Charges for health and safety courses.
SERVICIO PARA: Cualquier persona en los condados de Umatilla, Morrow, Grant o Wallowa
SERVICIO PROVEIDO: Proporcionar entrenamiento para desastres y alivio, (AFES), cursos de seguridad en el agua, primeros auxilios, servicios para jóvenes y resucitación cardiopulmonar para niños.

REGENCY HERMISTON SKILLED NURSING & REHABILITATION CENTER

LOCATION: 970 W. Juniper Ave., Hermiston, OR 97838
Telephone: 541-567-8337 or Fax: 541-567-0485 Hours: 24 Hours
PERSONS SERVED: Individuals requiring 24-hour Licensed Nursing care.
SERVICES PROVIDED: Medicare approved long-term care facility. Restorative therapy. Respite care.
FEES/COBRO: Vary according to service. / Varia de acuerdo al servicio.
SERVICIO PARA: Personas individuales que requieren cuidado medico las 24 horas.
SERVICIOS PROVEIDOS: Facilidad aprobada por Medicare para cuidado a largo-plazo, terapia, cuidado de descanso

RELATIVES AS PARENTS

LOCATION: Bethel Baptist Church; 209 SW 1st Ave., Milton Freewater, OR 97862
CONTACT: Susan Phillips (UMCHS) 541-938-0255 or sphillip@umchs.org
Lindsay Holmes (UMCHS) 541-276-6207 or lholmes@lifeways.org
PERSONS SERVED: Relatives and Foster Parents parenting, usually 2nd time.
SERVICIO PARA: Parientes y Padres de Crianza, usualmente 2da vez.

RETIRED AND SENIOR VOLUNTEER PROGRAM (R.S.V.P.)

LOCATION: 721 S.E. 3rd, Suite D, Pendleton, OR 97801
TELEPHONE: 541-278-5669 In Oregon 1-800-752-1139 ext. 111
FAX 541-278-2011 or 541-278-7541
PERSONS SERVED: Umatilla, Gilliam, Morrow & Wheeler Counties' public and non-profit communities needing volunteer services.
SERVICES PROVIDED: Seniors 55-up providing community service work through volunteer activities.
Medical/Dental transportation for seniors, disabled, and low income individuals.
Tax preparation during tax season in Pendleton.
FEES/COBRO: Transportation fees vary. / Cobro de transporte varia.
SERVICIO PARA: Condados de Umatilla, Gilliam, Morrow y Wheeler, el publico y comunidades no-lucrativas que necesitan servicios de voluntarios.
SERVICIO PROVEIDO: Ancianos de 55 años o mas que proveen servicios de trabajo a traves de actividades voluntarias. Transporte medico y dental para ancianos, incapacitados, y personas de bajos ingresos.

ROCKING D RESIDENTIAL CARE

LOCATION: 32773 W. Walls Rd., Hermiston, OR 97838 Phone: 541-567-2402
DAYS & HOURS: 24 hours-7 days a week / las 24 horas-7 dias a la semana
PERSONS SERVED: Individuals requiring T.L.C.
SERVICES PROVIDED: Home-like atmosphere in a country setting. Scheduled transporatation (including doctors appointments). Medication supervision, daily laundry and house cleaning. Assistance with daily activities as needed: grooming, bathing, dressing, toileting, mobility. Night time care.
SERVICIO PARA: Personas que requieren cuidado con cariño
SERVICIO PROVEIDO: Ambiente de casa en un escenario de campo. Transporte planeado (incluyendo citas al doctor). Ayuda con actividades diarias, baño, movilidad, peinado, cambio de ropa. Cuidado de noche.

RONALD MCDONALD HOUSES OF PORTLAND, OREGON

LOCATIONS: RO H West, 3440 SW US Veterans Hospital Rd., Portland, OR 97201
RO H East, 2620 N. Commercial, Portland, OR 97227 (also administrative office)
TELEPHONE: 971-230-0808 RO H West / 971-230-6700 RO H East
DAYS & HOURS: Monday-Thursday 9:00 a.m. - 8:00 p.m.; Friday 9:00 a.m. – 5:00 p.m. / Lun-Vie.
Weekends & holidays 10:00 a.m.-5:00 p.m. / Fin de semana y dias festivos
PERSONS SERVED: Families of children from ages newborn through 18 years
SERVICES PROVIDED: A home away from home for families whose critically ill children are being treated at Portland area medical facilities. Collectively with 2 homes there are 40 rooms and baths,

communal kitchens, living rooms, game rooms, and laundry facilities - all you need to make our House a home. Spanish speaking person available on call.

LODGING REQUESTS: Requests must have referral from physician, or social worker of attending hospital. Only a request - not a reservation.

SERVICIO PARA: Familias de niños de edades del nacimiento hasta 18 años.

SERVICIO PROVEIDO: Hogar fuera del hogar para familias de niños con enfermedades críticas que estan recibiendo tratamiento en algun hospital en el area de Portland. Hay 2 casas con 40 cuartos y baños, una cocina publica, salas, cuartos de juego, y facilidades para lavar. Todo lo que necesita para hacer nuestra casa un hogar. Hay personal disponible que habla español.

PETICIÓN PARA SERVICIO: Las peticiones para alojamiento necesitan tener una referencia de un doctor o trabajador social del hospital que lo esta atendiendo. Solamente es una referencias no es reservación.

RURAL DEVELOPMENT

LOCATION: 200 SE Hailey Ave., Suite 105, Pendleton, OR 97801

TELEPHONE: 541-278-8049 x 4 Fax: 541-278-9070

DAYS & HOURS: Monday-Friday 8:00 a.m.-4:30 p.m. / Lunes a Viernes

PERSONS SERVED: People who qualify for low income loans and grants to either purchase a home or make home repairs and improvements.

SERVICIO PARA: Para personas que califican para prestamos de bajos ingresos y becas; ya sea para la compra de una casa o para hacer reparaciones y mejoras a la casa.

S

ST. ANTHONY HOME CARE

LOCATION: 420 SE 17th St., Pendleton, OR 97801 (next to the hospital)

TELEPHONE: 541-276-4100 Fax: 541-276-4103

After hours call 276-5121 & ask for Home Care On-Call Nurse

DAYS & HOURS: Office: Monday-Friday 8:00 a.m.-4:30 p.m. / Lunes a Viernes

PERSONS SERVED: Residents of Umatilla County

SERVICES PROVIDED: Home health care skilled services by RN's, speech, physical therapy, occupational therapy, support counseling by medical social workers, and personal care by home health aides, pain control pumps, I.V. therapy and diabetic teaching. Services provided on physicians' orders, patient must be homebound and need of intermittent skilled care.

FEES: Usually covered by Medicare, Medicaid, or private insurance. Self pay also an option.

SERVICIO PARA: Residentes del condado de Umatilla.

SERVICIO PROVEIDO: Servicios de salud en casa por una enfermera registrada, habla, terapia fisica, terapia ocupacional, apoyo de consejeria medico por un trabajador social, y cuidado personal de ayudantes de cuidado de salud en casa, control de dolor, y enseñanza diabetica. Los servicios se proveen bajo orden de doctor.

ST. ANTHONY HOME CARE/HOSPICE

LOCATION: 420 SE 17th St., Pendleton, OR 97801 (next to the hospital)

TELEPHONE: 541-276-4100 Fax: 541-276-4103

After hours call 276-5121 & ask for Home Care On-Call Nurse

DAYS & HOURS: Office: Monday-Friday 8:00 a.m.-4:30 p.m. / Lunes a Viernes

ST. ANTHONY HOME CARE/HOSPICE (Cont.)

PERSONS SERVED: Those who are terminally ill and their families. Anyone in Umatilla County who needs help working through grief process, including those who have lost children through death.

SERVICES PROVIDED: Hospice care is provided under the supervision of the Department director or designee and the medical director. Services are offered to patients from birth to death. Referrals are accepted from any source, and after consultation with the patient's primary health care provider an evaluation visit is performed, (usually within 24 hours of referral) to determine patient eligibility for services. The agency provides physical assessments, education, medication management, wound assessment,

care, and appropriate treatment, home IV infusion, ostomy assessment and care, and pain management. Hospice volunteers are available and provide comfort to the terminally ill and their families by visiting with, running errands for, providing spiritual support, and other tasks as requested within the volunteers knowledge to provide. Some volunteers provide clerical support in the office by filing and preparing hospice charts, sending correspondence to contributors, and tracking volunteer hours. Services are provided by skilled Nurses, Physical, Speech and Occupational Therapists, Home Health Aides, Social Worker, and Pastoral care. Interdisciplinary team meetings are held weekly and scheduled separately for both home health and hospice patients. Team meetings for hospice patients are attended by the medical director and the volunteer hospice staff as well as paid staff. A library of books, video and cassette tapes, and pamphlets addressing lifethreatening illness, death and grief; many of the materials are for children and for adults who want to help seriously ill or grieving youngsters.

FEES: The majority of patients seen are covered under Medicare/Medicaid, (or) the Oregon Health Plan, and the rest under private insurance.

PERSONAS SERVIDAS: Aquellos que estan terminantemente enfermos y sus familias. Cualquiera en el condado de Umatilla que necesite ayuda durante el proceso del pesar incluyendo aquellos que han perdido niño por muerte.

SERVICIOS PROVISTO: Hospice care se proveer bajo la supervision de el Director del Departamento o el designado y el director medico. Servicios son ofrecidos a los pacientes desde el nacimiento hasta muerte. Referencias son aceptadas de todo tipos de fuentes, y despues de la consulta con el proveedor de salud del paciente, una visita de evaluación sera actuada, (usualmente a las 24 horas de la referencia) para determinar la elegibilidad para los servicios. La agencia provee chequeos fisicos, educación, marejo medico, cheques de hesidas, cuidado, y tratamiento adecuado, infuciones de suero en casa, ostomy, y marejo de dolor. Hay voluntarios de Hospice para proveer consuelo para los que estan cerca de a muerte, y para sus familias que visitan a esos pacientes. proveen apoyo espiritual, y otras tareas que se requieran. Algunos voluntarios proveen apoyo en la oficina, preparando las tablas de información, y mandando el correo a los contribuidores, y apuntando las horas de los voluntarios. Servicios son proveidos por las enfermeras, los terapistas de lengua, fisica, y ocupacion, personas de cuidados de salud en casa, y cuidado pastoral. Las juntas del grupo de disciplina se reunen cada semana y son en un horario diferente para la salud en casa y para los pacientes en hospicio. Las juntas para el grupo de los pacientes en hospice son atendidas por el director medico, los voluntarios de hospice y el personal. Una biblioteca de libros, videos y citas, y folletos hablando sobre las enfermedades amenasas de la, muerte y el dolor; mucho del material disponible son para niños y adultos que estan interesados en ayudar jovercitos dolidos y sufriero seriamente. Trabajadores Sociales.

ST. MARY'S OUTREACH-FOOD PANTRY AND THRIFT SHOP

LOCATION: 440 S.W. Emigrant, Pendleton, OR 97801 / Telephone: 541-276-2878

DAYS & HOURS: Monday - Thursday 10:00 a.m. - 4:00 p.m. / Lunes a Jueves
Closed 12:30 p.m. - 1:30 p.m. Lunch / Cerrado de 12:30 a 1:30 pm

PERSONS SERVED: Anyone needing assistance who qualifies under guidelines.

AREA SERVED: Pendleton, Ukiah, Pilot Rock, Meacham, Adams, Helix, Mission

SERVICES PROVIDED: Food only plus clothing, bedding and small household items.

ST. MARY'S OUTREACH-FOOD PANTRY AND THRIFT SHOP (Cont.)

SERVICIO PARA: Cualquier persona que necesita ayuda y califique bajo las reglas.

SERVICIOS PROVISTO: Solamente alimentos, vestimenta, y ropa para la cama y cosas chicas para la casa.

SALVATION ARMY

LOCATION: Main Office/Family Services 150 SE Emigrant, Pendleton, OR 97801
Telephone: 541-276-3369

THRIFT STORE: 1801 S.W. Court Ave., Pendleton,
Telephone: 541-276-3301; Fax: 276-3363

DAYS & HOURS: Monday - Friday, 8:00 a.m.- 5:00 p.m. (Lunes a Viernes)
Family Services – Mon & Wed 10:00 – 12:00 noon; Tue & Thur 1:00-3:00 p.m.,

PERSONS SERVED: Anyone needing assistance, general public
SERVICES PROVIDED: **Emergency** food vouchers, some prescriptions (life-threatening), clothing, temporary lodging, budget counseling, Thanksgiving dinners, Christmas baskets, information and referral, nutrition counseling.

Marriage and family counseling.

Church Services: Sunday School 9:25 a.m. Sunday Worship 10:22 a.m.

Homeless feeding Monday-Saturday 11:30 a.m. – 12:30 p.m.

*Times and Programs subject to change

SERVICIO PARA: Cualquier persona que tenga necesidad. El público en general
SERVICIO PROVEIDO: Cupones para alimentos de emergencia, algunas recetas medicas (para enfermedad que amenaza la vida), ropa, alojamiento temporal, consejos para el presupuesto, comida para el Día de Acción de Gracias, canasta Navideña, información y referencias, consejos para nutrición. Consejo para matrimonios y familia.

Servicio Religioso: Escuela Dominical: 9:25 a.m., Culto: 10:22 a.m.

Alimentos para personas sin hogar: Lunes a Sábado de 11:30 a.m. a 12:30 p.m.

*Puede haber cambios en el horario y en los programas.

SENIOR COMPANIONS

LOCATION: Foster Grandparents/Senior Companion Program,
213 SW Emigrant, Pendleton, OR 97801

TELEPHONE: 541-276-4474

DAYS & HOURS: Monday-Friday 8:30 a.m.-5:00 p.m. / Lunes a Viernes

PERSONS SERVED: Senior volunteers: provide services to frail and elderly adults who have special needs. Services also provided to those who are disabled - 60 years old or older and meet income guidelines. Volunteers receive stipend of \$2.65 per hour and mileage reimbursement. (free yearly physical with training and orientation for volunteers)

SERVICES PROVIDED: Volunteer program which provides transportation, visitation, advocacy of client's needs, light housekeeping. Offers small stipend (money) to participants.

SERVICIO PARA: Ancianos voluntarios: proveer servicios para adultos ancianos y fragiles que tienen necesidades especiales. También se provee servicios para personas incapacitadas de 60 años o mayores y cumplen con las guías de ingresos. Los voluntarios reciben pago de \$2,65 por hora y reembolso de millaje. (los voluntarios reciben un examen físico cada año y entrenamiento y orientación).

SERVICIO PROVEIDO: Un programa de voluntarios que provee transporte, visitas, abogar según las necesidades del cliente, de limpieza de casa. Se les ofrece un poco de pago (dinero) a los participantes.

SERENITY POINT COUNSELING SERVICES

LOCATION: 705 W. Rose, Suite, #1, Walla Walla, WA 99362

TELEPHONE: 1-509-529-6036

DAYS & HOURS: Monday-Thursday 8:30 a.m.-5:00 p.m. closed daily 12:00-1:00 p.m.

Friday 8:30 a.m.-3:30 p.m. closed daily 12:00-1:00 p.m.

PERSONS SERVED: Individuals and families affected by alcoholism and drug addiction

SERVICES PROVIDED: Day and evening intensive outpatient program, adult and adolescent, includes family program, continuing care treatment, DUI education and rehabilitation, and family counseling as it relates to chemical dependency.

SERENITY POINT COUNSELING SERVICES (Cont.)

FEES: Hourly fee for service, sliding fee scale, covered by most insurances, Medicaid.

SERVICIO PARA: Personas individuales y familias afectadas por adicción a alcoholismo y drogas

SEVENTH-DAY ADVENTIST COMMUNITY SERVICE

LOCATION: 1401 S.W. Goodwin Place, Pendleton, OR 97801

TELEPHONE: 1-541-276-0882

DAYS & HOURS: Monday-Thursday 8:30 a.m.-1:30 p.m.; Sabbath School Services 10:40 a.m.

SERVICES PROVIDED: Crisis Intervention Counseling Assistance on a per-case basis. Disaster response. Basic human need resourcing. Send food to disaster-stricken areas. Also accept referrals from local agencies.

SERVICIO PROVEIDO: Ayuda con Consejería para Intervención de Crisis en base de caso a caso. Responde a los

desastres. Ayuda basica humanitaria. Enviar alimentos a las áreas golpeadas por un desastre. También aceptamos referencias de agencias locales.

SMITH, DOUGLAS, ED.D., L.P.C.

LOCATION: 440 SE 9th Drive, Hermiston, OR 97838 Phone: 541-567-6155 (leave a message)
DAYS & HOURS: Monday-Friday - office hours vary / Lunes a Viernes – horario de oficina varia
PERSONS SERVED: General public / Publico en general
SERVICES PROVIDED: Individual, marriage, and family counseling, and parenting skills
FEES/COSTO: Call for information / Llame para mas informacion
SERVICIO PROVEIDO: Consejos para indivduos, matrimonios, y familias y habilidades de ensenanzas para padres.

SOCIAL SECURITY ADMINISTRATION

LOCATION: 325 S.E. Byers, Pendleton, OR 97801 / Telephone: 541-278-1945 / 1-877-405-0480
DAYS & HOURS: Monday-Friday 9:00 a.m.-4:00 p.m. (except federal holidays)
PERSONS SERVED: Requirements for people vary in each individual case.
SERVICES PROVIDED: Medicare benefits, retirement and disability benefit for workers. Benefits for families of workers who have retired, become disabled, or died. Supplemental security income (SSI). Benefits for aged, blind, or disabled adults and children.
RESOURCES: Pamphlets and informational literature about Social Security programs free of charge.
SERVICIO PARA: Los requerimientos para las personas varian en cada caso individual.
SERVICIO PROVEIDO: Beneficios de Medicare, beneficios de jubilación e incapacidad para trabajadores. Beneficios para familias de trabajadores que se han jubilado, estan incapacitados, o han fallecido. Ingreso Suplemental de Seguro (S.S.I.). Beneficios para ancianos, ciegos, adultos y niños incapacitados.
RECURSOS: Folletos gratis y literatura con información acerca de los programas del Seguro Social.

STANFIELD COMMUNITY CENTER

LOCATION: 225 W Roosevelt / P.O. Box 447, Stanfield, OR 97875
CONTACT PERSON: Ben Houk
TELEPHONE: 541-449- 1332

STATE OF OREGON

DEPARTMENT OF HUMAN SERVICES--DISTRICT 12 UMATILLA / MORROW COUNTIES

CHILD WELFARE PROGRAM

Joyce Turner, Program Manager
541-966-0849 or 541-564-5681
Child Abuse Hotline 1-800-547-3897 – 8:00a.m. to 5:00p.m.
After hours call 911

LOCATION: Pendleton: 700 S.E. Emigrant, Suite 200, Pendleton, OR 97801
Telephone: 541-276-9220 Toll Free – 1-877-820-5577 Fax: 541-276-9349
Hermiston: 950 S.E. Columbia Dr., Suite C, Hermiston, OR 97838
Telephone: 541-567-2253 Toll Free – 1-800-213-8457 Fax: 541-569-8662
Boardman: 103 S.W. Kinkaid Avenue, / P. O. Box 498, Boardman, OR 97818
Telephone: 541-481-9482 Toll Free: 1-800-547-3897 Fax: 541-481-2960

STATE OF OREGON DEPARTMENT OF HUMAN SERVICES (Cont.)

PERSONS SERVED: Families in which child protection is a concern
SERVICES PROVIDED: 1. Assessments of child abuse referrals
2. Placement of children in substitute care when child safety is an issue
3. Adoption
4. Foster parent and adoptive parent training
5. Spanish speaking person occasionally available.
SERVICIO PARA: Familias en las que la protección de niños es una preocupación.
SERVICIO PROVEIDO: 1. Evaluar las referencias sobre abuso de niños
2. Colocar al niño en cuidado sustituto cuando la seguridad del niño es un problema
3. Adopción
4. Entrenamiento para Padres de Crianza y Padres Adoptivos
5. Hay personal que habla Español disponible de vez en cuando

SELF SUFFICIENCY PROGRAM

Program Manager: Ivonne Lopez
541-938-6627 ext 232

*Business Hours 8:00a.m. to 5:00 p.m.

LOCATION: Boardman: 103 SW Kinkade Avenue, Boardman, OR 97818
541-481-9482 Toll Free – 1-800-547-3897 Fax: 541-481-2960
Hermiston: 950 S.E. Columbia, Ste. A, Hermiston, OR 97838
Telephone: 541-567-2253 Toll Free 1-800-213-8457 Fax: 541-564-8662
Milton Freewater: 309 North Columbia, Milton Freewater, OR 97862
Telephone: 541-938-6627 Toll Free – 1-877-254-7622 Fax: 541-938-6426
Pendleton: 700 S.E. Emigrant, Suite 120, Pendleton, OR 97801
Telephone: 541-276-9000 Toll Free 1-866-395-4151 Fax: 541-276-3746

*Arrangements will be made for appointments outside of normal working hours for individuals who need special consideration, such as being employed.

PERSONS SERVED: One parent and two-parent families, with dependent children (under 18 of age) in which one parent is disabled, unemployed, working part-time or full-time, however, below program income and resource levels for temporary assistance. Income and resources need to be below program standards. Families with dependent children as well as single or childless couples, in need of supplementing their food needs through the use of Food Stamps, or medical needs through the Oregon Health Plan. Both programs have either income, resource, or both, that applicants need to meet for eligibility. Families who are employed and need assistance with child care needs and job retention services for wage and career enhancement.

SERVICES PROVIDED: Assessment Program
Development of a plan to assist families in removing barriers that are preventing them from finding employment or full-time employment. Work search is a requirement in this program. The goal is to find a job, get a better job, and work towards a career that will make the family self-sufficient and not in need of public assistance.
Temporary Assistance for Needy Families (TANF) Temporary financial and medical assistance for single and two-parent families who are cooperating with their Employability Plan through the JOBS Program.
JOBS Families must be eligible for TANF to participate in JOBS. Some activities are: Adult Basic Education, English as a Second Language, Job search, alcohol and drug treatment, parenting, work experience, on-the-job training, services for job retention.
Child Care Assistance for child care needed by employed low-income families.
SNAP Food supplement program for low-income families.
Oregon Health Plan Medical assistance for children and families who meet the poverty income limits.
Retention Services For families in unsubsidized employment and whose income is under 185% of federal poverty guidelines.

SERVICIO PARA: Familias de uno o dos padres con niños (menores de 18 años) en el que uno de los padres este incapacitado, sin empleo, trabajando tiempo completo o parte de tiempo, pero los ingresos necesitan estar abajo del nivel del guia del programa y recursos calificar para

STATE OF OREGON DEPARTMENT OF HUMAN SERVICES (Cont.)

ayuda temporal. Familias con niños, como también personas solteras, o parejas sin niños que necesitan suplemento de alimentos a través de Cupones para Alimentos, o necesidad medica a través del Plan de Salud de Oregon. Ambos programas tienen recursos de dinero o ambos, que los solicitantes necesitan cumplir para ser elegibles. Familias que tienen empleo y necesitan ayuda para cuidado de niños y servicios de retención para mejorar su entrada de dinero y carrera.

SERVICIO PROVEIDO: Planes para asistir familias a encontrar trabajo suficiente y que no necesita ayuda publica.
Ayuda temporal para Familias con Necesidad (TANF) Ayuda temporal financiera y medica para familias de uno o dos padres que están cooperando con el plan de empleo a través del program de JOBS.
JOBS Las familias necesitan ser elegibles para programa de TANF para participar en JOBS. Algunas actividades son: educación básica para adultos, Inglés como segundo lenguaje, búsqueda de trabajo, Tratamiento de alcohol y drogas, enseñanza para ser padres,

entrenamiento en el trabajo, servicios para retener el trabajo.

Cuidado de Niño Ayuda para cuidado de niños necesario para familias trabajando de bajos-ingresos.

SNAP Programa de suplemento para alimentos para familias de bajos ingresos.

Oregon Health Plan Ayuda Medica para niños y familias que cumplen el limite de ingreso

AGING AND PEOPLE WITH DISABILITIES PROGRAM

Program Manager: Jesse Anderson
541-278-4161 X 6212 / 1-877-877-7254

Night/weekend emergency - call 911

LOCATION: Pendleton: 1555 Southgate Place, Pendleton, OR 97801
541-278-4161 or 1-877-877-7254 TDY 541-278-1094 for the hearing impaired
Fax: 541-278-0140

Hermiston: 940 S.E. Columbia Drive, Hermiston, OR 97838
541-567-2274 or 1-888-374-8080 Fax: 541-567-4893

Monday-Friday 8:00-5:00

Milton Freewater: 1-877-877-7254

After hour protective services, call local law enforcement.

Para servicio despues de las 5 p.m. hable al departamento de policia.

PERSONS SERVED: People who are Medicaid eligible, over 60 or disabled in Umatilla and Morrow, counties.

SERVICES PROVIDED: SPD provides a full array of services to help seniors and persons with disabilities live independently. Range: long-term care in a nursing home environment to various community-based care settings. Community-based settings include assisted living, specialized-living, residential care, adult foster homes, and individual homes.

FEES: Normally none. However, there may be a service payment. Also based on ability to pay.

SERVICIO PARA: Personas que califican para Medicaid, tiene más de 60 años o son discapacitados, en los condados de Umatilla y Morrow.

SERVICIO PROVEIDO: SPD provee amplio rango de servicios para ayudar a los ancianos y personas con discapacidades que viven independientemente. Rango: cuidado a largo-plazo en medio ambiente de casa de cuidado en varios lugares de la comunidad basado en lugar de cuidado. Lugar basado en la comunidad incluye ayuda con la vida diaria, vivienda-especializada, cuidado de residencia, hogar de crianza, hogares individuales.

COSTO: Normalmente ninguno, sin embargo, tal vez pueda haber pago por el servicio. Tambien basado en habilidad para pagar.

VOCATIONAL REHABILITATION

Program Manager: Susan Hughes
541-963-4113 ext. 423 or 1-800-430-7231 ext. 422

LOCATION: Pendleton and Western Umatilla County:
1555 Southgate Place, Pendleton, OR 97801
Phone: 541-966-6233 Toll Free – 1-800-422-4352 ext. 6233 FAX: 541-276-1942
Monday-Friday 8:00 a.m.-5:00 p.m.

STATE OF OREGON DEPARTMENT OF HUMAN SERVICES (Cont.)

Hermiston and Eastern Umatilla & Morrow County:

940 S.E. Columbia Drive, Hermiston, OR 97838
Telephone: 541-564-5673 Toll Free: 1-888-374-8080 FAX: 541-567-3244
Monday-Friday 8:00 a.m.-5:00 p.m. Closed 12:00-1:00 p.m.

PERSONS SERVED: Eligibility is based upon a diagnosed physical and/or mental condition which constitutes a substantial impediment to employability. There must be a reasonable expectation that the individual can achieve an employment outcome.

SUN TERRACE HERMISTON ASSISTED LIVING

LOCATION: 1150 NW 11th, Hermiston, OR 97838
TELEPHONE: 541-564-2595
PERSONS SERVED: Seniors - Disabled
SERVICES PROVIDED: Our focus is on wellness and keeping residents as independent as possible. We show our facility by appointment at any time.

SERVICIOS: Ancianos-Discapacitados. Nuestro enfoque es en bienestar y mantener a los residentes independientes lo mas que sea posible. Mostramos nuestro lugar haciendo una cita a cualquier tiempo.

SUNRIDGE RETIREMENT COMMUNITY

LOCATION: 3234 S.W. Nye Ave., Pendleton, OR 97801
TELEPHONE: 541-276-2143
DAYS & HOURS: Retirement apartments, 24-hour facility
PERSONS SERVED: Retired seniors
SERVICES PROVIDED: Studio or one-bedroom apartments. Night time security. Three meals daily. Housekeeping, beauty shop, recreation. Independent living.
FEES/COBRO: Call for information / Llame para información
SERVICIO PARA: Ancianos jubilados
SERVICIO PROVEIDO: Apartamentos estilo estudios o de una recámara. Seguridad de noche Tres comidas diarias. limpieza de habitación, sala de belleza, recreación. Vivienda independiente.
DAYS & HOURS: On call RN 24 hours a day. / Enfermera disponible las 24 horas
PERSONS SERVED: Those who are terminally ill and their families. Anyone in Umatilla County who needs help working through grief process, including those who have lost children through death.
SERVICES PROVIDED: Hospice care is provided under the supervision of the Department director or designee and the medical director. Services are offered to patients from birth to death. Referrals are accepted from any source, and after consultation with the patient's primary health care provider an evaluation visit is performed, (usually within 24 hours of referral) to determine patient eligibility for services.
FEES: The majority of patients seen are covered under Medicare/Medicaid, (or) the Oregon Health Plan, and the rest under private insurance.
SERVICIO PARA: Personas en la fase terminal de una enfermedad y sus familias. Cualquier persona en el condado de Umatilla con necesita ayuda para pasar la temporada de pesar incluyendo a personas que han perdido un hijo a causa de muerte.
SERVICIO PROVEIDO: Cuidado de hospicio bajo supervision del Director del Departamento o designado y director medico. Servicios se ofrecen a los pacientes desde el nacimiento hasta la muerte. Se aceptan referencias de todo tipo, y después de la consulta con el proveedor de salud del paciente, se hace una visita de evaluación, (usualmente dentro de 24 horas de la referencia) para determinar la elegibilidad para los servicios.
COBRO: Los pacientes los cubre el Medicare/Medicaid, Plan de Salud de Oregon, y seguro privado.

T

TERRY, LINDA, LCSW

LOCATION: 405 N. 1st, Suite 105, Hermiston, OR 97838 Phone: 541-567-3394
PERSONS SERVED: Children, families, and individuals / Niños, familias, y persona individual
SERVICES PROVIDED: Treatment of children with emphasis on abuse, families and individuals in crisis, couples therapy, treatment of mood & anxiety disorders, domestic violence.
FEES/COSTO: Yes; most fees covered by insurance / Si; mayoria del cobro la cubre la aseguranza.
SERVICIO PROVEIDO: Tratamiento de niños con enfasis en abuso; familias y personas individuales en crisis, terapia para parejas, tratamiento para desordenes de caracter o ansiedad, manejo de la ira.

THAU, HOLLY R., LCSW

LOCATION: 920 SW Frazer #124, / P.O. Box 1862, Pendleton, OR 97801 Phone: 541-276-1916
DAYS & HOURS: Monday -Friday 1:30-8:00 p.m. by appointment / Lunes a Viernes con cita
PERSONS SERVED: Adults, adolescents and couples / Adultos, adolescents y parejas

SERVICES PROVIDED: Counseling and therapy for depression, stress, anxiety, relationship difficulties, work and health-related issues, life changes, grief and loss.

FEES: By the hour - Covered by most Employee Assistance Programs and insurances serving local employers. Preferred provider for many. Sliding scale available for clients without insurance

SERVICIO PROVEIDO: Consejos y terapia para la depresión, ansiedad, tensión, dificultad en relaciones, controversias relacionadas con la salud y trabajo, cambios en la vida, perdida y pesar.

COSTO: Por hora - Lo cubre la mayoría de Programas de Ayudas del Empleado y seguro medico de empresas locales. Proveedor preferido para muchos. Escala movediza disponible para clientes sin seguro medico.

THE ARC OF UMATILLA COUNTY

(Advocating for the rights of persons with intellectual and developmental disabilities (non-profit)
 (Abogar por los derechos de personas con discapacidades intelectuales y de desarrollo (sin-lucro))

LOCATION: 215 W. Orchard Ave., Hermiston, OR 97838

TELEPHONE: (541) 567-7615 Toll Free: 1-866-600-7615 (24 hour answering machine)
 Fax: 541-564-8918 email: arcuma@eoni.com

MISSION STATEMENT: The ARC of Umatilla County advocates to enhance the dignity, expand the opportunities and protect the rights of persons with intellectual and developmental disabilities.

PERSONS SERVED: Umatilla and Morrow County residents who have intellectual and/or other developmental disabilities and their families and support systems.

SERVICES PROVIDED: The Arc of Umatilla County is a non-profit organization of members who work together seeking to improve the quality of life for all persons who have intellectual and developmental disabilities. The Arc provides guidance, referrals and group activities for individuals and their families. The Arc contributes to public awareness both on prevention issues concerned with the acquisition of developmental disabilities and on the needs, rights and abilities of persons who have developmental disabilities. Through its membership meetings, guest speakers, media campaigns, legislative actions and community projects, The Arc meets its goal of advocating for the rights of citizens with developmental disabilities

MISION: El ARC del Condado de Umatilla aboga para mejorar la dignidad, ampliar las oportunidades y proteger los derechos de personas con incapacidad de desarrollo e intelectual.

PERSONAS SERVIDAS: Residentes de los Condados de Umatilla y Morrow que tienen incapacidad intelectual y/o de desarrollo y sus familias y sistemas de apoyo.

SERVICIOS PROVEIDOS: El Arc del condado de Umatilla en una organización no-lubrativa de miembros que trabajan juntos para mejorar la calidad de vida de todas las personas con incapacidad intelectual o de desarrollo. Provee orientación, referencias y actividades de grupo para personas y sus familias.

THREE R'S SCHOOL

LOCATION: 920 S.W. Frazer, Pendleton, OR 97801

TELEPHONE: 541-276-8404 Kathryn McCluskey

PERSONS SERVED: Children 3 to 8 years

SERVICES PROVIDED: Montessori preschool and kindergarten and grades 1-2-3
 Home schooling resource center

FEES/COSTO: Preschool & Kindergarten
 2 days per week - \$70/month / 2 dias por semana
 3 days per week - \$90/month / 3 dias por semana
 5 days per week - \$130/month / 5 dias por semana
 Annual registration fee - \$25.00 / Book fee - \$24.00
 Grades 1-3 - \$40 fee
 Elementary classes, 5 days per week - \$225/month

SERVICIO PARA: Niños de 3 a 8 años de edad

SERVICIO PROVEIDO: Montessori preesuela y kindergarten y grados 1, 2 y 3.
 Centro para recursos escolares en el hogar

TLC HOME HEALTH

LOCATION: 1050 W. Elm Avenue, Suite 220, Hermiston, OR 97838
 TELEPHONE: 541-667-3542 FAX 541-667-3541
 DAYS & HOURS: Monday-Friday 8:00 a.m.-5:00 pm / Lunes a Viernes
 24-hour on-call nurses to patients of current skilled services
 PERSONS SERVED: Anyone who meets requirements for skilled services within the scope of care provided.
 SERVICES PROVIDED: Skilled nursing care, home health aide, physical therapy, speech and occupational therapy, care of the terminally ill, pain and medication management, infusion therapy nursing services. Spanish speaking person available by appointment. Cardiac, ostomy, and diabetic care and teaching are available. (Continued)
 FEES: Accept Medicare, Medicaid, private insurance, private pay. Do all Medicare and primary and secondary insurance billing.
 SERVICIO PARA: Cualquier persona que tiene los requerimientos para el cuidado práctico de enfermería dentro de nuestro enfoque de cuidado que se provee.
 SERVICIO PROVEIDO: Cuidado práctico de enfermería, ayudante de salud en casa, terapia del habla y ocupacional cuidado para personas con enfermedad terminal, manejo de dolor y medicamento, infusion de servicios de terapia de enfermera. Personal que habla español disponible.
 COSTO: Aceptan Medicare, Medicaid, seguro privado, pago privado. Se envían todos los cobros al principal y segunda aseguranza de salud.

TONYA’S HOUSE, INC.

LOCATION: 328 SW Court Ave., / P.O. Box 992, Pendleton, OR 97801
 E-mail: tonhouse@charter.com or sandra9000@yahoo.com
 Website: www.tonyahouse.org
 TELEPHONE: 541-276-2900 House
 541-215-9982 Outreach and Youth Services Coordinator
 SERVICES PROVIDED: Tonya’s House provides: adult mentors to assist youth and their families with runaway and at-risk issues; a connection to counseling and health services; a link to an education program, and assistance with gaining employment; transportation; a safe and secure facility for daytime “safe place”; safety net as youth reunite with their families or a new living environment.
 Tonya’s House housing program provides emergency, respite and long term nights of housing. The youth are provided a safe, secure and supportive living environment in which to build life skills and become self-sufficient.
 REQUIREMENTS: Call 276-2900 for information and assistance. Intake and interview process is required for entry to housing program.
 SERVICIO PROVEIDO: Casa de Tonya provee: mentores adultos para ayudar a jovenes y a su familia con jóvenes que se fugan del hogar, y con problemas a riesgo; una conexión a consejería y servicios de salud; eslabon para un programa de educacion, y ayuda para conseguir empleo; transporte; un “lugar seguro” durante el día; lugar seguro al reunirse los jovenes con sus familias.

U

UKIAH FOOD PANTRY

LOCATION: Presbyterian Church in Ukiah; P.O. Box 2043, Dale, OR 97880
 DAYS & HOURS: 1st Friday 12:00 – 4:00 p.m. / (1er Viernes 12:00-4:00 p.m.)
 SERVICES PROVIDED: Emergency food boxes / (Cajas de comida para emergencia)

UMATILLA COUNTY CASA (Umatilla Morrow Head Start, Inc.)

LOCATION: 110 NE 4th Street, Hermiston, OR 97838
 Telephone: 541-564-6878 Fax: 541-564-6879
 CONTACT: Jesus Rome at 541-289-8850
 PERSONS SERVED: Abused and neglected children who have come to the attention of the Department of Human Services, Child Welfare and jurisdiction of the juvenile court system.
 SERVICES PROVIDED: A child's voice in court. Court Appointed Special Advocates investigate, advocate, facilitate, monitor, and report to the court for their clients.
 SERVICIO PARA: Víctimas de abuso y abandono infantil quienes han llegado a la atención del Departamento de Servicios Humanos, Child Welfare y jurisdicción del sistema tribunal juvenil.

SERVICIO PROVEIDO: Una voz en el Tribunal para un niño. El Defensor Especial Nombrado por el Tribunal investiga, defiende, facilita, monitorea, y reporta al tribunal por sus clientes.

UMATILLA COUNTY COALITION AGAINST TOBACCO (UCCAT)

LOCATION: Pendleton Umatilla County Health Department, 200 S.E. 3rd, Pendleton, OR 97801

Telephone: 541-278-5432 Fax: 541-278-5433

Hermiston Umatilla County Health Department, 435 E. Newport, Hermiston, OR 97838

Telephone: 541-567-3113

PERSONS SERVED: General public

SERVICES PROVIDED: The mission of Umatilla County Coalition Against Tobacco (UCAAT) is to reduce the number of underage youth and adults who use tobacco products and eliminate exposure to second-hand smoke.

Goal Areas:

- Reduce Youth Access to Tobacco
- Create smoke-free environments
- Decrease advertising and promotion of tobacco products
- Provide links to cessation resources

Oregon Tobacco Quit Line: The toll-free Quit Line offers you free quitting Information, one-on-one telephone counseling, and referrals either for you or for a loved one. The Quit Line is offered by the Oregon Health Division. 1-800-QUIT NOW (1-800-784-8669)

Toll-free Spanish Line: 1-855-DeJelo-Ya, (1-855-335-356-92)

Tobacco Cessation Resources in Umatilla County

Hermiston Good Shepherd Hospital Education Department 541-567-6483 ext. 239

Hermiston Seventh-Day Adventist Church 541-567-8241

Hermiston Spanish Seventh-Day Adventist Church 541-938-3497

Milton Freewater Seventh-Day Adventist Church 541-938-3066

Walla Walla General Hospital 509-525-0480

Milton Spanish Seventh-Day Adventist Church 541-938-3497

Pendleton St. Anthony Hospital in conjunction with the American Cancer Society

Contact 541-276-5121

Pendleton Seventh-Day Adventist Church 541-276-0882

RESOURCES: Self-help information pamphlets & posters available free of charge on following subjects: Tobacco Education & Prevention, Smokeless (Spit) Tobacco, Environmental Tobacco Smoke (ETS) also known as second-hand smoke, and Cessation information for adults, adolescents, pregnant women. Visual and visual aids available on loan for the following: Environmental Tobacco Smoke, Tobacco Education & Prevention, Smokeless (Spit) Tobacco, Addiction Concepts, Tobacco Cessation (for smoking and spit tobacco), Youth

UMATILLA COUNTY COALITION AGAINST TOBACCO (UCCAT) (Cont.)

Access & Tobacco Industry Advertising (methods, messages, targets no smoking signs and information on Oregon's smokefree workplace law. Speakers and presentations on tobacco available for businesses, parent, youth & civic organizations. Data on underage tobacco use in Eastern Oregon, including smokeless tobacco. State Synar information on retail sales to underage youth. Resources in English and Spanish.

FEES/COBRO: None/Ninguno

SERVICIO PROVEIDO: La misión del condado de Umatilla de la colisión contra el Tabacco (UCAAT) es para reducir el numero de jóvenes menores y adultos que usan productos de tabaco y para eliminar humo de segunda mano.

Personas disponibles para hablar con cualquier grupo de edad... pre-escolar, juvenes, adultos, padres y organizaciones civiles.

Terepia de lengua y ocupacional.

Areas de Metas:

- Reducir el acceso de tabaco para menores de edad.
- Crear areas donde no se fuma
- Amenorar los anuncios y promociones de productos de tabaco.
- Proveer lineas para la cesión de productos.

Linea de Oregon para dejar de fumar:

El numero gratis ofrece información gratis para ayudarle a dejar de usar productos de tabaco. Provee consejos por telefono, y referencias para usted, o para la persona que desean hacerlo. Proporcionado por la division de Salud de Oregon. 877-270-STOP (877-270-7867); Linea gratis en Español: 1-855-DeJelo-Ya, (1-855-335-356-92)

UMATILLA COUNTY COMMUNITY CORRECTIONS

LOCATION: 4705 NW Pioneer Place, Pendleton, OR 97801
TELEPHONE: 541-276-7824
PERSONS SERVED: Adults on parole or probation or post prison supervision
SERVICES PROVIDED: Community protection, job and education referral, supervision of adults on parole and probation, counseling, day reporting program, electronic surveillance, community service, available for public speaking, Community Corrections Program Center. Highly structured living environment in a residential center format, providing transition from jail to the community.
FEES/COSTO: Fees for supervision/some services/ Cobro por supervisión/algunos servicios
SERVICIO PARA: Adultos bajo libertad condicional o a prueba o bajo supervisión despues de prision.
SERVICIO PROVEIDO: Protección a la comunidad, referencias de trabajos y educación, supervisión de adultos en libertad condicional y a prueba, consejería, programa de reportaje diario, vigilancia electrica, servicio a la comunidad, disponible para hablar en publico. Programa del centro de correcciones de la comunidad. Una vivienda con alta estructura en forma residencial, proveen transición de la carcel a la comunidad.

UMATILLA COUNTY DETOX CENTER

LOCATION: 4708 NW Pioneer Place, Pendleton, OR (near County Jail)
TELEPHONE: 541-278-2558 (24 hours a day)
PERSONS SERVED: Adult (18 and older) alcohol and drug abusers.
SERVICES PROVIDED: 1. To detox persons under the influence of alcohol and/or drugs and to stabilize their condition.
2. To motivate the chemically dependent person to seek recovery from their disease.
3. To provide referral for those who desire to go to a treatment program for recovery.
FEES: No person will be refused service because of inability to pay; however, clients who have the ability to pay are expected to do so by a sliding schedule based on household income and family size.
PERSONAS SERVIDAS: Abusadores de drogras y alcohol, adultos solamente, 18 años en adelante.
SERVICIOS PROVISTOS: 1. Para desentoxicar personas bajo la influencia de alcohol y/ó drogras y para reestablecer sus condiciones.

UMATILLA COUNTY DETOX CENTER (Cont.)

2. Para motivar las personas dependiente de quimicos a buscar recobro de sus enfermedades.
3. Para proveenir referencia a aquellos que desean ir a un programa de tratamiento para recuperación.
COSTO: Ninguna persona sera rechazada de servicios por inhabilidad de pagar, sin embargo, clientes que tienen la habilidad para pagar se espera que pagen por medio de un plan deslizado basado en los ingresos del hogar y tamaño de familia.

UMATILLA COUNTY DISTRICT ATTORNEY SUPPORT ENFORCEMENT DIVISION

LOCATION: Umatilla County Courthouse, 216 S.E. 4th St., Pendleton, OR 97801
TELEPHONE: 541-278-6280 or 541-278-6281
DAYS & HOURS: Monday-Friday 8:00 a.m.-12:00 p.m. and 1:00 - 5:00 p.m. / Lunes a Viernes
PERSONS SERVED: Custodial parents, who meet the criteria of children who are owed current support and/or back support and obligated parents who wish record keeping to be done on their case.
SERVICES PROVIDED: Assistance in receiving child support. The custodial parent or the person who owes the child support must reside in Umatilla County. The custodial parent must not be receiving a money grant for A.F.S., S.C.F., or medical.
FEES/COSTO: None/Ninguno
SERVICIO PARA: Padres con custodia, que cumplen con el criterio de niños a quien se les debe el sosten al

SERVICIO PROVEIDO: corriente y/o retraso de pago y padres obligados que quieren un registro de pago. Ayuda para conseguir sosten para niños. El padre/madre con custodia o la persona que paga o debe el sosten necesita vivir dentro del condado de Umatilla.

UMATILLA COUNTY EXTENSION SERVICE-OSU

LOCATION: Hermiston Hermiston Ag Research & Extension Center
2121 S. First St., / P. O. Box 105, Hermiston, OR 97838
Telephone: 541-567-6337
Days & Hours: Monday-Friday 8:00 a.m. - 12:00 noon; 1:00-5:00 p.m.

Milton Freewater 418 North Main, Milton Freewater, OR 97862
Telephone: 541-938-5597
Days & Hours: Monday-Friday 8:00 a.m. - 12:00 noon

Pendleton BMCC, Umatilla Hall; 2411 NW Carden, Pendleton, OR 97801
Telephone: 541-278-5403
Days & Hours: Monday-Friday 8:00 a.m. - 12:00 noon; 1:00-5:00 p.m.

PERSONS SERVED: General public. Targeted audiences include local growers, agriculturists, homemakers, families, youth, and small businesses.

SERVICES PROVIDED: Informal education: agriculture, family living, 4-H Clubs, community research and development, energy, and forestry. Staff includes in Pendleton: 4-H agents, livestock agents. In Hermiston staff includes: Agronomy agent, plant pathologist agent, oleraculture agent (vegetables), riparian entomologist agent, aquatic entomologist agent, family and community development agent, master food preserver agent and master gardner volunteers.

FEES: Cost recovery in effect for specific bulletins and pamphlets. / Cubrir folletos y libretos.

SERVICIO PARA: Público General. Enfoque de audiencia incluye agricultores locales, amas de casa, familias, jóvenes, y negocios pequeños.

SERVICIO PROVEIDO: Educación informal: agricultura, vivienda familiar, Clubs de 4-H, investigación y desarrollo de la comunidad, energía, y selvicultura. El personal en Pendleton incluye: agentes de 4-H, y agentes de ganado. El personal en Hermiston incluye: agente de agronomía, agente de patología (plantas), agente de vegetación, etc.
Following categories: 1) behavior problems at school, at home, or in the community which are significant and present over a period of 6 months or longer; 2) problems in a family of non-involvement, neglect, or severe family conflict; or 3) youth involved in committing status offenses or misdemeanor crimes that have not been found guilty of these crimes in court. (Youth released from probation and parole do qualify for YIP funds.)
Brochure and application available upon request.

UMATILLA COUNTY EXTENSION SERVICE-OSU (Cont.)

SERVICIO PARA: Jóvenes que estan en peligro de no terminar la escuela preparatoria.

SERVICIO PROVEIDO: El YIP es dinero para agencias, distritos escolares o familias individuales para comprar servicios para YIP. La meta de YIP es reducir el porcentaje de abandno de escuela, personas sin hogar, y el potencial que jóvenes se involucren con agencias de Servicio para Niños y Familias y Tribunal Jovenil. Estos fondos estan disponibles para proveer servicios a todas las personas jóvenes identificadas a traves del YIP que radican en el Condado de Umatilla.

UMATILLA COUNTY HEALTH DEPARTMENT

LOCATION: Pendleton 200 SE3rd Street, Pendleton 97801/ Telephone: 541-278-5432 Fax: 541-278-5433
Days & Hours: Monday – Friday 8:00am – 5:00pm

Hermiston 435 E. Newport, Hermiston 97838/ Telephone: 541-567-3113 Fax: 541-567-3112
Days & Hours: Thursday & Friday 8:00am – 5:00pm

PERSONS SERVED: General Public

SERVICES PROVIDED: Family planning (counseling and education), birth control, emergency contraceptive, anonymous and confidential HIV antibody testing, pregnancy testing, prenatal assistance, blood pressure screening, communicable disease testing intervention and diagnosis, treatment of sexually transmitted diseases, vital statistics, certified birth and death certificates can be obtained up to six months from the event, community workshops on

public health issues, immunizations, tobacco education and cessation program, home visiting services including Babies 1st (developmental screening)

***Nurse-Family Partnership:** A maternal health program that introduces vulnerable first-time parents to a caring maternal and child health nurses. This program allows nurses to deliver the support first-time moms need to have a healthy pregnancy, become knowledgeable and responsible parents, and provide their babies with the best possible start in life. Their relationship between mother and nurse provides the foundation for strong families, and lives are forever changes-for the better.

***CaCoon Home Visits:** This program is for families of children with special health care needs. Children are able to be served up to their 21st birthday. A home visit nurse provides case management support and assistance to families of children with disabilities or medical needs. CaCoon services are available Monday through Thursday.

Spanish translators available.

Same day appointments

RESOURCES:

Educational presentations to groups and schools regarding birth control, relationship safety communicable disease prevention, sexually transmitted diseases, HIV, reducing obesity, increasing activity and other potential public health issues. My Future My Choice (sexual education program), and county specific statistics. Food handlers testing, environmental health services to include inspections of restaurants, mobile units, daycares, pools, spas, hotels and motels

FEES:

Most children's immunizations based on insurance coverage. No one will be denied vaccine provided through the State for failure to pay an administration fee. Other services on sliding scale. No one will be refused any services due to inability to pay. Birth control services and supplies may be available at no cost. Certified birth and death certificates, first copy \$20, additional copies \$15 if purchased at the same time.

SERVICIO PARA:

El Publico en General

SERVICIO PROVEIDO:

Planes para la Familia (consejeria y educacion), control anticonceptivo, anticonceptivos para emergencia, se hacen pruebas anonimas y confidenciales para anticuerpos de HIV, prueba de embarazo, asistencia prenatal, revision de presion de sangre, prueba de para intervencion de enfermedades comunicables y diagnostico, tratamiento para enfermedades transmitidas sexualmente, estadisticas vitales, actas certificadas de nacimiento y defuncion se pueden conseguir hasta seis meses después del evento, talleres en la comunidad acerca de controversias de salud publica, inmunizaciones, educacion de tabaco y programa de cesacion, servicios de visitas en el hogar incluyendo la 1ra revision de desarrollo de bebés.

***Asociaciones de Enfermera-y-Familia:** Un programa maternal de salud que introduce a padres primerizos con una enfermera maternal y para el cuidado de salud de los niños.

UMATILLA COUNTY HEALTH DEPARTMENT (Cont.)

Este programa les permite a las enfermeras a entregar el apoyo que necesitan las madres primerizas para tener un embarazo saludable, alcanzar el conocimiento y ser padres responsables, y proveerles a sus bebés el mejor comienzo posible en la vida. Su relación entre enfermera y madres provee el fundamento para familias fuertes, y vidas cambian para siempre-para los mejor.

***CaCoon Visitas en el Hogar:** Este programa es para familias de niños con necesidades especiales de cuidado de salud. A los niños se les puede servir hasta su 21^{vo} cumpleaños. Una enfermera para visitas en el hogar provee apoyo para manejo y asistencia a las familias de niños con discapacidades o necesidades medicas. Los servicios de CaCoon estan disponibles de Lunes a Jueves.

Hay traductores disponibles para Español.

Citas para el mismo día.

RECURSOS:

Presentaciones educacionales para grupos y escuelas con relacion a control anticonceptivo, seguridad en las relaciones, prevención de enfermedades comunicables, enfermedades que se transmiten a través del sexo, HIV, reducir la obesidad, aumentar la actividad y potencial de controversias de salud publica. El programa de My Future My Choice (Mi Futuro Yo Escojo)-(programa de educacion sexual), y estadisticas especificas del condado.

Prueba para manipulación de alimentos, servicios para salud ambiental que incluye inspecciones de restaurantes, unidades móviles, lugares de cuidado de niños, albercas, hoteles y moteles.

COSTO: La mayoría de inmunizaciones de los niños están basadas en cobertura de seguro. A ninguna persona se le niegan las vacunas que se proveen por medio del Estado a causa de no poder pagar el costo administrativo. Otros servicios en escala movediza. A ninguna persona se le reusa ningún servicio a causa de incapacidad para pagar. Servicios para control anticonceptivo y provisiones pueden estar disponibles sin costo. Actas certificadas de nacimiento o defunción, primera copia \$20, copias adicionales \$15 si se compran al mismo tiempo.

UMATILLA COUNTY HOUSING AUTHORITY

LOCATION: 155 S.W. 10th, / P. O. Box 107, Hermiston, OR 97838
TELEPHONE: 541-567-3241 or 1-800-221-6729
DAYS & HOURS: Monday, Tuesday, Thursday, Friday 9:00 a.m.-12:00 noon; 1:00-4:00 p.m.
 Wednesday 1:00-4:00 p.m.
PERSONS SERVED: Those in need of housing who meet criteria based on income, family size.
SERVICES PROVIDED: Federally subsidized low-income housing, property management for UCHA-owned apartments in Hermiston and Athena. Pay rent subsidy to landlords under Section 8 program for privately owned property. Spanish speaking person available.
SERVICIO PARA: Personas con necesidad de vivienda que cumplen con el criterio basado en los ingresos, tamaño de la familia. Hay personal disponible que habla Español.
SERVICIO PROVEIDO: Vivienda de subvención federal para personas con bajos-ingresos, administración de propiedad para apartamentos de UCHA – en Hermiston y Athena. Subvención para pago de alquiler para propietarios bajo el programa de Sección 8 para propiedades privadas.

UMATILLA COUNTY HUMAN SERVICES

LOCATION: Milton Freewater: 707 E. Broadway, Phone: 541-938-3988
 7:00a.m. to 6:00p.m. Mon-Thurs
Pendleton: Addiction Treatment Services – Umatilla County
 109 SW Court Ave, Pendleton, OR 97801 Phone: 541-278-6330
 8:00a.m. to 5:00p.m. Mon-Thurs, 8:00am to 12:00pm Friday
Hermiston: 435 SE Newport, 97838 Phone: 541-564-9390
 Monday-Thursday 7:00a.m.-6:00p.m. (Closed 12-1 for lunch)
PERSONS SERVED: Anyone with an alcohol, drug or anger management issue, gambling.
SERVICES PROVIDED: Counseling groups and anger management (alcohol, drug & gambling), life skills development.
FEES: \$80 to cover initial assessment and drug screen.

UMATILLA COUNTY HUMAN SERVICES (Cont.)

SRVICIO PARA: Sliding fee scale, Private Insurance & OHP accepted
 Cualquier Persona que tenga problemas con el alcohol, drogas o control de temperamento.
SERVICIO PROVEIDO: Grupos de apoyo para enfrentar el temperamento (alcohol, droga y juegos de azar).
COSTO: \$80 cubre primera evaluación y examen de droga.
 Escala de cobro, se acepta Seguro Privado y OHP.

UMATILLA COUNTY MEDIATION SERVICES PROGRAM

LOCATION: Umatilla County Courthouse, 216 SE 4th St., Pendleton, OR 97801
MAILING ADDRESS: P. O. Box 1125, Pendleton, OR 97801
TELEPHONE: 541-278-6290
DAYS & HOURS: Monday – Friday 8:00 a.m. – 5:00 p.m. / Lunes a Viernes
PERSONS SERVED: Parents who have filed for divorce, filiation, modification or child custody or visitation through District Six courts.
SERVICES PROVIDED: 1. Mediation orientation, parent education and custody/parenting time mediation services for parties involved in custody cases in the Sixth Judicial District.
 2. Mediation and facilitation for child welfare cases in the Sixth Judicial District.
 3. Case Development, Facilitation and Mediation for local community family and juvenile victim-offender cases.
RESOURCES: Mediators trained in domestic relations mediation, parenting education providers for parties involved in custody cases, volunteer mediators trained in community and small claims mediation.

FEES Consult program director for parented fees; mediation fee included in court filing fees.
 SERVICIO PARA: Padres que han registrado documentación para divorcio, modificaciones o custodia de niños o visitas a través del tribunal del sexto distrito.

SERVICIO PROVEIDO: 1. Orientación de Mediación, educación para padres, tiempo de custodia o de padres, servicio de mediación para los que están involucrados en caso de custodia en el Sexto Distrito Judicial.
 2. Mediación y facilitar para casos de Welfare para niños en el Sexto Distrito Judicial.
 3. Desarrollo de caso, facilitar y mediación para familias de la comunidad y jóvenes de casos de víctima-ofensor.

COSTO: Consulte al director del programa para el costo. El costo por los servicios de mediador se incluye en el costo del tribunal.

RECURSOS: Mediadores cualificados para mediación de relaciones domésticos, educación para padres involucrados en casos de custodia, mediadores voluntarios con entrenamiento en la comunidad y mediación de reclamos pequeños.

UMATILLA COUNTY SHERIFF'S OFFICE

LOCATION: 4700 NW Pioneer Place, Pendleton, OR 97801
 TELEPHONE: 541-966-3650, 24 hours, 7 days a week
 SERVICES PROVIDED: Law enforcement, rural crime prevention, domestic violence services, dispatch and 911 public safety, marine patrol, snowmobile patrol.
 RESOURCES: Jail facility, domestic violence deputies
 FEES / COSTO: \$10 report fee / \$10.00 cobro por un informe.
 SERVICIOS PROVEIDOS: Oficial que hace cumplir las leyes, prevención de crimen rural, servicios de violencia doméstica, despacho de llamadas al 9-1-1 de seguridad pública.
 RECURSOS: Carcel, comisario para violencia doméstica

UMATILLA COUNTY VETERANS SERVICE OFFICE

LOCATION: 3920 Westgate, Pendleton, OR 97801
 TELEPHONE: 541-278-5482 Fax 541-278-5484
 DAYS & HOURS: Mon, Tue, and Thu 8:00 a.m.-12:00 p.m. and 1:00-5:00 p.m. (Lun, Mar, Jue)
 1st and 3rd Wednesday 1:00-4:00 p.m. at
 45 Cherry St. (Veterans of Foreign Wars in Hermiston)
 4th Wednesday 1:00-3:30 p.m. at American Legion Hall in Milton Freewater
 PERSONS SERVED: Honorably discharged veterans and their eligible dependents. Help to upgrade discharges

UMATILLA COUNTY VETERANS SERVICE OFFICE (Cont.)

SERVICIOS PROVEIDOS: Assistance to veterans, their widows and dependents in obtaining compensation, pensions, housebound benefits and aid attendance, out-patient treatment, domiciliary care, education for veterans (state and federal), death pensions, survivors medical care, burial benefits, insurance claims, tax exemptions, public records, and copies of records. Home visits, transportation available to VAMC in Walla Walla, and indigents.
 SERVICIO PARA: Veteranos despedidos con honores y dependientes elegibles.
 Dias y Horario: Lun, Mar, y Jue 8:00 a.m. a 12:00 p.m. y 1:00 a 5:00 p.m.
 1er y 3er Miércoles 1:00 a 4:00 p.m.
 45 Cherry Street (Veterans of Foreign Wars en Hermiston)
 4to Miércoles 1:00-3:30p.m. en el American Legion Hall en Milton Freewater
 SERVICIO PROVEIDO: Ayuda para veteranos, sus viudas y dependes para conseguir compensación, pensiones, beneficios para los que no pueden salir de casa y asistencia de un ayudante, tratamiento después de ser dado de alta, cuidado a domicilio, educación para veteranos (del estado y federal), pensión de fallecimiento, cuidado médico para sobrevivientes, etc.

UMATILLA COUNTY VICTIM WITNESS ASSISTANCE

LOCATION: Umatilla County District Attorney, 216 S.E. 4th, Pendleton, OR 97801
 TELEPHONE: 888-296-1748 – toll free
 541-278-6265.1 Kathleen Davidson, Director
 541-278-6322 Kelly Jackson, Victim Services Assistant
 Release and Escape information available about incarcerated individuals at
 1-877-OR-4-VINE Toll Free (Disponible en español) www.vineline.com

DAYS & HOURS: Monday-Friday 8:00 a.m.-5:00 p.m. / Lunes a Viernes
 PERSONS SERVED: Victims of all types of crime
 SERVICES PROVIDED: For victim: makes referrals to public and private social service agencies who can provide needed services. Provides information about the status of cases throughout the criminal proceedings. Verifies and documents financial losses so that the court can order the offender to pay restitution. Assists in the return of property held by police agencies or the court. Offers victim/witness preparation for court hearings and trials and attends court with victim/witness if that service is wished. Solves transportation, babysitting, emergency, and scheduling problems. Assists with the completion of the application for the State of Oregon Crime Victims' Compensation benefits.
 Offers general assistance throughout criminal proceedings.
 SERVICIO PARA: Víctimas de todo tipo de crímenes
 SERVICIO PROVEIDO: Para la victima: dar referencias para agencias de servicio social publicas y privadas que puedan proveer servicios necesarios. Proveer información acerca del estatus de casos durante el proceso criminal. Verifica y documenta perdidas financieras para que el tribunal pueda dar orden al ofensor para el pago de restitución. Ayudar para que se regrese la propiedad que ha detenido la agencia de policia o el tribunal. Ofrece preparación para las victimas y testigos para audienica tribunal y juicio y asiste ante el tribunal con la victima y o testigo si desea este servicio. Resuelue problemas de transporte, cuidado de niño, emergencia, y problemas de programación. Ayuda para completar la solicitud para compensacion de benfcios de victimas de crimen del estado de Oregon. Ofrece ayuda general durante el proceso criminal.

UMATILLA COUNTY YOUTH INVESTMENT PROGRAM

LOCATION: 216 SE 4th (basement room #29), Pendleton, OR 97801
 MAILING ADDRESS: P. O. Box 1125, Pendleton, OR 97801
 TELEPHONE: 541-278-6291 FAX: 541-278-6388
 PERSONS SERVED: At-risk youth ages Middle School thru High School
 SERVICES PROVIDED: The YIP is money that has been set aside for agencies, school districts or individual families to purchase services for YIP. The goal of the YIP is to reduce the dropout rate, homelessness, and youth's potential for involvement with Services to Children & Families and Juvenile Court. This fund is available to provide services to all identified YIP youth residing in Umatilla County. These are at-risk youth who qualify through one of the

UMATILLA COUNTY YOUTH INVESTMENT PROGRAM (Cont.)

following categories: 1) behavior problems at school, at home, or in the community which are significant and present over a period of 6 months or longer; 2) problems in a family of non-involvement, neglect, or severe family conflict; or 3) youth involved in committing status offenses or misdemeanor crimes that have not been found guilty of these crimes in court. (Youth released from probation and parole do qualify for YIP funds.)

Brochure and application available upon request.

SERVICIO PARA: Jóvenes que estan en peligro de no terminar la escuela preparatoria.
 SERVICIO PROVEIDO: El YIP es dinero para agencias, distritos escolares o familias individuales para comprar servicios para YIP. La meta de YIP es reducir el porcentaje de abandno de escuela, personas sin hogar, y el potencial que jóvenes se involucren con agencias de Servicio para Niños y Familias y Tribunal Jovenil. Estos fondos estan disponibles para proveer servicios a todas las personas jóvenes identificadas a traves del YIP que radican en el Condado de Umatilla: 1) problemas de conducta en la escuela, en el hogar, o en la comunidad que son significantes y han ocurrido durante un periodo de 6 meses o mas; 2) problemas en una familia en la que no hay involucracion, negligencia, o graves conflictos familiares; o 3) involucracion juvenil en cometer ofensas graves o crímenes menores en los que no se han encontrado culpable ante el tribunal. (A jóvenes que han sido liberados de estar a prueba y libertad condicional si califican para fondos del YIP).

UMATILLA COUNTY YOUTH SERVICES

LOCATION: 817 SE 13th, Pendleton, OR 97801
 TELEPHONE: 541-278-5447 or 1-800-578-1056 Fax: 541-278-5445
 DAYS & HOURS: Monday - Friday, 8:00 a.m.-5:00 p.m. / Lunes a Viernes

PERSONS SERVED: Youth from Umatilla County / Jovenes del Condado de Umatilla
 SERVICES PROVIDED: Supervision of youth on Formal Court Probation, Formal Accountability Agreement, Community Accountability Boards, Community Service Program. Prevention services. Alcohol and drug prevention services to youth and families. Gender Specific Programs for Girls; Victim Advocacy.
 SERVICIO PROVEIDO: Supervisión de jóvenes en el proceso formal del tribunal en libertad condicional. Acuerdo formal de contabilidad. Tablones de contabilidad para la comunidad, y programas de servicio para la comunidad. Servicios preventivos. Servicios de prevención de alcohol y drogas para jóvenes y familias. Programa específico para Mujeres; Apoyo para Víctimas.

UMATILLA MORROW ALTERNATIVES

LOCATION: Umatilla and Morrow County. Contact for Support Group Locations
 TELEPHONE: 541-626-9635 or <http://www.umalt.com>
 PERSONS SERVED: Umatilla Morrow Alternatives (UMA) is dedicated to promoting equality and increasing the ability of the minority populations to learn leadership and advocate against discrimination, whether they are Gay, Lesbian, Bisexual, Transgender, Transsexual, Intersexed, Queer, Questioning, as well as the Hispanic, Native American, African American, or any other under-served population.
 SERVICES PROVIDED: HIV/AIDS Support Groups, gay lesbian bisexual and transgender and questioning support groups to under 21 individuals, Hepatitis C support groups, Young Adult Activities (under 21), HIV Testing, Leadership training.
 FEES: FREE
 SERVICIO PARA: (UMA) esta dedicada a promover igualdad y aumentar la capacidad de la minoria de población a aprender liderazgo y abogar contra la discriminación, ya sea de ser Gay, Lesgiana, Bisexual, Transexual, Intersexo, Cuestionable, como tambien los Hispanos, Nativos Americanos, Africano Americano, o cualquier otra población sin-servicios.
 SERVICIOS PROVEIDOS: HIV/AIDS Grupos de Apoyo, gay lesbiana bisexual y transexual y grupos de apoyo cuestionables a 21 personas, Hepatitis C grupo de apoyo, actividades para jóvenes adultos (menores de 21), Prueba de HIV, entrenamiento de Liderazgo.

UMATILLA MORROW HEAD START, INC.

LOCATION: Administration Hermiston Administrative Office 110 NE 4th St., Hermiston, OR 97838
 Telephone: 541-564-6878 or 1-800-559-5878 Fax: 541-564-6879
Healthy Families Annex Center 456 E Gladys, Hermiston
 Telephone: 541-564-6878 Fax: 541-564-6879
Boardman Boardman Head Start/Early Head Start 240 NE Boardman Ave., Boardman, OR 97818
 Telephone: 541-481-3254; FAX 541-481-3255
Sam Boardman Head Start Center 301 Wilson Lane, Boardman, OR 97818
 Telephone: 541-481-7383 ext. 2435 Fax: 541-481-2046
Condon Condon Child Care 220 S East St., P.O. Box 401, Condon, OR 97823
 Telephone 541-384-4737
Echo Echo Head Start (Echo Elementary School) 600 Gerone, Echo, OR 97826;
 Telephone: 541-376-8436
Enterprise Enterprise Head Start Center 670 N.W. 1st, Enterprise, OR
 Telephone: Classroom 541-426-4225 (Office 541-426-4998) Fax: 541-426-4135
Hermiston Highland Head Start Center 420 E. Highland, Hermiston OR 97838
 Telephone: 541-567-1925 Fax: 541-564-8938
Hermiston Early Head Start CDC Center 605 S. 1st Place, Hermiston
 Telephone: 541-564-0885 Fax: 541-564-5975
Early Head Start Center at Hermiston High School 660 S. 1st St., Hermiston, OR 97838
 Telephone: 541-667-6423
Punkin Center 290 W Punkin Center Rd., Hermiston
Victory Square Head Start Center 1050 W. Orchard, Hermiston, OR 97838
 Telephone: 541-567-9973 Fax: 541-564-9974
Irrigon Irrigon Head Start/EHS Center (AC Houghton School) 330 N.E. 10th, Irrigon, OR 97844

Telephone: 541-922-5549 Fax: 541-922-3846
John Day John Day Office 835 S. Canyon Blvd., John Day, OR 97845
Telephone: 541-575-1349 Fax: 541-575-3601
Milton Freewater Milton Freewater Head Start CDC, I & II, and Home Base, and WIC Clinic
1850 Key Boulevard, Milton Freewater, OR 97862
Telephone: 541-938-6129 Fax: 541-938-2107; **WIC 541-938-5595**
Pendleton Early Head Start at Pendleton High School 1800 NW Carden Ave, Pendleton, OR 97801
Telephone: 541-276-6605 Fax: 541-966-3351
Lincoln Head Start Center 107 NW 10th Emigrant., Pendleton, OR 97801
Telephone: 541-966-3354
WIC Clinic 200 SE Hailey Ave., Suite 115, Pendleton 541-966-3354
Pilot Rock Pilot Rock Head Start, (Pilot Rock Elementary), 101 NE Cherry St., Pilot Rock, OR 97868
Telephone: 541-443-2361
Umatilla Umatilla Head Start Center 1371 - 3rd, Umatilla, OR 97882
Telephone: 541-922-5574 Fax: 541-922-3448
Pine Tree Head Start and Early Head Start 477 Pine Tree Ave, Umatilla, OR 97882
Telephone: 541-922-3482 Fax: 541-922-3483
Wallowa Wallowa Head Start Center 603 Donald St. / PO Box 425, Wallowa, OR 97885
Telephone: 541-886-2061 or (426-4225 Enterprise office) Fax: 541-426-4135
PROGRAMS: UMCHS also operates WIC, Healthy Start, USDA, CASA, Family Support &
Connections, Child Care Resource & Referral, the Car Seat Program.
SERVICES PROVIDED: Preschool for children from low-income families and children with special needs.
SERVICIO PROVEIDO: Escuela preescolar para niños de familias de bajos ingresos y niños con discapacidades.

UMATILLA PUBLIC LIBRARY

LOCATION: 911 7th Street, Umatilla, OR / P.O. Box 820, Umatilla, OR 97882
TELEPHONE: 541-922-5704 Fax: 541-922-5708 Hours: Monday-Thursday 10:00 a.m.-6:00 p.m.
Friday 9:00 a.m.-5:00 p.m.; Saturday 10:00 a.m.-1:00 p.m.
Story Time: Wednesdays at 1:30 p.m.
PERSONS SERVED: General public (SERVICIO PARA: Público General)
SERVICIO PROVEIDO: Revistas, libros, prestamo de inter-biblioteca sin costo, computadora, internet, copadora.

UNITED WAY OF UMATILLA AND MORROW COUNTIES

LOCATION: Kricket Nicholson, Director, 422 SE 17th St., / P.O. Box 1225, Pendleton, OR 97801
TELEPHONE: 541-276-2661 E-mail: unitedwayumco@eoni.com / www.umatillamorrowunitedway.org
DAYS & HOURS: Monday-Friday, 8:00 a.m. - 5:00 p.m. / Lunes a Viernes
PERSONS SERVED: United Way funds member agencies only / Solamente agencias miembros
SERVICES PROVIDED: United Way of Umatilla and Morrow Counties' primary mission is to help support, not-for-profit health and human services in Umatilla and Morrow County. The funds are distributed by a knowledgeable body of volunteers. Agencies interested in affiliation must apply.

URGENT HEALTH CARE CENTER

LOCATION: 236 E. Newport, Hermiston, OR 97838
TELEPHONE: 541-567-1137
DAYS & HOURS: Monday-Friday 9:00 a.m.-7:00 p.m.; Saturday 9-5 / Lunes a Viernes y Sabados
PERSONS SERVED: Ill or injured. / Enfermos o lesionados
SERVICES PROVIDED: A primary source of immediate, routine and preventive health care. Physician, nurse, lab on duty.
FEES/COBRO: Vary according to services. / Varia de acuerdo a los servicios.
SERVICIO PARA: Un recurso para cuidado de inmediato, cuidado de salud de rutina y preventivo. Hay doctor, enfermera, laboratorio disponibles.

V

VALLEY CHRISTIAN CENTER/VALLEY CUPBOARD

LOCATION: 800 N Main, Milton-Freewater, OR 97862
 TELEPHONE: 541-938-7161
 DAYS & HOURS: Thursday 10:00a.m. to 12:00 noon
 Same people can come in every 2 weeks.
 DIAS Y HORARIO: Los Jueves de 10:00 a 12:00 mediodia. (La misma gente puede venire cada 2 semanas)

VANGE JOHN MEMORIAL HOSPICE (A division of Good Shepherd Community Hospital)

LOCATION: 1050 W Elm, Hermiston, OR 97838
 TELEPHONE: (541) 667-3543 Hours: Monday-Friday 8:00 a.m.-5:00 p.m. / Lunes a Viernes
 PERSONS SERVED: Those who are terminally ill and their families with referral from physician.
 SERVICES PROVIDED: Home care, volunteer services, RN, respite care and bereavement support
 FEES/COSTO: Medicare certified. Insurances billed. Admission not dependent on ability to pay. Oregon Hospice Association certified. (Certificación de Medicare. Cobro de seguro. La admisión no depende en la habilidad para pagar. Asociacion del Hospicio Certificado).
 SERVICIO PARA: Personas con enfermedad terminal y sus familias con referencia de doctor.
 SERVICIO PROVEIDO: Cuidado en el hogar, servicios voluntarios, enfermeras registradas, ayuda de descanso y apoyo para los que han perdido un ser querido.

VETERANS OF FOREIGN WARS

LOCATION: 1221 S.E. Court Place, Pendleton, OR 97801 Phone: 541-278-2720
 DAYS & HOURS: 24 hours / Meetings once a month / Business meeting 2nd Monday 7:30 p.m.
 Social 4th Monday 6:30 p.m.
 PERSONS SERVED: Any veteran and their families
 SERVICES PROVIDED: Community service work, veteran's relief, donate all to scouts, charity, and organization work. Activities and meetings for veterans and their families, including a women's uxiliary for wives, daughters, sisters and widowed wives. Will rent building to public
 FEES/COSTO: \$19.50 for women; \$19.00 for men including first year's dues.
 (\$19.50 para Mujeres/\$19.00 para hombres, incluye costo del 1^{er} año.
 SERVICIO PROVEIDO: Servicio de trabajos para la comunidad, alivio de veteranos, donar todo a los scouts (exploradores), caridades, y trabajo de la organización. Actividades y juntas para

VETERANS OF FOREIGN WARS (Cont.)

veteranos y sus familias, incluyendo auxilio de mujeres para esposas, hijas, hermanas y esposas viudas. Se renta el edificio al publico.
 Dias y Horario: 24 horas / Junta una vez al mes / Junta de negocios 2do Lunes a las 7:30 p.m. / Social 4to Lunes a las 6:30 p.m. / Cualquier veterano y sus familias

W

WALLA WALLA COMMUNITY HOSPICE

LOCATION: 1067 E. Isaacs Ave., P. O. Box 2026, Walla Walla, WA 99362
 TELEPHONE: 509-525-5561 / FAX: 509-525-3517
 WEBSITE: www.wwhospice.org
 On-call RN 24 hours, 7 days per week / Enfermera disponible 24 horas/7 dias a la semana
 PERSONS SERVED: Terminally ill patients and their families in Northeast Umatilla County
 SERVICES PROVIDED: WWCH also provides grief and bereavement support to families, grief support groups, individual grief counseling, children's grief groups, Camp Amanda for children, and *In Touch* for persons with a serious illness who do not qualify for hospice care.
 FEES/COSTO: Medicare certified. No one is denied services due to financial reasons.
 (Certificado por el Medicare. A nadie se le niega los servicios por no poder pagar).
 SERVICIO PARA: Pacientes con enfermedad terminal y sus familias del Noroeste del Condado de Umatilla
 SERVICIO PROVEIDO: También provee apoyo para las familias que estan pasando por pena, terapia individual, campos Amanda para niños y en Comunicación para personas con enfermedad seria que no califican para cuidado de hospicio.

WE CARE CLINIC (Emergency Health Care)

LOCATION: 1312 SW 2nd, Pendleton, OR 97801
 MAILING ADDRESS: 1601 SE Court Ave., Pendleton, OR 97801
 TELEPHONE: 541-278-8183
 DAYS & HOURS: Monday-Friday 7:00 a.m to 7:00 p.m. / Lunes a Viernes
 Saturday 9:00 a.m. to 5:00 p.m. / Sabados
 PERSONS SERVED: People needing emergency health care.
 SERVICES PROVIDED: Emergency Health Care
 FEES/COSTO: Varies / Varia
 SERVICIO PARA: Gente que necesita cuidado de salud de emergencia
 SERVICIO PROVEIDO: Cuidado de Salud de Emergencia

WESLEY UNITED METHODIST CHURCH

LOCATION: 816 S. Main, Milton Freewater, OR 97862
 Telephone: 541-938-5760
 PERSONS SERVED: General Public
 SERVICES PROVIDED: Sunday Services 11:00 a.m.; Sunday School 10:00 a.m.
 OPEN TABLE: Every Sunday
 * Nutritional Hot Meals 4:00-6:00 p.m., Except 1st Sunday of the month.
 Sunday Services in Weston 9:30 a.m.
 SERVICIOS PARA: Publico en general, Servicio Dominical 11:00 a.m. / en Weston 9:30 a.m.
 Mesa Abierta: Cada Domingo * Comida Caliente Nutitiva - 4:00-6:00 p.m., excepto 1er Domingo del mes.

W.I.C. PROGRAM (Umatilla/Morrow Head Start, Inc.)

LOCATIONS: Boardman 1st, 2nd and last Thursday each month, 9:00 a.m. – 3:00 p.m./1^{er}, 2^{do} y ultimo Jueves del mes.
 Call 541-667-2545 for information. / (Llame para información)
Heppner 120 S. Main, Heppner, OR 97836
 Clinic Hours 9:00 a.m. – 3:00 p.m., 1st Tuesday of each month and the last Tuesday of
 Contact Umatilla-Morrow Head Start WIC for appointment information, toll free at 1-800-
 559-5878 or 541-667-2545 / Llame al WIC para información y para hacer cita.
Hermiston 110 NE 4th, Hermiston, OR 97838 / Telephone: 541-667-2545

W.I.C. PROGRAM (Umatilla/Morrow Head Start, Inc.) (Cont.)

Milton Freewater 1850 Key Boulevard, Milton Freewater, OR 97862; 541-938-5595
 Telephone: 541-938-5595 Fax: 541-938-0822
Pendleton 200 SE Hailey Ave., Suite 115, Pendleton, OR 97801
 Telephone: 541-966-3354
Umatilla Head Start Center, 1371 3rd Street, Umatilla, OR 97882
 Telephone: 541-922-5574 Fax: 541-922-3448
Fossil Asher Clinic, Fossil, OR,. Contact Umatilla-Morrow Head Start WIC for appointment
 information, toll free at 1-800-559-5878 or 541-667-2545.
 SERVICIO PARA: Pregnant women (and up to 6 months after giving birth), nursing mothers (up to one year
 after birth), infants to one year and children to five years. Must have a nutritional or
 medical need and meet income guidelines.
 SERVICIO PROVEIDO: Mujeres embarazadas (hasta seis meses después de dar a luz), madres que están
 amamantando a su bebe (hasta un año después de dar a luz). Bebes hasta un año de edad y
 niños pequeños hasta los cinco años. Necesitan tener necesidad nutricional o necesidad
 medica y cumplir con los requisitos de ingresos.

WILLOWBROOK TERRACE

LOCATION: 707 S.W. 37th St., Pendleton, OR 97801
 TELEPHONE: 541-276-3374
 DAYS & HOURS: Skilled nursing facility, 24-hour care, Medicare & Medicaid certified
 PERSONS SERVED: Elderly persons who are unable to care for themselves
 SERVICES PROVIDED: Rehabilitative Therapy/24-hour skilled nursing care
 3 meals daily with 2 snack breaks.
 Laundry services provided. An activity department offers different activities 7
 days a week. Housekeepers keep the center clean. Transportation available to
 and from doctor appointments and to the hospital for testing. Also have physical,

SERVICIO PARA: occupational, and speech therapy.
 Personas ancianas que no se pueden cuidar ellos mismos
 SERVICIO PROVEIDO: Cuidado de enfermeria entrenado las 24-horas
 3 comidas diarias y 2 meriendas. Servicio de lavandería. Un departamento de actividades ofrece distintas actividades 7 días a la semana.
 Servicio doméstico mantiene el centro limpio. Transportación a citas médicas y al hospital para examinación disponibles. Tambien hay terapia de habla y fisica.

WILLOW CREEK TERRACE ASSISTED LIVING

LOCATION: 400 Frank Gilliam Dr., Heppner, OR 97836
 TELEPHONE: 541-676-0004
 DAYS & HOURS: 24 hour on-site staff / Personal en-sitio las 24 horas
 PERSONS SERVED: Medicaid and private pay seniors and disabled adult population.
 SERVICES PROVIDED: Respite care. Twenty-four hour assisted care in a lovely home environment.
 FEES: Fees starting at \$2,516 to \$2,896
 SERVICIO PARA: Ancianos con Medicaid y pago privado y población adulta con incapacidad.
 SERVICIO PROVEIDO: Descanzo de cuidado. Ayuda de cuidado las 24 horas en ambiente hogareño.
 COSTO: Cobro comienza de \$2,516 a \$2,896

WORKSOURCE OREGON EMPLOYMENT DEPARTMENT

LOCATION: Hermiston 950 S.E. Columbia Dr., Suite B, Hermiston, OR 97838
 Telephone: 541-567-3381 Fax: 541-567-2306
 Oregon Relay Line 1-800-735-1232
Pendleton 408 S.E. 7th, Pendleton, OR 97801
 Telephone: 541-276-9050 Fax: 541-278-2068
Milton Freewater 84105 Hwy. 11, Milton-Freewater, OR 97862
 Telephone: 541-938-3373
 UNEMPLOYMENT: 1-800-663-7914 or on-line at Website: www.workinginOregon.org
 DAYS & HOURS: Monday-Friday 8:00 a.m.-5:00 p.m. / Lunes a Viernes

WORKSOURCE OREGON EMPLOYMENT DEPARTMENT (Cont.)

PERSONS SERVED: Businesses seeking employees, individuals seeking full or part time work, ranging from entry level positions to professional level positions, whether presently employed or unemployed. Anyone seeking better employment or better wages.
 SERVICES PROVIDED: Provide recruiting services to new, expanding and existing local businesses through job listing, applicants screening, providing interview space, job fairs and tax incentive programs. Provide job seeker services by registration in iMatch skills to be matched to current job listings, resume preparation, career counseling and veteran services. In Pendleton, our BMCC Skills Center lab has computers for public use and offers intro to computer classes and Casas GED testing. The Pendleton One-Stop also offers Partner Services through Vocational Rehabilitation, Work Force Investment Act programs, Workforce readiness alternative Workshops and a disabilities Navigator on site to serve you.
 SERVICIOS PARA: Empresas buscando trabajadores, personas buscando trabajo de tiempo completo y parte de tiempo, desde nivel de entrada al nivel profesional, ya sea que esten trabajando al presente o esten sin trabajo. Personas buscando mejor trabajo o mejor pago.
 SERVICIO PROVEIDO: Proveer servicio de reclutamiento para nuevas empresas, negocios locales que buscan expansión a través de anunciar vacantes de empleo, evaluacion a los trabajadores, proveer espacio para entrevistas, ferias de trabajo y programas para aliciente de impuestos. Se provee servicios para personas buscando trabajo a traves de registrareese en habilidades de iMatch para igualarase con las listas actuales de trabajos, preparar un resumen, consejeria de carrera y servicios para veteranos. En Pendleton, nuestro centro de laboratorio para habilidades del BMCC tiene computadores para uso del publico y ofrece ontrocucion para clases de computadora y Casas para examen de GED.

X-Y-Z

YELLOWHAWK TRIBAL HEALTH CENTER

LOCATION: Yellowhawk Tribal Health Center
73265 Confederated Way / P.O. Box 160, Mission Highway, Pendleton OR 97801-0160

TELEPHONE: 541-966-9830
Hours: M - F Scheduled Appts. 7:30 a.m. - 4:00 p.m.
Thursday - Scheduled appts. 7:30 - 4:00 p.m. - Diabetic Clinic by appt.
(Closed for lunch from 11:30 a.m. - 12:30 p.m. every day)
Immediate health care needs that cannot wait until the resumption of clinic services should be evaluated by the Emergency Room at St. Anthony hospital.

PERSONS SERVED: All people who can prove Indian ancestry or are enrolled in a federally recognized tribe

SERVICES PROVIDED: Comprehensive health care facility providing a wide variety of services for American Indians. Houses a medical clinic, pharmacy, complete laboratory and x-ray facilities, dental clinic, and mental health services provided. WIC program, dialysis transportation service, health & diabetes education and weekly diabetic breakfast. Alcohol & Drug program provides outpatient counseling service, referral, after-care, transport to treatment facilities. Senior citizens program provides senior meal/home; delivers meals for senior citizens. Specialty services are provided through referrals to contract health care providers.

FEES: None (If the patient has health insurance, the health insurance will be billed for each visit.)

SERVICIO PARA: Todas las personas que puedan probar su antecedente Indigeno ó que esten registrados en una tribu reconocida por el gobierno.

SERVICIO PROVEIDO: Facilidad de cuidado de salud comprensiva que provee amplia variedad de servicios para Indios Americanos. Facilidad con clinica medica, farmacia, laboratorio completo y rayos-x, clinica dental, y se proveen servicios para salud mental. Programa de WIC, servicio de transporte para diálisis, educación para la salud y diabetes y desayuno semanal para diabeticos. El programa de alcohol y droga provee servicio de consejeria para pacientes, referencias, cuidado-a-seguir, transporte al lugar de tratamiento.

INDEX

AARP (Tax Aide)	6
ABC Children’s Ministries	6
ABC Mountain Retreat	6
Abundant Care	6
ACOA (Adult Children of Alcoholics)	7
Adoption - see Holt International Children’s Services	35
Adult Basic Education (College Prep)	7
Agape House (Eastern Oregon Mission, Inc.)	7
Aging and People with Disabilities	73
Alcoholics Anonymous	8
Altrusa International of Hermiston	8
Altrusa International, Inc. of Pendleton	8
Alzheimer’s Association—Oregon Chapter	9
American Cancer Society	9
Area Agency on Aging	10
Ashley Manor	10
Athena Community Food Bank	10
Bethlehem Lutheran Preschool	11
Big Kid’s Preschool and Day Care	11
Blue Mountain Community College	11
Blue Mountain Community College Services for Students with Disabilities	12
Blue Mountain Community College Small Business Development Corp.....	12
Blue Mountain Ostomy Association	12
Blue Mountain Recovery Center	13
Boardman Chamber of Commerce	13
Boardman Child Development Center	13
Boardman Senior Center	13
Boy Scouts of America – Blue Mountain Council	14
Boys and Girls Aid Society of Oregon	14
Bureau of Indian Affairs	14
Bureau of Labor	15
C.A.R.E. (Community Access for Resource Effectiveness)	15
Camp Fire Boys & Girls	15
CAPECO (Community Action Program of East Central Oregon-Umatilla County, Inc.)	18
Car Seat Program	16
Cay-Uma-Wa Head Start	21
Child Care Resource & Referral	16
Child Support Division	22
Child Welfare Program	72
Christian Aid Center	17
City of Pilot Rock	17
Clark, Bob, M.S.W.	17
Clearview Medication and Disability Resource Center	17
Columbia Care Cottage and Community Care	17
Columbia River Community Health Services	18
Columbia River Harvesters (Gleaning Group)	18
Community Action Program of East Central Oregon (CAPECO)	18
Community Bargain Counter	18
Community Counseling Solutions	19
Confederated Tribes of Umatilla Indian Reservation, The	19
Behavioral Health Program	19
Cay-Uma-Wa Head Start	21
Department of Children and Family Services	20
Senior Center	20
Consumer Credit Counseling Service	20

Cornerstone Preschool	21
D.A.R.E. (Drug Abuse Resistance Education)	21
DENTAL SERVICES in Hermiston	22
Department of Human Services, Child Welfare.....	72
Department of Human Services, State of Oregon – Umatilla & Morrow Counties	72
Department of Justice--Division of Child Support	22
Desert Shrine Club.....	23
Domestic Violence Services	23
Drug Addicted Babies.....	23
Eastern Oregon Alcohol Foundation	24
Eastern Oregon Center for Independent Living	24
Eastern Oregon Correctional Institution	25
Eastern Oregon Reading Foundation	25
Echo Booster Club	26
Elks Lodge	26
Emeritus at Hermiston Terrace – Assisted Living	27
Episcopal Church of the Redeemer.....	27
Express Personnel Service	27
First Presbyterian Church Food Pantry	27
Foster Grandparents.....	28
Free Lunches in Hermiston	28
Free Methodist Church Youth Program	28
Friedly, Gail M., M.S.....	28
Girl Scouts of Eastern WA and North Idaho	29
Good Neighbor Care Center (Alzheimer Group and Counseling Services).....	29
Good Samaritan Ministries	30
Good Shepherd Child Care Center	30
Good Shepherd Medical Center.....	30
Good Shepherd Medical Group-Pediatrics	31
Grace Presbyterian Church	31
Guardian Angel Homes.....	31
Harris Junior Academy	31
Healthy Families (Umatilla Morrow Head Start, Inc.)*	85
Helping Hand	32
Heppner Chamber of Commerce	32
Heppner Day Care	32
Heppner St. Patrick Senior Center	33
Hermiston Business & Community Watch	33
Hermiston Chamber of Commerce and Hermiston Conference Center	33
Hermiston Christian Center	33
Hermiston Christian School	34
Hermiston Good Samaritan Center Desert Sage Manor	34
Hermiston Junior Academy	34
Hermiston Parks & Recreation	59
Hermiston Public Library	34
Hermiston Senior Center	35
Holt International Children’s Services	35
Home Sweet Home Retirement Inn	36
Homestead Youth & Family Service	36
Hope for Healing	36
Horizon Project, Inc., Hermiston	37
Horizon Project, Inc., Milton Freewater	37
Horizon Project, Inc., Pendleton	37
Ingle Chapel Congregational Church	37
Intermountain Education Service District	38-41
Irrigon Chamber of Commerce	41
Irrigon Stokes Landing Senior Center	41

Irrigon/Boardman Emergency Assistance Center, Inc.	41
Jobs Program	42
Jonathan M. Wainwright Memorial VA Medical Center.....	43
King’s Kid Preschool.....	43
Kiwanis	43
Koneig, Woody	43
Legal Aid	44
Let’er Bus	44
Lifeways Umatilla, Inc.	45
Lighthouse Christian Academy	45
Lil’s Kids Preschool and Day Care	45
Lions Club	45
Meadowood Springs Speech and Hearing Camp.....	46
Medical Transportation.....	46
Milton Adventist Church	46
Milton-Freewater Area Chamber of Commerce	46
Milton-Freewater Bread Basket	46
Milton-Freewater Orchard Home	47
Milton-Freewater Police	47
Milton-Freewater Public Library	47
Milton-Freewater Senior Citizens Center	47
Milton-Freewater Senior/Disabled Taxi Tickets	48
Mirasol Health Clinic.....	48
Mops (Mother’s of Preschoolers)	48
Morrow County Commission on Children and Families.....	49
Morrow County District Attorney	49
Morrow County Extension Service-OSU	50
Morrow County Extension Service-OSU 4-H Youth Development Program	50
Morrow County Health Department*	50
Morrow County Juvenile Department	51
Morrow County Transportation Committee.....	51
Morrow County Veterans Service Office	51
Morrow County Victim Witness Assistance.....	52
Morrow Dental Clinic	52
Narcotics Anonymous	52
Neighborhood Center of South Morrow County	53
Neurological Resource Center, The	54
Notary Services	54
Oregon Child Development Coalition (Migrant Head Start)	55
Oregon Commission for the Blind	55
Oregon National Breast and Cervical Cancer Early Detection Program.....	55
Oregon Network, (The)	56
Oregon Special Olympics	57
Oregon Youth Authority	57
Organization of the Forgotten American, (The)	54
Our Lady of Angels Catholic Church	57
Pacific Power and Light	58
Palisades Counseling-Marie Peck, LCSW & Michael Foss, LPC	58
Parent Education Opportunities	58
Parents Without Partners	59
Parents, Families and Friends of Lesbians and Gays.....	58
Parks and Recreation in Hermiston.....	59
Pathfinders	59
Pauline Rebekah Lodge	60
Pendleton - Oregon State Police	62
Pendleton – City Police	61
Pendleton Amateur Radio Club	60

Pendleton Chamber of Commerce and Visitor Information Center	60
Pendleton Chapter Man to Man	60
Pendleton Enhanced Transportation Afternoon Bus Services	61
Pendleton First Assembly of God	61
Pendleton Public Library	62
Pendleton Senior Citizen Center	62
Pendleton Senior/Disabled Taxi Tickets	62
Pilot Rock Food Pantry	63
Pilot Rock Park & Recreation Department/Pilot Rock Community Center	63
Pioneer Humane Society	63
Pioneer Memorial Home Health	63
Pioneer Memorial Hospital	63
Pioneer Memorial Medical Clinic	64
Pioneer Relief Nursery	64
Pregnancy Care Services, Inc. Pendleton	64
Pregnancy Crisis at Our Lady of Angels Catholic Church	64
Presbyterian Church Nursery School	65
Proud Army Moms	65
Providence St. Mary's Medical Center	65
Providence St. Mary's Regional Rehabilitation Center	66
Psychological Services of Pendleton	66
Red Cross, (American).....	66
Regency Hermiston Skilled Nursing and Rehabilitation Center	67
Relatives As Parents	67
Retired and Senior Volunteer Program (R.S.V.P.)	67
Rocking D Residential Care	67
Ronald McDonald Houses of Portland, Oregon	68
Rural Development	68
Salvation Army	70
Self Sufficiency Program	72
Senior Companions	70
Serenity Point Counseling Services	70
Seventh-Day Adventist Community Service	71
Smith, Douglas, Ed.D., LPC	71
Social Security Administration	71
St. Anthony Home Care.....	68
St. Anthony Hospital Hospice	69
St. Mary's Outreach-Food Pantry and Thrift Shop	69
Stanfield Community Center	71
State of Oregon Department of Human Services, District 12-Umatilla & Morrow Counties	71
Sun Terrace Hermiston Assisted Living	74
Sunridge Retirement, Community.....	74
Terry, Linda, MSW	75
Thau, Holly R., LCSW,	75
The Arc of Umatilla County	75
Three R's School	76
TLC Home Health	76
Tonya's House, Inc.	76
Ukiah Food Pantry	77
Umatilla County CASA	77
Umatilla County Coalition Against Tobacco (UCCAT),	77
Umatilla County Community Corrections	78
Umatilla County Detox Center	78
Umatilla County District Attorney Support Enforcement Div.	78
Umatilla County Extension Service-OSU	79
Umatilla County Health Department*	80
Umatilla County Housing Authority	81

Umatilla County Human Services	81
Umatilla County Mediation Services Program	82
Umatilla County Sheriff’s Office	82
Umatilla County Veterans Service Office.....	82
Umatilla County Victim Witness Assistance	83
Umatilla County Youth Investment Program.....	83
Umatilla County Youth Services	84
Umatilla Morrow Alternatives	84
Umatilla Public Library	85
Umatilla/Morrow County Head Start, Inc*	85
United Way of Umatilla and Morrow Counties	86
Urgent Health Care Center.....	86
Valley Christian Center/Valley Cupboard*	86
Vange John Memorial Hospice.....	86
Veterans of Foreign Wars	86
W.I.C. Program.....	87
Walla Walla Community Hospice	87
We Care Clinic, The	87
Wesley United Methodist Church.....	87
Willow Creek Terrace Assisted Living.....	88
Willowbrook Terrace.....	88
Work Source Oregon, Employment Department	88
Yellowhawk Tribal Health Center	89